

عبد الحميد زوزو

# ثورة بوعصامة

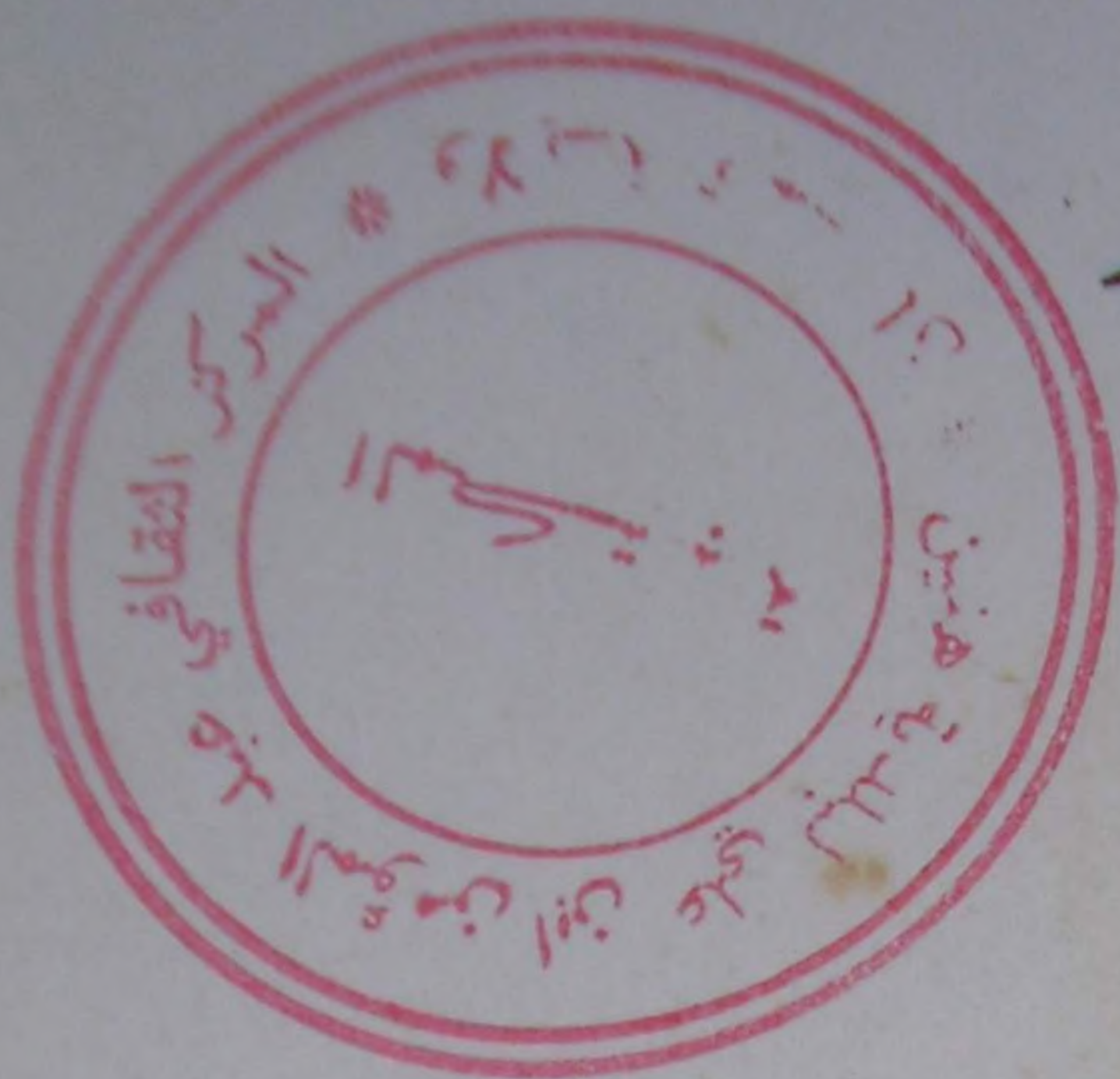
1881 - 1908

الجزء الثاني

﴿بها نبرها السياسي / 1883 - 1908﴾







عبد الحميد زوزو

# ثورة بوعصامة

1881 - 1908

الجزء الثاني

〈جانبها السياسي / 1883 - 1908〉



## تقديم

يرجع اهتمامي بثورة بوعمامة الى سنة 1975 ، وذلك عندما صادفني ملف خاص بهذه الثورة اثناء بحثي عن مادة لمشاريعي العلمية ، وقمت في نفس السنة بنشر مقال بمجلة الاصاله ، كان عبارة عن مساهمة جديدة ، كشفت عن ناحية غير معروفة من ثورة سنة 1881 .

واني اذكر وعدي للقراء الكرام بمقال ثان عن شخص بوعمامة ، وعن أسباب ثورته ، ولكن وعدي ذاك قد طال بسبب افتقار الموضوع لمادة أساسية جديدة ، الى ان يسر الله أمري فهداني الى مكان الوثائق ، وذلك خلال اقامتي بفرنسا سنة 1977 . وعقدت العزم على انتهاء هذا الموضوع ، ثم ربطت نفسي بعقد مع المركز الوطني للدراسات التاريخية حتى يكون لي حافزا على مواصلة طريق البحث ، بل وعاملا ملزما بالعمل . وقد قدمت للمركز الوطني للدراسات التاريخية القسم الاول منذ حوالي سنة ونصف ، والذي نشر بمناسبة الذكرى المئوية لثورة بوعمامة ، تحت عنوان «الجانب العسكري من ثورة بوعمامة (1881 - 1883)» ، حاولت فيه استنادا الى الوثائق بالدرجة الاولى ان ابين أهمية الثورة من الناحية الحربية بطريقة موضوعية وبروح تزييه . ولعل الجديد في الموضوع يظهر بوضوح في ايجابيات الثورة التي كشفت عنها الدراسة ، خلافا لجل الكتابات الفرنسية التي كان همها الوحيد ابراز سلبياتها وان كنت من جهتي قد اثبت بعض الكتب الفرنسية والتي رجعت اليها في القسم الاول فذلك لتساعدني على معرفة سير الأحداث التي تخللت الثورة ، وتكوين فكرة عن نظرة الكتاب الفرنسيين اليها لا غير .

رقم النشر 81/1111  
الشركة الوطنية للنشر والتوزيع  
الجزائر 1983



أما القسم الثاني الذي عنوانه « بالجانب السياسي لثورة بوعمامة (1883 - 1908) » فهي محاولة أخرى للكشف عن المرحلة الثانية للثورة التي امتدت حتى سنة 1908 ، والتي ظلت بكرا الى اليوم ، ومن هنا جاءت مادة هذا القسم ارشيفا صرفا ، استغلت على ما اعتقد لأول مرة ، وهي عبارة على تقارير ومراسلات من جانب السلطة الفرنسية مدنية وعسكرية ، ورسائل بالعربية من جانب قائد ثورة سنة 1881 .

واذا كان بوعمامة قد اظهر مهارة حربية أثناء المرحلة الأولى من ثورته ، فقد كشف خلال مرحلتها الثانية عن جانب سياسي عبر عنه منذ الوهلة الأولى الرائد فوسوايه ( Fossoyeux ) ، القائد العسكري لدائرة البيض العسكرية ، عندما قال اثر مقابلته للشيخ بوعمامة بزاويته في مغرار التحتاني « بان احاديثه تتم عن سعة في الأفكار وملكة سياسية وطاقعة عقلية لم نعهدها عند غيره » (1) . وبخصوص هذا الجانب نسجل باننا اجتهدنا كثيرا في الخروج بالنتيجة من التناقض الموجود بين مضامين الرسائل التي كان يكتبها بوعمامة الى الفرنسيين طلبا للأمان ، وبين تصرفاته ومكاتبته للاهالي داعيا إياهم للثورة ضد الفرنسيين ، وفي تصريحاته باستحالة استسلامه . هذا التناقض الذي قلنا عنه بانه يشكل الجانب السياسي من ثورة بوعمامة ، والذي تتبعناه بعد أن تبين لنا من خلال أكوام الوثائق والأوراق والملفات .

ولا يسعني في ختام هذا التقديم سوى أن أسجل ثلاثة أشياء تمت بشكل متميز عن الثورات السابقة ، وأولها لقاء تازينة الحاسم ، إذ تعود الفرنسيون القضاء على ثورات القرن التاسع عشر بلقاءاتهم الحاسمة مع الثوار ، في حين لم يكن هذا في صالحهم ، بل كان في صالح الثوار مكنهم من نشر ثورتهم وتعميمها . وثانيها عجز السلطة الفرنسية في القضاء على قائد الثورة ، بوعمامة ، خلافا لما نعرفه عن مصير الأمير عبد القادر وأحمد باي ، وبوزيان ، وسي الصادق ، وبومعزة ، وعن نهاية المقراني ، وبوشوشة ، ومحمد أمزيان ... وثالثها مواجهة

(1) نقلا عن :

Capitaine PETRIGNANI, Notice sur les événements de 1881-1882 dans le Chott Chergui, Paris, 1909.

بوعمامة لحيل الفرنسيين ومناوراتهم بأسلوب مماثل في وقت كانوا يشعرون فيه بالتفوق في جميع المجالات .

ولا أخفي بأن هذه الأشياء المميزة هي التي جعلتني أرتاح لهذا العمل الذي أقدمه للقراء الكرام ، ولعلمهم سيشاركوني هذا الشعور عندما تبين لهم حقيقة هذا الرجل الذي كرس حياته مجاهدا ضد الكفر والطغيان ، عاملا لعزة الاسلام والمؤمنين ابتغاء مرضاة الله .

وما توفيقي الا بالله عليه توكلت واليه انيب .



## الجانب السياسي لثورة بوعمامة

( 1883 - 1908 )

بعد أن تعرضنا للمرحلة الأولى من هذه الثورة في مكان آخر (1) ، وبيننا نشاط بوعمامة الحربي ، وشجاعة الثائرين واستبسالهم في لقاءاتهم مع الوحدات الفرنسية وبخاصة في لقاء «تارينة» ، والآثار المباشرة والبعيدة لهذه المرحلة التي كانت ايجابية على المستويين الحربي والسياسي ، احببنا بهذا البحث تسليط بعض الأضواء على فترة ما بعد سنة 1883 ، وهي فترة طويلة بدون شك ، وغلب الجانب السياسي فيها الناحية العسكرية . وقد اعتمدنا لتبيانها على الدراسات والتقارير والمراسلات بين مختلف السلطات ، وخاصة على رسائل بوعمامة التي كان يرسلها هو شخصيا ، أو التي كانت ترسل باسمه وبأذنه الى السلطات العسكرية والمدنية بالجزائر وبفرنسا . ومجمل هذه الرسائل يغطي الفترة الممتدة من سنة 1888 الى سنة 1908 . ومن خلالها يمكننا فهم مرحلة اقامته بناحية توات ، ثم مرحلة العودة الى فجيج (2) ،

---

(1) أنظر : القسم الأول من دراستنا عن هذه الثورة بعنوان «ثورة بوعمامة جانبها العسكري» . (1881 - 1883) ، الشركة الوطنية للنشر والتوزيع ، الجزائر 1981 .

(2) هكذا بالجميم وردت في المراسلات باللغة العربية .



ومنها الى منطقة وجدة ، وعلى هذه الرسائل قام اجتهدنا لفهم وجهة نظره ، وطريقة تفكيره ، والتعرف على أسلوب عمله وهدفه من الثورة ، وكذلك الظروف التي اثرت في حركته ووجهت مواقفه .

وقد وصفنا هذه الفترة بأنها سياسية كان أثناءها يستقبل زائريه من الاهالي والاجانب الاوروبيين ، ويراسل القادة العسكريين والقياد ، إلا أن معظم هذه الرسائل تتشابه في محتواها ، وتكاد تقتصر على نقطتين رئيسيتين هما قضية «الأمان» وطبيعة حركته .

فبالنسبة للنقطة الأولى تعكس لنا رسائله العديدة فهمه الخاص لموضوع «الأمان» الذي انشغل به الفرنسيون حكاما وإدارة وصحافة ، والذي حصل عليه في سنة 1892 بمبادرة من المفوضية الفرنسية بطانجة بدون قيد أو شرط . فقد كان مفهومه لدى بوعمامة هو السلم والعهد والصلح والاحترام المتبادل بمعناه العملي بحيث تدخل في اطاره حرية تنقل اتباع الطرفين في مجال النفوذ لكل منهما من غير أذى يصيب الأنفس ويلحق الاموال ، في حين كان قصد السلطات الفرنسية من وراء منح «الأمان» هو اعطاء بوعمامة فرصة الاستسلام وبشروط من جانبها ، وبالتالي القضاء عليه وعزل حركته ، إلا أن تصرفات الفرنسيين المتضاربة حول هذا الموضوع جعلته لا يثق في هذا العهد أو في هذا الأمن ، فالمفوضية الفرنسية بطانجة كانت على دراية تامة بما يجري في المغرب الاقصى ، وخاصة غداة تقلد مولاي عبد العزيز شؤون المملكة بعد مولاي الحسن ، فعملت على ان تسبق القصر العلوي الى ترضية واكتساب بوعمامة الذي كان وقتئذ قوة روحية مهيمنة وقوة حربية كذلك بالنظر الى العدد المستعد للحرب ، في حين كان العسكريون في الجزائر والولاية العامة معهم لا يرون في «الأمان» حلا لمشكلة بوعمامة المطروحة ، وانما في القضاء عليه عسكريا ،

الا أن تصرفات بوعمامة كانت تنم عن تنبه لحيلهم وفهمه لمآلاتهم ، وادراكه لنواياهم ، فلم يعد يثق البتة في المحاولات المبذولة فيما بعد بشأن «الأمان» الذي كان موضوعا للجدل بين ذوي السلطة انفسهم .

والحديث عن «الأمان» تناولته في الواقع التقارير الفرنسية منذ شهر أوت سنة 1883 ، حينما كتبت عن رفض صريح لإقتراحات صلح غير مباشرة تقدم بها بوعمامة قبل توجهه الى قورارة عقب محاولات لاعتقاله من قبل رجال المخزن ، واثرتعرض مجلس جماعة فجيج لضغوط البلاط الملكي بعدم ايواء محمد بن العربي ، نتيجة الضغط الديبلوماسي الفرنسي ، مما أدى الى تصدع مجلس الجماعة الذي كان ضمنه اولاد الحرمة ، وتعرض هؤلاء لمضايقات المخزن . ثم تدرج الامر بعد ذلك من حالة الرفض الى مستوى منح «الأمان» المشروط في عهد الوالي العام تيرمان (26 نوفمبر 1881 - افريل 1891) الذي أبلغ بوعمامة في سنة 1886 بأن رجوعه الى أرض الجزائر مرهون بتسليم نفسه بدون شرط ، مع احالته على العدالة للنظر في الدور الذي اداه في الحوادث التي جرت بالجنوب الوهراني (1) .

لكن ما ان حلت سنة 1892 حتى جاءت سفارة وهو بد لدول بقورارة ، يقودها الحاج علي بوطالب (2) باسم المفوضية الفرنسية بطانجة تحمل اليه وثيقة «الأمان» الصريحة بالنص التالي :

الحمد لله وحده ولا حول ولا قوة إلا بالله

(1) يكون بوعمامة قد ابلغ هذا الكلام من طرف شخص ، تقول عنه الوثائق بأنه أوروبي ، في لباس عربي كان قد قام بزيارة بوعمامة سنة 1886 . ولعل هذا الشخص هو الرحالة بالات (Palat) .

(2) وهو من اولاد سيدي قادة بن مختار بمدينة معسكر ، وحفيد الأمير عبد القادر ، ورد اسمه ضمن المجموعة المكونة للوفد الفرنسي الذي زار المغرب في مهمة عسكرية بتاريخ مارس وافريل سنة 1882 وعلى انه ملحق بشخص الوزير الفرنسي المفوض بطانجة .



من عند نائب دولة فرنسا الفخيمة بطانجة الى السيد ابا عمامة  
(كذا) راييس (كذا) أولاد سيد التاج بن سيدى الشيخ المحترم  
المعظم علاه الله ورعاه . بعد مزيد السؤال عن أحوالك ومحبة ان  
تكون بخير على الدوام ، فيكون في كريم علمك ان حامل هذا الكتاب  
وهو السيد الحاج علي بن أحمد بو طالب من ثقات خدامنا قد كلفناه  
أن يرفع لك هذا الكتاب ويعلمك بأن دولتنا الفخيمة رضت عنك وأرادت  
أن تضمن لك الراحة والإطمئنان في بقية عمرك . فعليه امرتي ان  
أخاطبك على لسانها وأقول لك وأكرر لك القول بأن اذا سمعت كلام  
الحاج علي بو طالب ووافقت على ما ينصحك به وقدمت معه لارضنا  
يكون على شخصك وعيالك وأصحابك وكل من معك أمان الله  
ورسوله . ولا يكون عندك شك ابدا بصحة كلمتنا التي لا تخرج من  
فمنا الا بأمر دولتنا الفخيمة . فزيادة على ذلك احلف لك بالرب سبحانه  
الذي فرق ديني من دينك بأن يجري فيك من الخير من قبل دولتي  
ما جرى في أولاد عمك واكثر منه ان شاء الله . وكل ما مضى نسته  
دولتي وامحت حتى ذكره . والله يعاوننا بوفاء العهد ، وتستريح انت  
ومن معك في أرض عيش واتم هناء وعافية . والمولى تعالى يكافي كل  
احدا (كذا) على صفاء نيته . والسلام .

في منتصف ربيع الثاني عام 1309 (1)

نائب دولة فرانس الفخيمة بطانجة

سوار F. Souhart

المفوض بأكمل التفويض

الا أن السلطات المدنية تحت ضغط السلطات العسكرية  
بالجزائر لم توافق على ما يبدو على هذه المبادرة الدبلوماسية ، اذ قيل  
لبوعمامة على لسان الوالي العام كامبون (26 افريل 1891 - سبتمبر  
1897) حينئذ بأن استسلامه لا ينظر اليه بنجدة الا اذا وافق على  
المكان الذي سيعينه الوالي العام نفسه لاجراء مقابلة معه ، هذا في  
الوقت الذي اصدر فيه كامبون أمرا الى العسكريين ، الذين كانوا  
بصدد تخطيط مؤامرة لاختطافه ، بعدم الرد على رسائله اليهم .

لكن مشروع الاختطاف هذا لم ينفذ كما سيأتينا ، كما أن  
الظروف السياسية والمشاريع التوسعية قد أوجت فيما بعد الى الوالي  
العام لافريير (27 جوان 1898 - اكتوبر 1900) بارسال وثيقة  
«الأمان» لبوعمامة بتاريخ 8 نوفمبر 1899 ، الذي كان في هذا الوقت  
على جانب كبير من القوة والنفوذ بمنطقة فجيج ، وغرضه هو تجميده ،  
وربما الحصول منه على عون يخدم التوسع الفرنسي في منطقة زوزفانا  
وفي غيرها من المناطق الصحراوية ، واليك نص الوثيقة .

«الحمد لله وحده ، من سمو البوالي العام على الجزائرية الى الشيخ  
السيد ابوعمامة ، السلام عليك ، وبعد ، فاني نائب الدولة الفرنسية  
في هذا الوطن ، وها أنا أنعم عليك بما التمسته من كرمها المنشور ،  
وهو العهد بالأمان للقدم الى بلادنا للاستغلال برايتنا المنصورة . وعليه  
فبمجرد وصول هذه الرسالة اليك لك أن تأتي الى المناطق الداخلة  
في حكمنا بدون ان يتعرض لك متعرض ، وستنال فيها ما قد ناله  
جميع رعايانا المسلمين من حسن حمايتنا .

«كتب في الجزائر يوم 8 نوفمبر سنة 1899» (1)

(1) هذه الوثيقة كان السيد محمد بوعمامة قد بعثها اليها مشكورا في سنة 1976 من  
قرية جديد بعين الصفراء .



وقد رد بوعمامة على هذا برسالة سياسية هذا نصها :

« من لدن خلقه ابا عمامة (كذا) خليف الله الى سيد (...) (1) الجزائر المعظم لافريير . وعليك السلام . بعده وان وردود ظاهرك وما هو فيه من التماس ديامة الانعام من سير (2) كرمها المانوط بوقاية الاحترام فذاك المقصود من شهرة العظام وبه كانت هناية الفريقين وخمود ما به من الشواش . ذا المظنون من شرف كرم نيابة الدولة الفرنسية وما احتوت عليه ، والاستغلال في ظل الانعام على وفق مطلوبها الاشهر منا (...) (3) لتتم بها المناطق وترمد الجعاجع ، وتسكن نيران اللهبة ، وتعقبها التهنية والراحة . ما يكون الا ما أردت ، لو ساعدني الوقت ، فنحب تسامحني في ذلك وعلى كرمها . في 6 من شعبان المبارك وعام 1317 - والسلام (4) .

الخاتم : ابي عمامة خلق الله محمد الحاقير ، الدليل

لكن لافريير فوجيء برفض بوعمامة المقابلة معه كان قد اقترحها عليه أثناء وجوده بجنان بورزح بمناسبة تدشينه لمحطة حديدية هناك في جانفي سنة 1900 . وما من شك في ان لهذا الرفض معنى سياسيا بعيدا يتلخص في رفض بوعمامة لسياسة التوسع الفرنسية التي ثار عليها سنة 1881 .

ثم كانت هناك محاولة أخرى بتاريخ 25 سبتمبر 1901 عبر فيها بعض القادة العسكريين لسي الطيب بوعمامة عن رغبتهم في

(1) كلمة لم تتمكن من قراءتها .

(2) المقصود بالكلمة سيرة .

(3) كلمة غير مفهومة .

(4) 30H. 80. A.O.M.

مقابلة والده بمدينة ديفرييه ، ( Duveyrier ) ، لكنها لم تتم لتصميم بوعمامة على أن تكون فجيج مكانا للقاء (1) .

وما أن استقر بقصر دلدول بقورارة حتى عمل على ضمان الاتصال وازاء هذا الحذر والامتناع والمساومات التي تؤكد ما ذهبنا اليه من مفهوم «الأمان» في ذهن بوعمامة ، يمكن للمرء ان يلاحظ من خلالها المحاولات المبذولة لنيل الاعتراف ، ومدى استخدامه لوثيقتي «الأمان» الرسميتين كموضوع للمراسلات السياسية مع الحكام العسكريين المباشرين والولاة العامين ، وكذلك مع وزير الحربية ورئيس الجمهورية ، وكوسيلة ضغط وتذكير بالعهود الممنوحة كتابيا ، وكاداة للاتصال المباشر بالسلطة في كل من الجزائر وفرنسا . وكأسلوب للابقاء على الحوار بين الجانبين .

ويبقى هذا الأسلوب معتمدا في العسر واليسر على حد سواء ، وبالرغم من أنه أكتسى طابع المجاملات في أواخر أيام بوعمامة إلا أن مفهومه لدى الجانبين ظل كما كان في البداية .

أما النقطة الثانية التي لا تكاد تخلو منها رسالة من رسائله هي تأكيد على طبيعة حركته العاملة على خدمة المسلمين وحمائهم ، وعلى أنها ليست حركة فوضوية مثيرة للشغب ، ومحبة للنهب والسطو كما كان يصورها الفرنسيون وإنما هي مسؤولية على أمن اتباعها الرافضين للنفوذ الفرنسي ، وخدمة مؤيديها أفرادا وقبائل ، سواء بالنسبة لمن اتبعه الى قورارة ، او لمن بقي تحت السلطة الفرنسية مرغما .

(1) نفس المصدر . Note relative à l'aman de Bouâmama. وكان الجنرال اوكنور ( O. Connor ) هو الذي عبر عن هذه الرغبة لسي الطيب ولد بوعمامة بعين الصفاء .



والواقع ان التجاء بوعمامة واتباعه الى قورارة لا يعني العزلة ونهاية النشاط ، وانما القصد منه هو تنظيم الصفوف من جديد ، والاستعداد لاستئناف الحركة . وقد شجعه على ذلك ما لقيه من ترحاب وتأيد لدى مختلف المجموعات السكنية التي كانت تتنافس على استقباله مثل سكان تيدكلت وقبائل البرابر بتافيلالت .

وما ان استقر بقصر دلدول بقورارة حتى عمل على ضمان الاتصال المستمر بمنطقة فجيج ومنطقة وجدة في الشمال ، ابقاء للروابط الروحية والتجارية بين الشمال والجنوب ، وضمانا لطرق التموين والتزود بالسلاح والعتاد الحربي خاصة ، فضلا عن اهتمامه بالنشاط التجاري مع السودان كمصدر للعيش له ولاتباعه الكثيرين . واهتم بعد ذلك بمراسلة جميع الجهات ، وربط الصلات بمختلف القبائل وبذوي النفوذ في المناطق ، بحيث كانت سنة 1888 هي سنة انبعاث ، حاول خلالها ايصال نفوذه الى الجنوب الجزائري الأوسط ، فراسل الشعانية برازقة قبائل وقيادا يطلب منهم الالتحاق به والتعاون معه في سبيل خدمة المسلمين والعمل لخير الناس ، واعطاه معلومات واخبارا عما يجري في منطقتهم ، والتوسط لدى السلطات لأن تكف اذاها عن المسلمين وعن «المقدمين» من رجاله خاصة (1) .

وفي رسالة أخرى طلب من جماعة من الناس ذكرهم باسمائهم في الرسالة النظر فيما يرضي الله من التقى ومن الأعمال الصالحات ، وعدم الانصراف كلية الى زينة الحياة الدنيا الفانية ، وانما عليهم ان ينظروا الى العمل الصالح المفيد (2) .

(1) 30H.80, A.O.M. ، رسالة بدون تاريخ تكون قد كتبت في شهر ماي سنة

1888

(2) نفس المصدر .

وفي رسالة منه الى الحاكم العسكري لدائرة غرداية يلومه فيها على فعل الشر في كل من ينسب اليه ، ويتصل به من الشعانية والقيادة ، ويحمله مسؤولية ما سيقع من تشويش واضطراب من جراء تصرفاته السيئة تجاه أتباعه ومريديه ، وأنه مهما بالغ في قمعهم فإن ذلك لا يزيدهم سوى تعلقا به ، وعزما على اللحاق به ، وأنه سيكاتب حكام الجزائر الكبار ليعلمهم بسلوكه السيء هذا ، لأنه لا يجب على حد قوله «التشيطين والخلاط» (1) .

ومن جهة أخرى كان قد راسل في نفس السنة سي قدور بن حمزة آغا منطقة البيض ورئيس أولاد سيدي الشيخ الشراقة يعلمه ببعض الحوادث الجارية بالمنطقة الصحراوية ويطلب منه التفتن للحيل والوقائع التي يحيكها البعض بينهما . أما من جهته فلن يسمح بأي عمل من شأنه ان يوقع بين المسلمين ، ويمكن الكفار من الضر بأحد الطرفين ، ويطلب منه في الأخير بأن يطهر قلبه من الأضرار ويزكي نفسه من الادران ، لأنه لا ينوي السوء به ولا بأي شخص آخر ، ويترك الأمر لسي عبد القادر بن محمد (ويقصد جد اولاد سيدي الشيخ) يتولى «من يريد الهلاك لكافة الاسلام» على حد قوله (2) .

وفي اطار هذا التحرك تفيد تقارير كتبت خلال شهر جوان من سنة 1888 بانشغال أهالي دائرة الأغواط ، وقياد منطقة الارباع والآغا سي الاخضر «بدسائس» بوعمامة على حد تعبيرها ، وتؤكد من جهة أخرى على تزايد نفوذه يوما بعد يوم في أوساط الشعانية والترافي

(1) 30H.79, A.O.M. ، رسالة من بوعمامة الى القائد العسكري لمكتب غرداية

بتاريخ افريل 1888 .

(2) 30H.80, A.O.M. ، الى سي قدور بن حمزة بنفس التاريخ تقريبا .



وحمين ، ولاحظت التقارير بانه لم يعد ممكنا أمام هذا التفاقم الاعتماد في المستقبل على ولاء قبائل المخادمة وسعيد عتبة (1) .

وفي هذا الوقت بالذات كان نفوذ بوعمامة في الانتشار بين الطوارق الذين عبروا له عن استعدادهم للالتحاق به في الوقت المناسب (2) ، وبين قبائل ذوي منيع وأولاد جرير على طول منطقة الحدود الجزائرية المغربية .

وهكذا ظهر بوعمامة منذ سنة 1888 في منطقة جنوب غرب الصحراء على انه «شيخ زمانة» بلا منازع و «قطبا ربانيا» مستقطبا ولاء أغلب القبائل الصحراوية فضلا عن تقدير اشراف تافيلالت له ، واعتراف مولاي الرشيد به ، ومن ثمة لم يقدر لاسي قدور بن حمزة ان ينازعه النفوذ والاعتبار لمواقف هذا الأخير المتغيرة ومهادنته للفرنسيين ولا لاسي محمد بن العربي شيخ المداغرة الذي ثارت عليه قبائل البرابر نفسها (3) .

وهكذا ما ان حلت سنة 1892 حتى أدرك كل من القصر العلوي والمفوضية الفرنسية بطانجة ما أصبح عليه بوعمامة من نفوذ روحي وتأيد قبلي وقوة حربية بالمناطق الصحراوية ، وبذلك سعى الطرفان الى اكتسابه ، في حين تبدو رغبة بوعمامة في الحفاظ على حريته واستقلاله واضحة من خلال تصرفاته ، وبالتالي رغبته في

(1) تقرير من القائد العسكري للناحية الوسطى الى الوالي العام بتاريخ 25 جوان 1888

(2) رسالة من الطوارق الى بوعمامة في أواخر سنة 30H. 78. 1888

(3) تتحدث التقارير والرسائل عن مجيء وفود عن قبائل البرابر تطلب رئاسة بوعمامة بعد تخليها عن رئيسها السابق سي محمد العربي الذي كان في نظرها رجل «مسيحة» فقط . انظر 30H. 79. A.O.M. ، رسالة من سي قدور بن حمزة الى القائد العسكري لدائرة البيض بتاريخ 5 ماي 1888 .

الحصول منهما على الاعتراف به ، ومعاملته من كلا الطرفين معاملة الند للند (1) . ومعروف ان التنافس عليه بين الدولتين وسعيهما اليه يدخلان ضمن سياسة كل من الطرفين تجاه المناطق الصحراوية فبينما كانت الحكومة الفرنسية تتقرب منه لتجد فيه المساعدة على تنفيذ سياستها التوسعية في الصحراء كما سبق القول ، كان القصر الملكي المغربي يريد مدافعا على هذه المنطقة ضد الفرنسيين باسمه .

واذا كان هذا المسعى قد زاده ثقة في نفسه ، ودعما لقضيته وانفراجا لموقفه فقد جعله على ما يبدو في حيرة من أمره ، أيستجيب للعرض الذي اتاه من البلاط الملكي بالاستقرار في ناحية فجيج ، والرجوع بالقرب من زاويته بمغرار ، أم يثق فيما اقترحته عليه الحكومة الفرنسية كما سبقت الإشارة ، أو الاذعان لرغبة أهل توات بالبقاء بين ظهرائهم ؟

يبدو أن بوعمامة قد اختار بعد تردد اختبار لمقاصد السلطتين الفرنسية والعلوية الوقوف الى جانب هذه الأخيرة بصفتها دولة اسلامية . لكن من غير رفض للمبادرة الفرنسية باعتبارها وسيلة للمساومة السياسية والضغط الدبلوماسي . وبذلك ردّ عليها برسالة ضمنها شروطا ما كان الفرنسيون ليقبلوها وبالأخص الشرط الثالث المعبر عن رغبته في الرجوع الى مغرار وبناء داره هناك من جديد (2) .

(1) تقرير بتاريخ 8 نوفمبر 1892 .

(2) 30H. 79. A.O.M. ، أنظر : تقريراً من المكلف بالشؤون الفرنسية بطانجة الى الوزير الفرنسي للخارجية بتاريخ 15 مارس 1892 ، والذي يتحدث فيه عن الرسالة التي رجع بها الحاج علي بوطالب من توات والمتضمنة لمطالب بوعمامة كشرط أساسي لقبولة «الامان» ورجوعه الى أرض الجزائر وهي :

(1) حصوله على رسالة أمن لنفسه ولأهله ولجميع اقاربه . =



ولم يكن صعود بوعمامة الى الشمال نحو فجيج بالأمر السهل بالنظر الى الحذر الشديد الذي عرف به ، وللاعداد الهائلة من الافراد والقبائل المكونة لزاويته المتنقلة ، وكذلك بالنظر الى امتناع بعض القبائل عن الرجوع الى الشمال ، ثم بسبب حملات الفرنسيين والموالين لهم ضده (1) . ولذا نجد رجوعه الى فجيج قد استغرق مدة طويلة ، حوالي أربع سنوات ، ظل خلالها ينتقل بين العرق الغربي ووادي الساورة ، وبين زوزفانا ووادي قير بحيث نجده خلال سنة 1894 في نواحي قصر بني عباس بمكان يسمى حاسي جديد ، وكذلك في اوقلات فرزيقة وبقرب المعمورة ، في حين نجده خلال سنة 1895 بحاسي الميز على بعد 118 كلم جنوب زويرة ، ثم مزوتارة وكبور بمنطقة مغمير تارة أخرى ، ومن مزو نجده ينتقل الى عوج التحتاني في ماي 1896 على وادي زوزفانا قبالة مدينة فجيج ليقترّب تدريجيا من هذه الأخيرة التي سيصلها في حدود سبتمبر سنة 1896 .

وكان عليه أثناء هذه المدة أن يستقبل الوافدين عليه والملبين دعوته للثورة ، كقبيلة أولاد قطيب (العمور) وشرفاء عين الصفراء ، وبعض بطون أولاد سيدي الشيخ الشراقة (دائرة البيض) (2) ، وآخرين لحقوا به في فترات مختلفة (3) .

(2) حصوله على شهادة تمكنه من تلقي المنحة من الحكومة الفرنسية بانتظام .

(3) السماح له باعادة بناء داره بمغرار .

(4) ارسال هذه الوثائق عن طريق سي احمد بن الشيخ بن محمد من عائلة سيد

التاج (اوسي الدراج ؟) القاطن بعين الصفراء .

(1) نفس المصدر . رسالة من بوعمامة الى حاكم جنين بورزق بتاريخ 4 افريل 1894 .

(2) 3H19, Archives, maroc, A.M.G. ، تقرير بتاريخ افريل 1894 .

(3) كالتحاق 20 فرقة من اولاد عائشة به في حدود سنة 1895 . انظر: 30H.79, A.O.M.

وكان عليه من ناحية أخرى أن يعمل على إحترام سلطته بين بعض العناصر الخارجة عن مبدأ حسن الجوار وسياسة الوثام بين المجموعات السكنية ، وكبح ميولها البدوية والزامها بالانضباط ، والكف عن تعرضها للقوافل ، وغزوها للقصور والمجموعات السكنية ، وبالأخص عن كان مؤيدا لبوعمامة من الطوارق والبرابر (1) .

ومن هذه الناحية جاءت اتهامات الفرنسيين لحركته على انها حركة سطو وغزو وتعد ، في حين كان هو ينفي هذه الادعاءات في رسائله الى السلطات الفرنسية ويؤكد استنكاره لهذه الاعمال الصادرة عن بعض العناصر المشاغبة التي كثيرا ما تشاركها في نشاطاتها عناصر أخرى آتية من المناطق الخاضعة للفرنسيين ، وبأن المثير لهذا «الخلاط» على حد تعبيره إنما هو رئيس أولاد سيدي الشيخ الشراقة قدور بن حمزة ، وعناصر من الشعانية كان قد طردها هو من صفوفه (2) علاوة على تصرفات القادة العسكريين ازاء اتباعه ، وقيامهم بتتبع الموالين له ، والوافدين عليه .

وبالفعل يبدو أن بوعمامة كان فعلا محبا للنظام والانضباط لأنهما أساس للعمل كما توحى بذلك رسائله ، ولذلك أبعد قبائل من الشعانية بالرغم من ممارستها الحربية وقوتها القتالية ، ولم يبق منها معه سوى 60 خيمة .

وبعد هذه الرحلة الطويلة بمغامراتها ومشاكلها يصل بوعمامة الى العوج التحتاني على وادي زوزفانا مقابل فجيج في حدود شهر

(1) نفس المصدر . انظر تقرير الجنرال سويني ( Swiney ) قائد الناحية العسكرية

الوسطى الى الوالي العام بتاريخ 23 اوت 1894 .

(2) نفس المصدر . يتحدث التقرير عن ابعاد بوعمامة لعناصر من الشعانية الواضي

وشعانية ورقلة والقلعة .



ماي 1896 ، وهو على نحو من القوة البشرية - الحربية ، والنفوذ الروحي يذكرونا بالوضع الذي كان عليه عشية اندلاع الثورة سنة 1881 ، فالى جانب زاويته الخاصة التي كانت تضم 50 فارسا و 60 رجلا هناك القبائل التالية (1) :

أولاد جرير 250 فارسا و 700 رجلا

أولاد قطيب 20 فارسا و 40 رجلا

زواغراة 65 فارسا و 100 رجلا

ذوي منيع 15 فارسا و 60 رجلا

الشعانية 20 فارسا و 170 .

أي ما مجموعة 420 فارسا و 1130 رجلا ، وهي تشكل قوة حربية لا يستهان بها بالنظر الى تحليها بروح الجهاد ، ومعرقها بأسلوب القتال في الصحراء ، وتعرفها على السلاح الحديث السريع الطلقات .

والى جانب هذه القوة الحربية كان موقفه في تدعيم مستمر بزيارة قبائل حمّين والمحاية وبني جيل ، وذوي منيع وأولاد جرير حاملة اليها « الغفار » ، معبرة له عن تعلقها به وولائها له (2) . ويزداد موقفه دعما أكثر بزيارة شخصين له حاملين اليه رسالة من سلطان القسطنطينية وحامي الحرمين الشريفين ، ومن سلطان المغرب مولاي عبد العزيز ، ومن حاكم تافيلالت مولاي الرشيد يعبرون له فيها عن اعتبارهم له خلفا للخليفة ابي بكر الصديق (ض) ، واعترافهم به

كشيخ الشيوخ للمنطقة الصحراوية (1) . وبناء على هذا يشير عليه سلطان المغرب بانشاء مراكز في نخيلة عند مدخل العرق وفي الحقائق وعند مدخل اوقلات .

ويبدو ان هذا الحادث الذي احتفل به احتفالا بهيجا في محيطه لمدة أسبوع كامل قد بدد مخاوف بوعمامة السابقة وحمله على الثقة في نوايا مولاي عبد العزيز تجاهه ، وتصديق عروضه بالرجوع الى فجيج التي وصلها فعلا في حدود سبتمبر سنة 1896 كما سبقت الإشارة . ولعل هذا ما دفعه أيضا الى توجيه رسالة للوالي العام يشعره فيها بأنه في « طاعة سيدنا السلطان مولاي عبد العزيز نصره الله » (2) ، على حد تعبيره .

واذا كان هذا الاعتراف ببوعمامة كزعيم لأولاد سيدي الشيخ كافة ، وكمشرف على المنطقة الصحراوية كاملة قد ترك صدى كبيرا وأثرا طيبا في المنطقة كلها فانه كان بالنسبة للفرنسيين مثار قلق بالغ ومصدر تخوفات جدية سجلوها في تقاريرهم التي تساءلوا فيها عن كيفية معالجة كلف الناس ببوعمامة ، واقبالهم عليه . ايكون عن طريق العنف الذي قد يؤدي الى خلق اعداء ، ام يترك الامر هكذا لنفوذ بوعمامة المتزايد والمهدد لهم على الدوام ؟ ببوعمامة في نظرهم رجل مقلق والرجل المقلق يجب القضاء عليه (3) .

(1) نفس المصدر . تقارير بتاريخ 19 فيفري 1896 و 15 مارس 1896 و 22 افريل 1896 . والزائران بناء على هذه التقارير هما الحاج اسماعيل والحاج عبد الكريم .

(2) رسالة من بوعمامة الى الوالي العام بتاريخ جاني 1896 .

(3) 30H.79 تقرير بتاريخ 14 افريل 1896 .

(1) نفس المصدر . Composition des campements de Bouamama.

(2) 30H.79 A.O.M تقرير من الجنرال بواتار Boitard قائد الناحية الوهرانية

الى الوالي العام بتاريخ 14 افريل 1896 .



وفعلا فقد كان هذا الرجل يشكل قلقا للعسكريين وهو بقورارة بعيد ، فكيف لا يؤرقهم وهو بجانبهم ، ممارسا لسلطته كزعيم لأولاد سيدي الشيخ ، وكمشرف على القبائل الصحراوية برمتها ، مؤيدا من السلطة الاسلامية العلوية ، انه يمثل حاجزا منيعا في وجه سياسة التوغل الفرنسية في ناحية زوزفانا وغيرها .

وبعد هذا الاعتراف من جانب القصر العلوي ، وبعد هذا الوضع الذي أصبح عليه نجده يحاول من خلال رسائله الى السلطين العسكرية والمدنية انتزاع الاعتراف به منهم على غرار الاعتراف الذي حصل عليه من المغرب ، فيراسل العسكريين بمنطقة عين الصفراء والوالي العام ، وكلا من وزير الحربية ورئيس الجمهورية طالبا السلم ، واللقاء لبحث المشاكل المطروحة بين الطرفين كتعيين مناطق الرعي ، وتسوية مشكلة الغزوات المتبادلة التي يروح ضحيتها الاشخاص والمال ، ويلح فيها على احترامهم «للأمان» الذي حصل عليه منهم ، ومعاملة قبائل الشعابنة وذوي منيع على أساسه بهدف التوصل الى خلق جو من الأمن والاطمئنان ، وحسن الجوار ، والقضاء على جميع أسباب القوضى لخير الجميع في ظل العلاقات الطيبة (1) .

هذا وليست مراسلاته مع الفرنسيين هي الطريقة المباشرة الوحيدة للعمل ، بل كان يقترح عليهم لقاءات مباشرة لبحث المشاكل المطروحة كلقائه بضابط مخابرات بنواحي فجيج بتاريخ 19 نوفمبر 1900 ، الذي أكد اثناءه بوعمامة على ضرورة احترام اتباعه والكف عن

(1) 30H.79. A.O.M. ، انظر: رسائله الى كل من القائد العسكري لعين الصفراء بتاريخ 25 و 26 سبتمبر 1900 ، والوالي العام بتاريخ 26 سبتمبر ، ثم رسائل اخرى بـ 80 30H الى كل من الوالي العام وقائد عين الصفراء ووزير الحربية والى رئيس الجمهورية الفرنسية بنفس التاريخ تقريبا .

المساس بحريتهم ، والذي تعرف خلاله أيضا على نوايا الفرنسيين وسياستهم نحوه ونحو اتباعه ، وتصورهم لحل النزاعات القائمة بين الجانبين (1) الا أن الفرنسيين كانوا يتخوفون من سياسته هذه لما رأوا فيها من دعاية لصالحه ، واقتصروا على المراسلات في أغلب اتصالاتهم به الى ان احتلوا وجدة وبقراة وأصبحوا بجواره ، فعادوا الى الاتصال به مباشرة سنة 1907 لظروف صحية وعائلية خاصة به (2) .

ثم هناك أسلوب الوساطة الذي استعمله بوعمامة لشرح سياسته للفرنسيين والعلويين على حد سواء ، فكانت سياسته في هذا الإطار هي وساطة الدكتور زيناريس (Dr Zinaris) الذي راسله بوعمامة سنة 1895 طالبا منه الاهتمام به لدى السلطين الفرنسية والعلوية لكي تنظرا اليه باحترام ، وتعييرانه الاعتبار والتقدير الجديرين به وبحاشيته . ويطلب منه أيضا تسليم الرسالة الموجهة الى جلالة السلطان العلوي ودعم محتواها (3) ، ويضيف قائلا : «أما ما يخص موضوع

(1) كان هذا اللقاء قد تم بين بني ونيق وجنان الدار بين بوعمامة الذي كان يرافقه ابنه سي الطيب وعشرون فارسا وبين الضابط الفرنسي مرفوقا بثلاثين فارسا ، ويشتمل التقرير المؤرخ في الثالث من ديسمبر 1900 على وصف لحالة بوعمامة الذاتية والصحية والهندامية ، للمزيد من التفاصيل انظر 30H.80 .

(2) 30H.80. A.O.M. ، انظر تقرير فوبار (Foubert) الطبيب بالمركز الصحي الفرنسي بطنجة عن زيارته لبوعمامة في 7 جويلية 1907 ، وكذلك تقرير النقيب قوتيه (Gauthier) رئيس المصالح الأهلية بالمركز الفرنسي ببقراة عن زيارته للشيخ بوعمامة في أواخر جوان 1907 .

(3) نفس المصدر 30H.79. رسالة من بوعمامة الى الدكتور زيناريس . اما عن محتوى الرسالة الموجهة للسلطان العلوي فترجمته كالتالي «ان خادمكم المتواضع يلتبس حمايتكم ويترجى عطفكم في الحاضر كما في السابق ليعم كامل المتوجهين الى بلدكم الكريم (كما يترجى معاملتهم بكل تقدير ، وتوصية جميع من هوتحت امركم بهم خيرا في ارجاء المملكة . ويرغب في تجديد مع جلالته ، روابط المحبة القائمة منذ عهد سيدنا مولاي الحسن رحمه الله ، وذلك لأننا لكم ، وليس لدينا ملجأ الا عندكم ، كما يرجوا ان توصوا بنا القوي المجاورة لتعاملنا بالتقرير المتناسب للعلاقات بين الدولتين»



علاقات حسن الجوار فاني اتصرف من جهتي بطريقة لائقة ، لكن من غير معاملة بالمثل من جهة الفرنسيين ، ذلك ان المتوجهين الى التراب الفرنسي من المنتمين اليها هم موضوع تحرشات شتى . ترى يكون الأمر في ظروف أخرى أكثر خطورة ؟ اما بالنسبة اليكم ، فلديكم السلطة الكافية لاقتناع الجانبين بمحاسن التوصل الى اتفاق تام ، وتهيئة الدولتين لعقده .

وهناك وساطة أخرى مهمة مع مطلع القرن العشرين لعب فيها أحمد بن منور ابن عم بوعمامة وصهره في نفس الوقت دورا نشيطا في البداية ، وغامضا فيما بعد ، بل ومربيا وبالاخص في أواخر الثورة (1) ، وقد اقترن اسم أحمد بن منور هذا بوسيط آخر هو المعمر بورنييه (2) الذي تقول عنه الوثائق بوجود علاقة تجارية له مع بوعمامة . وفعلا يبدو أن بورنييه هذا ومعمرا آخر هو كارافانج كان قد استضافهما بوعمامة مرة بفجيج ، وخلال ذلك كان لهما معه حديث سياسي حول موضوع «الأمان» . وبناء على هذه العلاقة راسل بوعمامة في أكتوبر سنة 1900 صديقه بورنييه لأن يتوسط له لدى السلطة حتى تكف عن استفزازاتها ضد اتباعه ومواشيهم (3) . وكان بوعمامة يريد ربط مصالح المعمرين بقضيته السياسية لأن الاستفزازات المشار اليها قد تؤثر الى

(1) للتعرف على أحمد بن منور وعلى موافقة انظر Notice sur la fraction des O. Belhorma. 30H.81. A.O.M. وكذلك الرسالة التي ارسلها الى الوالي العام بتاريخ 31 ديسمبر 1906 .

(2) رسالة بوعمامة الى رئيس الجمهورية الفرنسية بتاريخ أكتوبر 1900 ، وكذلك الرسائل المتبادلة بين سي أحمد بن منور واخته لالا ربيعة ، زوج بوعمامة خلال سنة 1905 .

(3) انظر الرسالة الموجهة الى بورنييه في A. NOYER Les O. Sidi Cheikh et Bouamama, 1901

حد كبير على حركتهما التجارية القائمة أساسا على وسائل النقل والخدمات الأخرى التي يقدمها اتباع بوعمامة اليها (1) .

وبينما كان بوعمامة يعمل بالطرق السياسية هذه كان الفرنسيون في الواقع يعملون للقضاء عليه بشتى الأساليب ، ومنها قضية «الأمان» المشار اليها ، لكنهم حينما تأكدوا من فهمهم لهذا الاسلوب فكروا في عملية الاختطاف بمساعدة سي قدور بن حمزة وغيره . وقد اقترح هذا المشروع الرائد قودرون (Dr. Goudron) قائد دائرة البيض العسكرية أثر زيارة له لناحية تابلوكوزا بالجنوب ، بعد موافقة مبدئية من الوالي العام في صيف 1895 . ويتلخص المشروع في ارسال اربعمئة شخص من القوم التابعين للحاج الدين (مائتان من قبائل ترافي ، ومائتان من الاغاليكية) لمفاجأة مضارب بوعمامة على وادي زوزفانا ، وفق طريقة مرسومة لتحقيق الهدف الذي اخفي حتى عن القوم الذين سيشاركون في العملية (2) . لكن هذا المشروع لم يكتب له التنفيذ لصعوبة التقدير الواقعي لقوة بوعمامة ، وكذلك للتخوف من العناصر الاهلية التي ستقوم بالاختطاف فيما لو تفتنت لهدف الحملة أثناء التنفيذ ، وأخيرا لخوفهم من النتائج التي ستترتب عن فشلهم كترديد نفوذ خصمهم وتصميم المنطقة على المقاومة .

بعد هذه المحاولة لم يعد الفرنسيون يفكرون في الاختطاف عندما ادركوا ما يمكنه الاهالي - والقوم ضمنهم - من مشاعر التقديس

(1) 30H.80 ، تقرير من الوالي العام جونار الى دالكاسيه ، وزير الخارجية الفرنسية بتاريخ 15 جوان 1901

(2) 30H.79 . تقارير من الجنرال بواتار (Boitard) قائد ناحية وهران الى الوالي العام بتاريخ 17 أكتوبر 1875 ، و 23 أكتوبر 1895 ، وتقرير آخر من الجنرال Marmet مارمي قائد الناحية بالنيابة الى الوالي العام بتاريخ 9 نوفمبر 1895 .



والولاء لبوعمامة ، ولكن في الامكان خلق منافس له من ضمن أولاد سيدي الشيخ انفسهم ، او من ضمن الزوايا الأخرى ذات النفوذ في الصحراء كعبد السلام الوزاني مثلا .

وبالفعل فقد شجعت سي قدور بن حمزة على منافسة بوعمامة النفوذ على القبائل ، ونيل ما ناله هذا الأخير من الاعتراف من القصر العلوي ، اذ تفيد التقارير بنشاط سي قدور في أوساط القبائل ، ومقابلته لشيخ قبائل البرابر وذوي منيع بتميمون ، وعن مراسلاته للسلطان العلوي الذي رفض ، حسب نفس التقرير ، التعامل معه (1) . الا أن نشاط سي حمزة لم يسفر عن النتيجة المرجوة على ما يبدو نظرا لمواقفه المتقلبة ، ولم تنضم لصفه سوى عناصر من الشعابنة التي انفصلت عن بوعمامة .

وكان من الطبيعي ان تتعكر العلاقة بين الرجلين بسبب المنافسة التي كانت بينهما حول زعامة أولاد سيدي الشيخ ، والتي حالت دون استجابة سي قدور بن حمزة لدعوة بوعمامة الى الثورة ضد الفرنسيين سنة 1894 ، وان لم تصل الى درجة المواجهة بين الطرفين فانها ظلت في مستوى الاتهام اذ كان بوعمامة في نظر سي قدور «رجلا ذا وجهين وذا ألف لسان» (2) ، بينما هو في نظر بوعمامة «رجلا مثيرا للشغب وليس محل ثقة» (3) .

(1) نفس المصدر ، تقرير من الجنرال سوينيه قائد ناحية الجزائر الوسط الى الوالي العام بتاريخ 23 أوت 1894 .

(2) نفس المصدر . تقرير من الوالي العام الى وزير الخارجية الفرنسية بتاريخ سبتمبر 1894 .

(3) نفس المصدر . تقرير من الجنرال بواتار قائد الناحية الوهرانية الى الوالي العام بتاريخ 17 فيفري 1895 .

أما عن عبد السلام الوزاني الذي كانت له اتصالات وثيقة بالمفوضية الفرنسية وبالسلطة الفرنسية بالجزائر فقد كان هو الآخر قد قام بنشاط في غير صالح بوعمامة بصفته صاحب نفوذ ديني عن طريق اعطاء معلومات للفرنسيين عن نشاط بوعمامة بقورارة (1) ، وعن طريق مساهمته في مشاريع الهجوم والاختطاف أيضا (2) .

أما الأسلوب الثالث المستعمل فيتمثل في نشاط الدبلوماسية الفرنسية وضغوطها على القصر العلوي كلما وقع حادث من الحوادث على الحدود الجزائرية المغربية .

ويرجع تاريخ الضغط الدبلوماسي الفرنسي على المغرب في الواقع الى عهد الأمير عبد القادر ، ولذلك فان لمحة عن تطور هذا النشاط تبدو مناسبة هنا .

فبدايته كانت في عهد مولاي عبد الرحمن بسبب مقاومة الأمير عبد القادر ، وكانت نتيجته اتفاق لا لا مغنية بتاريخ 18 مارس 1845 ، والقاضي بتقسيم منطقة الحدود الى ثلاث قطاعات ، يمتد القطاع الأول الى ثنية الساسي على بعد 150 كلم من البحر ، ومن هذه النقطة الى مدينة فجيج . وفي نطاق هذا القطاع تم تعيين المراكز والقبائل التابعة لكل طرف ، فللمغرب القصور اش وفجيج ، ومن القبائل

(1) نفس المصدر . رسالة من عبد السلام بن العربي الحسني الوزاني الى الوالي العام بتاريخ 18/4/1888 .

(2) نفس المصدر . تقرير من الجنرال ديتري قائد الناحية الوهرانية الى الوالي العام بتاريخ 4 مارس 1892 . وكان عبد السلام الوزاني قد سبق له ان لعب دور الوسيط بين الفرنسيين

وكل من سليمان بن وقدور بن حمزة لكنه لم ينجح . أنظر : تفاصيل ذلك في سنة 1882 : *Rapport de la mission militaire envoyée au Maroc (mars-avril 1882), Alger.*

انظر كذلك = رسالة بوعمامة التي يشير فيها الى تعرضه لحامية الوزاني التي جاءت تهاجمه بتاريخ 4 أفريل 1894 .



الحماية وني جيل ، وحمين شعانية ، وعمور الصحراء ، وأولاد سيدي الشيخ الغرابية . أما القطاع الثالث فهو صحراء في نظر الاتفاق وارضاً مشاعة لا تتبع أحداً . ونتيجة لورود العموميات بالنسبة للقطاعين الآخرين فقد اتخذ الفرنسيون منها أداة تدخل وضغط ، وبالأخص للسماح لهم باستعمال حق المتابعة ضد الثوار الجزائريين الذين كانوا يلتجئون الى الأراضي المغربية ، من ذلك تدخل الدبلوماسية الفرنسية ضد اولاد سيدي الشيخ وممارستها للضغط لحمل القصر العلوي على ابعاد الثائر سي سليمان بن قدور الى منطقة بالساحل الاطلنطي خلال سنة 1875 . وكان تحركها الثاني في شكل بعثة عسكرية (مارس - افريل 1882) يرأسها الوزير الفرنسي المفوض بطانجة عندئذ اورديقا ( Ordega ) ، حينما ظهر سي سليمان بن قدور من جديد وشن غارة واسعة على قبائل حمين في نوفمبر 1881 ، وفي اطاره تم الحصول على التعويضات عن الخسائر الناجمة عن الغارة المذكورة (1) ،

(1) يورد التقرير الفرنسي القبائل المغيرة والمغار عليها ، وكذلك الخسائر المادية الناتجة بالشكل التالي : القبائل المغيرة التي كانت بجانب سليمان بن قدور : بنوغيل ، ذوي منبع ، الحماية ، وارزاينة (سعيدة) والجنابع . أما بطون حميان الشفع التي أغير عليها فهي : عكرمة ، الغياطة ، أولاد مسعود ، غياطة ، أولاد أحمد ، أولاد فارس ، بنومطارف ، وأولاد منصور . ويفصل التقرير الخسائر المادية هكذا :

2048	جملا بقيمة 100 ف للواحد .	204800 ف
10845	شاة بقيمة 10 ف للشاة	108450 ف
39	جوادا بقيمة 300 ف للواحد	1700 ف
251	حمارا بقيمة 20 ف للواحد	5020 ف
9	بغال بقيمة 200 ف للواحد	1800 ف
	أمتعة أخرى قدر قيمتها بـ	97955 ف
		429745 ف

ويقيد احصاء بالضحايا البشرية في صفوف عكرمة ، وشفع وأولاد منصور ، بموت 19 شخصا ، واصابة تسعة بجروح . أنظر : التفاصيل في : H.376, A.M.G. Etat des pertes éprouvées par les tribus des Hamyan Chaafa... le 17 novembre 1881 وكذلك في : Rapport de la mission militaire... op., cit.

والتأكيد على تنفيذ تعهدات سنة 1875 بشأن سيدي الشيخ الغرابية ، والتذكير برسالة سنة 1877 القاضية بالضغط على سي قدور بن حمزة الذي كان هو الآخر ثائرا وقتئذ ، وعدم السماح له باتخاذ الأراضي المغربية منطلقا لهجماته (1) .

أما بالنسبة للضغوط الممارسة بسبب ثورة بوعمامة فقد أشرنا في البداية الى تدخل رجال المخزن لاعتقاله عند رجوعه الى فجيج على أثر اتصال الوالي العام تيرمان بالوزير الفرنسي المفوض بطانجة للضغط على القصر .

ويتمثل هذا الضغط أيضا في الرسالة التي وجهها برتليمي سان هلان ، المكلف بشؤون فرنسا بالمغرب الى محمد برقاش ممثل السلطان بطانجة (وزير الخارجية) يتساءل فيها عن الاخبار القائلة باقدام سكان منطقة تافيلالت على مساعدة بوعمامة وينبه الى ما سيسفر عنه هذا العمل ، ان صح ، من خطورة قد لا تخفى عن جلالة الملك وحكومته ، صديقي فرنسا اللذين لن يسمحا بالحماية والعون في المغرب للاعداء . وقد رد برقاش وكأنه فوجيء بالاخبار التي تضمنتها الرسالة كاتباً « بان هذا العمل لن يقبله جلالة الملك ، وبانه لا يتصور ان يكون هذا قد حدث عند اشراف تافيلالت الذين هم من الاسرة المالكة » ، لكن المكلف الفرنسي أسرع الى الرد لأن يقول بانه في حاجة الى دليل صادق في هذا المجال لاعلام حكومته ، لا الى كلام طيب (2) .

(1) كان رئيس المفوضية الفرنسية بطانجة فارنوييه Vernouillet قد اثار موضوع اولاد سيدي الشيخ الغرابية مع سلطات فاس ، وذلك أثناء تقديم اوراق اعتماده خلال سنة 1877 .  
(2) 30H. 78, A.O.M. ، رسالة من المكلف الفرنسي بطانجة الى وزير الخارجية الفرنسي بتاريخ 7 نوفمبر 1881 ، ورسالة من محمد برقاش الى المكلف الفرنسي بتاريخ 19 أكتوبر 1881 .



وكان اتجاه بوعمامة الى قورارة والاستقرار بها طويلا نتيجة لهذا الضغط كما اسلفنا القول ، لكنه ما ان رجع الى منطقة فقيق سنة 1896 ، وقيامه بنشاط هناك مقلق للفرنسيين حتى شرعت التقارير العسكرية المرسلة الى الوالي العام تتكلم عن الرجوع الى أسلوب الضغط الدبلوماسي كعمل وحيد للقضاء على بوعمامة (1) ، وابعاده من المنطقة لما له فيها من نفوذ ، ولما يشكله من خطر في وجه سياسة التوغل الفرنسية .

ونتيجة لهذا الضغط وقع بن سليمان وزير خارجية المغرب بروتوكولا في 20 جويلية سنة 1901 مع دالكاسيه بباريس (2) .

كما جاء اتفاق الجزائر بتاريخ 20 افريل و 7 ماي 1902 بين القباسي وزير الدفاع المغربي بالنيابة والسلطات الفرنسية بالجزائر نتيجة للضغط الدبلوماسي أيضا (3) .

(1) نفس المصدر ، 30H.79 تقرير من الجنرال بواتار ، قائد منطقة عين الصفراء الى الوالي العام بتاريخ 14 افريل 1896 .

(2) يرتىء هذا البروتوكول إنشاء مراكز للمراقبة ونقاطا جمركية بين ثنية الساسي وفجيج ، ويسوي مشكلة زوزفانا ووادي قير بانشاء مراكز للمراقبة ونقاط جمركية . فبالنسبة للمغرب تقام من وراء مدينة فجيج في سيدي الظاهر ، وتلزا ، وعلى الضفة اليمنى لوادي قير حتى على عشر كيلومترات شمال اقلي ، وبالنسبة للفرنسيين على طول خط جنان الدار على الجانب الشرقي لجبل بشار حتى وادي قير . وينص البروتوكول من جهة أخرى على ان تختار قبائل ذوي منيع وأولاد جرير وسكان القصور المتواجدة في هذا المثلث الحكومة التي ستعيش تحت سلطتها ، كما ينص على نقل الرحل ، في حالة اختيارهم للحكومة المغربية ، الى الاراضي الداخلية لهذه . وهذا يعني تحديد مناطق النفوذ الفرنسية ، ووضع حد للعمل المغربي نحو الجنوب .

انظر: Archives du Maroc, 3H.20, A.M.G.

(3) يقضى هذا الاتفاق ضبط نظام الجمارك والمراكز والأسواق ، ابتداء من البحر الى

وفي هذا الجو الضاغط لم يكن بوعمامة في الواقع يجهل نتائج البعيدة والقريبة ، كما لم يكن يجهل الوضع الداخلي في المغرب ، والمشاكل التي كان يعاني منها القصر العلوي وكذلك الوضع المتوتر بمنطقة وجدة ، واخبار ثورة مدعى العرش المسمى مولاي أمحمد والملقب « بيوحمارة » . وامام هذه الاحداث كان لابد من الاستعداد سياسيا للحيلولة دون التدخل الفرنسي المتزايد ، وعسكريا لمواجهة تكتيك الجنرال ليوتيه ضد مختلف القبائل على الحدود (1) .

وقد كان تهديد سي محمد القباسي وزير الدفاع المغربي لبوعمامة ، ومطالبته باختيار احدي الجنسيين الجزائرية أو المغربية ، والخروج من فجيج ، وتهديداته أيضا للقبائل على الحدود باخضاعها بمساعدة الجيش الفرنسي في مطلع سنة 1902 ، تأكيدا لما كان شائعا في المنطقة عن خضوع مولاي عبد العزيز لإدارة الفرنسيين ، وعن تقاعسه في وضع حد للنفوذ الفرنسي المتزايد ولتدخلاته السافرة . وهذا الصدد قام بوعمامة بمراسلة قاضي وجدة يخبره بنشاط القباسي المعادي للإسلام ، معبرا عن أمله في فشل مشاريعه الداعية الى انحياز المسلمين لصف الكفار بدل العمل على محاربتهم (2) .

ومنذ هذا التاريخ سيلتجىء بوعمامة الى الأسلوب الحربي من جديد بعد توجهه الى الشمال عند قبائل بني جيل بجبل الحوانت مع الابقاء على الاتصال الوثيق بمختلف الشخصيات على جانبي الحدود ،

(1) كان الجنرال ليوتيه قد احدث تنظيما جديدا ضمن جيشه ، يتمثل في 3 وحدات أساسية : الوحدات الثابتة ، والوحدات المتنقلة ، ووحدات الدعم ، للعمل أساسا ضد بوعمامة واتباعه في الجهة الغربية من الحدود ، وضد ذوي منيع وأولاد جرير بالجنوب الغربي ، فضلا عن اهتمامه بالجانب الاداري والسياسي وذلك باقامته مراكز تجارية حول النقاط العسكرية لتكون اداة اغراء واجتذاب .

Notice sur Bouamama.16H.80, A.O.M.



وبسكان فجيج والبرابر وذوي منيع بالجنوب ، فضلا عن بعث رسله الى قبائل متليلي والقليلة استعدادا لمضادة سياسة مولاي عبد العزيز المسالمة للفرنسيين ومحاربتها .

ولا شك أن له يدا في الوقائع التي دارت بين الفرنسيين والبرابر في نخيلة بتاريخ 25 جويلية 1903 ، وفي الهجوم الواسع على مدينة تاغيت بجبل بشار وحصاره مدة أربعة أيام ، وفي نصب كمائن للطواير الفرنسية بالمنقار بتاريخ 2 سبتمبر 1903 (1) ، والقاء خسائر بوحدات النقيب فوشي ( Vauchy ) ، وتنظيم حملات ساحلة - متارفة - Sahela- ( Metarfa. ) ، وعلى شروين (Charrouine) وتميمون (2) . وكانت هذه بمثابة رد فعل على قبلة الفرنسيين لقصر فرناقة بفجيج بتاريخ 8 جوان 1903 .

وفي هذه الفترة بالذات أي في أواخر سنة 1903 واول سنة 1904 أقدم بوعمامة على التحالف مع مدعي العرش المغربي المسمي مولاي امحمد (3) . وتكشف الرسائل التي كان يتبادلها احمد بن منور ابن عم بوعمامة مع اخته لالا ربيعة زوج بوعمامة عن الدوافع التي دفعت هذا الأخير لمساندة «الرقى» ولعل من بينها شعور بوعمامة واتباعه بشرعية ثورة «الرقى» التي كانت تترجم رفض السكان لسياسة مولاي عبد العزيز الموالية للاجانب ، والخاضعة ، بالاخص ، للنفوذ

(1) نفس المصدر.

(2) Afrique française. 1903. pp.173,174.

(3) اما عن حقيقته فهو الجيلالي الزرهوني من اولاد يوسف بجبال زرهون ، اعلن الثورة ضد مولاي عبد العزيز في سنة 1902 ، وحقق في البداية انتصارات باهرة في أواخر سنة 1902 بقرب تازا ، عاصمة حركته . وكثير ما كان يلقب «بالرقى» استهزاء لأن معظم الثائرين ضد سلاطين المغرب كانوا من قبائل الرواكة ، فصار لقب «الرقى» يطلق على كل ثائر ضد العرش ولو لم يكن روقيا في الأصل .

الفرنسي ، واعتبارهم للسلطان عبد العزيز على انه خارج عن الشرع الاسلامي ما دام يقتل المسلمين ترضية للاجانب ، فهو على حد قول احمد بن منور «لا يحترم حتى اجداده ، وان انتهاكه لحرم ضريح مولاي ادريس بتبعه لاحد المتدينين المغاربة وقتله لازال عالقا بالاذهان» (1) . ولذا فإن طاعته لم تعد واجبة . ومن هنا يمكن القول بأن بوعمامة كان من ضمن صف الزوايا والاشراف المتحفظين ازاء موضوع الاصلاحات المزمع اجراؤها في البلاد على يد الاجانب ، ويرى بأنه اذا كان ولا بد منها فهي عن طريق المساعدات العثمانية والشرقية .

وتكشف هذه الرسائل أيضا عن مدى الأمل المعلق عن الامدادات المنتظرة من الشرق ، وتكشف اكثر عن درجة العلم بالأحداث المحلية والدولية ، وعن مستوى الوعي بنشاط المفوضيات الاجنبية بطانجة ، والحرب اليابانية الروسية ، ومواقف الدول منها ، والتكتلات الأومية وما الى ذلك من معاهدات واتفاقات دولية (2) .

ولعل من العوامل التي ساعدت بوعمامة على اتخاذ موقفه لقاءه بالأمير عبد المالك بن الامير الحاج عبد القادر خلال سنة 1903 ، وان كنا نجهل ما دار خلال ذلك اللقاء فان موقف الأمير عبد المالك في البداية لصالح مدعي العرش المغربي كان حافزا لبوعمامة على اتخاذ موقفه المؤيد «للرقى» هو الآخر . ولا يستبعد أن يكون موقف سي الطيب بوعمامة المتغير من تأثير الأمير عبد المالك أيضا ، وذلك عندما قرر

(1) 30H.80 . رسالة من أحمد بن منور الى اخته لالا ربيعة وابنها سي الطيب (بنون تاريخ) .

(2) نفس المصدر . رسالة من ربيعة بنت منور الى اخيها احمد بن منور ، ترجمت بنون ونيف بتاريخ 11 مارس 1905 . ورسالة ثانية (بدون تاريخ) .



والتي قتل فيها سبعة اشخاص ، وجرح اثنائها ستة بين العناصر التابعة لبوعمامة (1) .

وكانت المعركة الثالثة الشهيرة ، والتي راسل بشأنها أولاد سيدي الشيخ اخوانهم بفجيج هي التي دارت رحاها خلال التاسع والعاشر والحادي عشر من شهر جويلية سنة 1905 ، والتي تكبد فيها رجال المخزن ، بناء على الرسالة ، خسائر كبيرة بالرغم من استعمالهم للمدافع اثناء تلك المعركة ، قدرتها الرسالة بما يزيد عن مائتين وخمسين قتيلًا ، مقابل عشرة جرحى ، وثمانية عشر قتيلًا في صفوف رجال بوعمامة ، ومن بينهم المقدم ابن عبد الله ، والسوسي الشعبي ، ومحمد بن المبارك الحرطاني ، وسيدي بوحفص بن الاحسن واخرون من أولاد سيدي عبد الحاكم (2) .

والى جانب المعارك الثلاثة الكبرى المذكورة ، كانت هناك هجمات لوححدات بوعمامة على طرفي الحدود ضد الموالين سواء للمخزن او للفرنسيين ، كهجوم الشعانية بتاريخ 20 ماي 1905 على عناصر من المحاية وغنم مواشيها اثر التجائها لمناطق النفوذ الفرنسي (دائرة العريشة) (3) ، وكذلك محاولتان اخريان لهم بتاريخ 13 مارس

الاثنان التخلي عن «الرقى» والانضمام الى صف المخزن سنة 1905 ، عندما شرع هذا الأخير في سياسة التقرب من الباب العالي ، وقدم الأمير محيى الدين أخ الأمير عبد المالك لتقلد مهام السفارة في طانجة ، في حين بقي بوعمامة الوالد مستمرا في موقفه المساند «للرقى» (1) بحيث خاض معه معارك منذ بداية التحالف الى سنة 1907 ، اشهرها معركة سمامر بتاريخ جانفي 1904 بقرب وجدة والتي استشهد فيها شقيق بوعمامة محمد بلحاج مع رفاق آخرين له كالمنور العكرمي ، والسيد محمد بلمعمر من أولاد سيدي الحاج أحمد (2) ومعركة التاسع من أفريل سنة 1905 التي كان فيها جيشه بالجنح الأيمن في الهجوم على وجدة . والمتكون من أولاد سيدي الشيخ والشعانية يدعمهم الزكارة وبنويعلى ،

(1) يبدو أن المخزن قام بمحاولات لكسب تأييد بوعمامة الاب ، الا ان تقريراً من الوالي العام الى وزير الحرية يتحدث عن الغضب الشديد الذي غضبه الاب على ابنه بسبب التجاء هذا الأخير الى وجدة ، ومن مظاهر ذلك الغضب قيامه باحراق الهدايا الثمينة التي وردت من المخزن بعد جمعها ، وعلى مرأى من جميع الناس . أنظر: 3H.20, A.O.M. , Archives du Maroc, 3H.20, A.M.G. , تقرير بتاريخ 30 ماي 1905 .

(2) 30H.80, A.O.M. . تذكر الرسالة التي بعثتها لالا ربيعة الى اخيها بشأن هذه المعركة ، والخسائر التي أصابت رجال المخزن فكانت 12 قتيلًا و 50 جريحًا وخسر 60 حصانًا . وتتكلم الرسالة من جهة أخرى عن انزعاج الأمير عبد المالك وسفره الى طانجة بدعوة من مولاي عبد العزيز الذي اقترح عليه قيادة جيشه ورد الأمير عليه بقوله : «كيف تفكر في مقاتلة شيخنا (بوعمامة) الذي تحت تصرفه ثمانمائة من امهر القناصة والسلطان «الرقى» الذي تتزايد قوته يوما بعد يوم » . الا ان التقارير الفرنسية من جهتها تتحدث في هذا الوقت عن بداية التداعي في جانب مدعي العرش بسبب هزوب الأمير عبد المالك الى طانجة ، وتخلي سي الطيب عنه ولجؤه الى امليلة ، وكتابه لرسالة الى أحد أقاربه بفجيج يشرح فيها وقوفه بجانب عبد العزيز بعد ما تبين له أن مدعي العرش ليس هو في واقع الأمر مولاي امحمد وأنه في حقيقته لا شيء ، وان ما اكتسبه الى حد الآن من نصر وسمعة انما كان بفضل وفضل والده . أنظر : 3H.20 , Archives du Maroc , تقرير من الوالي العام الى وزير الحرية بتاريخ 28 افريل 1905 .

(1) Archives du Maroc, 3H.20, A.M.G. تقرير من الوالي العام الى وزير الحرية بتاريخ 3 مارس 1905 .

(2) للمزيد من التفاصيل عن هذه المعركة ، أنظر رسالة من اولاد سيدي الشيخ الى اخوانهم بفجيج ، وتقريراً من الجنرال هرسون ( Herson ) قائد ناحية وهران الى الوالي العام بتاريخ 24 جويلية 1905 في : 30H.80, A.O.M. .

(3) نفس المصدر ، برقية من الوالي العام الى كل من وزير الداخلية ووزير الخارجية بتاريخ 23 ماي 1905 .



و 20 منه سنة 1905 بدائرة مغنية (1) ، في حين تتكلم رسالة من لالا ربيعة الى اخيها سي احمد بتاريخ افريل سنة 1905 عن هجمة قوامها خمسمائة فارس ضد قبائل سجاج وانقاد وبني خالد ، وهي قبائل مغربية موالية للمخزن ، انتزعت منها 5000 شاة ، بعد معركة مع رجال المخزن جاؤوا لنجدتها تكبدوا فيها خسائر جسيمة (1) .

وهكذا نشاهد بوعمامة يقاوم على جبهتين متحالفتين ضده . في الوقت الذي كان موضوع ضغط ومساومة من قبل المخزن بسبب ابنه الطيب المعتقل بفاس (2) . وواضح ان تصرف القصر العلوي كان يهدف الى ارغام بوعمامة على الخضوع كشرط للافراج عن ولده ، في حين لم يزد هذا التصرف سوى امعان في مساندة « الرقي » والتبشيع بتقلبات المخزن وغدره في اعين الناس ، وتصميما على المقاومة أيضا كما يتضح من خلال رسالة بعث بها الى قائد قبيلة بني واسين بعد ان تساءل هذا الأخير في رسالة الى بوعمامة عن مدى صحة الخبر القائل بطلبه « الأمان » من الكولونيين (3) قائلا « اني لأعجب من تساؤلكم ذاك ، وهل ذلك ممكن ؟ وأي فعل حسن فعلوه معي سواء

(1) نفس المصدر . رسالة من ربيعة زوج بوعمامة الى اخيها احمد بن منور (افريل 1905) .

(2) في رسالة من سي الطيب الى الوالي العام يقول فيها بانه كان ضحية ظلم وجور من قبل السلطان العلوي بعد ان حصل منه على « الأمان » وقصد وجدة بعد ان تبين له « الرقي » على حقيقته . وتتكلم التقارير الفرنسية من جهتها على الحفاوة البالغة التي استقبل بها سي الطيب بوجدة في بداية الامر ، لكنه سرعان ما سبق الى احد سجون فاس مكبلا بالحديد ومغلا بالسلاسل . انظر : رسالة من سي الطيب الى الوالي العام بالجزائر بتاريخ 23 فيفري 1906 في : 30H.80, A.O.M. وانظر كذلك : Archives du Maroc, 3H.20, A.M.G. ، تقرير الوالي العام الى وزير الحربية بتاريخ 30 ماي 1905 .

نسية الى رجال الكولونيل ماك ليان (Mac-Léon) .

في الماضي أو الحاضر ... انظر الى فعلهم بابني سي الطيب الذي قصدهم عن طواعية ، انني لن أعود ابدا الى المخزن » (1) .

وعندما أدرك سي الطيب موقف والده من المخزن كاتب الوالي العام لكي يتدخل لدى القصر العلوي لاطلاق سراحه ، وكلف احمد بن منور وسيطا ليتحدث باسمه مع الفرنسيين في امره (2) . وهكذا اصبحت قضية سي الطيب موضوعا للمفاوضات السلطتين الفرنسية والعلوية ، ووسيلة ضغط جديدة على والده بوعمامة (3) .

وكان منتظرا وطبيعيا أن يفوز الفرنسيون بالقضية بالنظر الى الضعف الذي آل اليه القصر ، وبالنظر الى الفتن السائدة ، والقلق التي كانت تجتاح البلاد طولا وعرضا .

وعلى أي حال فاذا كان الفرنسيون قد توصلوا الى التأثير على بوعمامة بتخليص ولده سي الطيب من مصير مجهول ، ووضع بدورهم تحت الإقامة الجبرية بالأغواط (4) فانهم لم يحققوا هدفهم من وراء

(1) رسالة من بوعمامة الى قائد بني واسين بتاريخ 1902/2/7 .

(2) رسالة من سي الطيب الى الوالي العام بتاريخ 23 فيفري 1906 .

(3) عندما ارسل مولاي عبد العزيز عمه مولاي مصطفى الى منطقة وجدة للتفاوض مع بوعمامة في محاولة لاختضاعه أسرع الوزير الفرنسي المقيم بطانجة بتوجيه خطاب الى ابن سليمان وزير الخارجية طالبا منه نقل سي الطيب بوعمامة الى طنجة على وجه السرعة حيث كانت هناك باخرة فرنسية في انتظاره لتنقله الى الجزائر ، وهذا على حد تعبيره بأمر من حكومته الجمهورية الفرنسية ، مضيفا بأن أي تأخير في سفر بوعمامة يكون المخزن هو المسؤول عليه انظر : مراسلة بين الوزير الفرنسي بطانجة وجونار بتاريخ 18 جوان 1906 ، وأخرى بين الوزير الفرنسي ووزير الخارجية بتاريخ 5 جوان 1906 .

(4) ظل سي الطيب سجين مدينة فاس طيلة سنة تقريبا من جويلية سنة 1905 الى ان نقله الفرنسيون الى الجزائر خلال شهر جوان 1906 ، ومنها نقل الى مدينة الأغواط مكان اقامته برفقة ابن عمه سي الشيخ بن بوحفص بتاريخ 10 جويلية 1906 ، وبها تم زواجه بفرحوت بنت سي محمد بن سي مبروك بن عزو ، وهي حفيدة سي مبروك بن عزو ، المنتسبة الى الطبقة



عملهم هذا ، ولا من أساليب الضغط اللاحقة ، لأن موقفه يتلخص فيما قاله لابن عمه احمد بن منور بانه لن يستسلم ما بقي حيا لا للفرنسيين ولا للسلطان مولاي عبد العزيز ، وبانه على اتم الاستعداد اذا اضطرت الظروف لأن يلتجئ الى الجنوب من جديد بحثا عن الاستقلال والحرية (1) .

لكن ظروفه الصحية كانت في تدهور سريع منذ هذا التاريخ . بالإضافة الى سنة المتقدمة التي اعجزته عن العمل الحربي ، وحتى عن التنقل حيث يرغب ، واجبرته على العمل بالاسلوب السياسي من جديد ، خاصة وان الظروف الداخلية بالزاوية والظروف الخارجية المحيطة كانت تتطلب ذلك ، وبالتدرج أخذ زمام الأمور ينتقل من يده الى يدي كل من ابنه وزوجه لالا وبيعة .

وكان على سي الطيب بعد ان انتقل والده الى رحمة الله يعين سيدي ملوك مع غروب شمس اليوم السابع من شهر أكتوبر سنة 1908 أن يتولى أمور الزاوية وان يحل مشاكلها المعقدة ، ويضمن الأمن لكل اتباعها الذين ساندوا والده ، ورافقوه في كفاحه مدة ربع قرن من الزمن ضد الفرنسيين وسياستهم في كل من الجزائر والمغرب .

الرحمانية بدائرة الاغواط ، وان كان اصله من طولقا . وقد تم زواجه بتاريخ 7 فيفري 1907 ومتوافقة الوالي العام . بعد فشل كل من هذا الاخير وسي الطيب نفسه في الحصول على موافقة والده محمد بن العربي (بوعمامة) بالسماح لعائلته واولاده للحاق به الى الاغواط ، وعندما شعر الفرنسيون بأن رجوع سي الطيب الى منطقة الحدود يخدم قضيتهم سمحوا له بالرجوع الى هناك ، وذلك في أواخر شهر جويلية سنة 1907 . انظر: العديد من المراسلات في

30H.80, A.O.M.

(1) رسالة من القائد العسكري لناحية وهران الى الوالي العام بتاريخ 13 مارس 1906 .

وكخاتمة لهذا البحث يمكننا اثبات الحقائق التالية:

وأولها : ما يتعلق بشخص بوعمامة كرجل تتوفر فيه عناصر القيادة كالصبر على المكاره والثبات على المبدأ والتفطن لكيد الاعداء ، وتفهم الظروف المحيطة بالعمل العسكري والسياسي ، والعمل خلالها بايمان قوي وحذر شديد ، وفطنة خارقة ومرونة نادرة . وهذا ما اكسبه مناعة طويلة ضد محاولات القبض عليه ، وسمح لحركته بأن تكتسي صفة أطول حركة ضد الاحتلال الفرنسي ، وتمكنه من ان يكون الوحيد من بين قادة حركات المقاومة الذي لم ينل منه الفرنسيون بطريقة او بأخرى الى ان مات حتف انفه .

ثانيها : غلبة الطابع السياسي على هذه المرحلة (1883 - 1908) التي استعملت فيها قضية «الأمان» كأسلوب للعمل السياسي لا كهدف ، واستخدام المراسلات والوساطات كعناصر للمفاوضات بينه وبين الفرنسيين ، مكنته من تقوية نفوذه ضمن دائرته الخاصة ، وفي الأوساط القبلية ، ونشر اخباره على نطاق واسع . ومن ثمة كانت هذه الحركة بما تخللتها من مفاوضات ومراسلات رسمية اقرب - من هذا الجانب - الى حركتي الأمير عبد القادر وأحمد باي منها الى الحركات اللاحقة لهما .

ثالثها : كانت حركة بوعمامة حركة دينية سياسية ، منطلقها زاوية مغرار التحتاني بما كان لديها من نفوذ روحي وقوة تأثير . هدفها سياسي قومي ، وشعارها مقاومة الاستعمار تحت لواء الجهاد وراية الإسلام ، وقد ظلت هذه الزاوية المتنقلة طيلة هذه الفترة تشكل خلية تلتف حولها القبائل الصخرافية ، ورابطة بين المجموعات السكنية بالمنطقة ، يؤمها شيخ يجمع الى جانب الورع والتقوى موهبة القيادة الحربية ، والمناورة السياسية ، حريص على جمع كلمة المسلمين ، وخدمة



الإسلام عقيدة وعملا (1). ومن ثمة يمكن اعتبار هذه الزاوية نموذجاً للدور الإيجابي الذي اضطلعت به بعض الزوايا ، والمتمثل في رفضها للإستغلال والاستعمار .

رابعها : تطور هذه الحركة بتأثير الظروف ، تنظيمها واعدادها ، وتطلعا الى مستوى البحث عن مجال جغرافي وبشري تعمل ضمنه بكامل الحرية وفي معزل عن الضغوط ، ومن ثمة سعيها لكسب الاعتراف بهذا الاطار الضروري للعمل ، ثم تطورت أكثر مع مطلع القرن العشرين لتحدد موقفها من الصراعات الدولية ، وبالأخص تجاه النزاع القائم على مراكش ، فعملت جاهدة على مكافحة النفوذ الفرنسي على جانبي الحدود ، رافضة لسياسة الضغط التي كان يمثلها مولاي عبد العزيز ، واقفة بجانب كل عمل سياسي أو حربي من شأنه أن يدعم الإسلام ويخدم المسلمين مهما كان مصدره .

خامستها : يمكن اعتبار ثورة بوعمامة بمراحلتيها السياسية والعسكرية رمزا حيا لوحدة الكفاح على مستوى المغرب العربي ضد التيار الاستعماري والاحتلال الفرنسي ، بحكم العلاقة الموجودة بين هذه الثورة والغزو الفرنسي لتونس سنة 1881 . وللجهاد الذي قامت به المجموعات السكانية المغربية والجزائرية جنبا الى جنب ضد الفرنسيين على طول الحدود ، وطيلة فترة المقاومة .

(1) بهذا الصدد انظر الخاتمين المستعملين في مراسلات بوعمامة ، واللذين يعكسان جانبا من المبادئ التي كانت تقوم عليها زاويته . فالخاتم الاول المستعمل خلال سنة 1888 كان دائريا ويدخله «عبد الله بن علي» ، اي عمامة بن العربي أمه الله آمين . لا اله الا الله محمد رسول الله ، صلى الله عليه وسلم . اما الثاني الذي استعمل منذ سنة 1896 الى نهاية الثورة فكان هو ايضا دائريا وبه «اي عمامة خلق الله ، محمد ، الحقيير ، الدليل» ، اي المتواضع ، الخاضع لربه .

#### ملاحظات حول مختلف رسائل بوعمامة

1 - مجمل هذه الرسائل مكتوب بأمر من بوعمامة أو بأذن منه إلا واحدة كتبها هو بخط يده (1) ، وهي الرسالة الاولى في هذه المجموعة .

2 - كل رسالة بها خاتمه هي صورة طبق الأصل بالارشيف الوطني لما وراء البحار بمدينة ايكس . أما التي لا تحمل خاتمه فهي محتوى لرسائل أصلية ، نقله الكتاب والمترجمون بكتاباتهم الخاصة ، أما النسخ الاصلية فاننا لم نعثر عليها .

3 - وهناك ترجمة لرسائل أخرى لبوعمامة ، استفدنا منها في هذا البحث ، ولكن الأصل العربي لم نعثر عليه اثناء بحثنا في الارشيف .

4 - وبما ان معظم هذه الرسائل بالعامية فقد تركناها على أصلها دون وضع مصطلح (كذا) للتنبيه على الخطأ ، واقتصرنا على شرح بعض الكلمات أو توضيح بعض التعابير التي وردت فيها غامضة .

(1) انظر رسالة اخرى بخط يد بوعمامة في القسم الأول من البحث المخصص للجانب العسكري ، من ثورة بوعمامة (1881 - 1883) ، الشركة الوطنية للنشر والتوزيع 1981



## رسالة من بوعمامة الى القياد (1888)

الحمد لله      وصلى الله على الحبيب وآله .

من كاتب الحروف بيده الفانية ابي عمامة الشيخ الى حضرت  
القايد لخضر ولد العربي ، وعبد القادر ولد المأمون ، بعد وصلني  
جوابوكم على بال الاخبار فليكون في علميكم خير ، لا ما يشوش البال  
الا الصراق الذي زجرناهم وهم بقرت (1) الا محارزة ومتع ظلمين .  
ليس لنا بهم خبر ولا لنا عليهم سبيل . انهم خرجوا مراتينا بأمر المخزن ،  
وفعلوا ما سمعت في الحمر . وهم الى الآن (...) (2) يوشوشو الدولتين  
بالصرقة وليس هم معي ، اني طردتهم بأحد وربعين رجول وسمعنا بهم  
نهضوا نحو الارباع ، ومنهم من صرف له عبيدين يأتيه بأهله ، وقدم  
لاخرته ؟ بأحد عشر خيمة (3) والباقي فيهم هو فظلمين (4) مع (...) (5)  
والاخنافسة . اما من هو معي لا تحيرو منه نشاء الله . ولا نقدر نكن

(1) قرية ، اوقصر .

(2) كلمة غير مفهومة .

(3) المقصود بهذا التعبير هو هناك من ارسل عبيده ليأتيه بأهله ، وقد التحقت بهم فعلا

11. خيمة .

(4) ومن بقي منهم موجود في ظلمين (قصر) .

(5) كلمة غير مفهومة .



خلطين الفارقين (1) وكل ما يوشوش البال نعلم به الحكام مع الامين (2)،  
والناس كلوها تقول ابي عمامة كل ما يتوقعولكن حشى ؟ الله . الكاذب  
منعول من كان يوشوش الناس ويأمر بالفساد اني عالم به . ولو اتاني  
رسول صاحب الاعقل لاخبرته ... (3) باييل ذكروها قدمو به ناس  
الى حضر الابريبيعوها. فمنهم من هو من طعت الكفار ، ومنهم من الناس  
الذين طردناهم . وكل واحد باسمه معين في أي أرض هو فيها بتحقيق .  
وكل من ورد عليك اقتله او ممكنه للحكام ولا ... (4) مع الله سوى من  
سرحته أنا بطابع . وكل من لا يخاف الله يفعل غراض نفسه ويجلب  
الهلك لنفسه و (للاخرين) ولا نرضى بمن يوشوش . سو من اذنى نرد  
انا على نفسي (5) والله شاهد ورقيب . ومن ذو قدر الله ما صربينا  
وبين الحكام الا الآن ما ظلموني ولا فعلو فيا شر . ولا اذول أحد من  
اصحابي ، ولا شوشوه والله لا يحب الظلم وكيف انا نامر عليهم يفعل  
فيهم الشر وأي سباب . وأعلم كل الناس يحب الفتان من خصاصة  
عقولهم ، ولا نرضا بما يقولو . وكل من كان الفتنا بين الفريقين لعنه  
الله ، وذنوب الخلق كله وكل ذماته . ولا تصغ لكلام الناس . كل  
نعمت له حسود والله لا يوجب الظلم . ومن يتعد حدود الله فقد ظلم  
نفسه . والله اسمه الحق ويعد بالحق . ولو وجدنا راجول من صاحب  
الحكم قدم لنا الا حققنا له الأوموركلوها . ولويتنى فسيان (6) والاقبطان

(1) المقصود بالفريقين السلطين المغربية والفرنسية .

(2) عامل المخزن .

(3) كلمة غير مفهومة .

(4) كلمة غير مفهومة .

(5) المقصود من هذه الجملة كل من اراد ان يلحق بنا الاذى قاومناه وسندافع عن  
انفسنا .

(6) ليونان = رتبة عسكرية - ملازم أول .

الا ينضر بعينه بتحقيق . وكل ما يصير الامر طعاتيهم يمكنو ببعضيهم وهم  
مشتاركن في الصرقت . وكل ما هو واقع في الصحرت انى نوعلم به  
الأمين مع الحكام حتا يتحقق الا من الفساد ومن هو خارج . والله يحكم  
بالحق وهو خير الحاكمين . وامرنا الله بقتل ؟ الباطل . وسلم ... (1)

(1) جملة أخيرة في الرسالة ، لم نتمكن من قراءتها .



رسالة من بوعمامة الى الحاكم العسكري لدائرة غرداية  
(26 افريل 1888)

هذه نسخة جواب

الحمد لله وحده

الطابع خديم اهل الله ابي عمامة بن العربي آمنه الله آمين الدائرة  
متاعت الطابع لا اله الا الله محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم .

جواب

الى المعظم حاكم بيروا غرداية وسائر عمالتها السلام عليك ، اما  
بعد كيف بك يا عجاجة تفعل الشر فيمن ينسب علينا . وأحنا واياك  
في الخير التام . وكل من ينسب عليك وسمعنا به نفرحوا به ان أقدم  
نحونا ونتهلوا فيه ، ولا يرى في نواحنا الا الخير ، يأكل ويشرب حتى  
يرجع لك في الأمان . وقد اتونا الشعانبة مرارا بعد مرارا . وقد علمنا  
بهم بأنك رسلتهم ، ولا فعلنا معهم الا الخير ، وكذلك الحاج محمد ولد  
سيدي الحاج عيسى الطبيب وصاحبه اليعقوبي خليفة القايد متاعهم  
وامثالهم من الناس الذين يأتون من اياتك ، واحنا ناس مسكين  
ولا نحب الخلاط . وقد سكنا تلك البلاد الا من اجل لا نحب خلاط .  
لأن ناسها مساكين وهي ضعيفة كما علمت . وقد رسلت لك بجمع  
بن عبد الرحمن ، وقد رسلت له امهارة يقتلوه (يقتلوه) ، وكذلك

[illegible][illegible]



رسلته مرة أخرى وردته الناس ، ورجع هاربا . أما احنا رانا في ثنية تردها  
الناس ويقدم عندنا كل واحد من سرحته لما يقضى مصالحه ويرجع  
سالما ولا تعرض له . وانت راك تقبض من ينسب علينا ومن وصلنا ،  
واخذت رأي الشياطين والخلاطين . واليوم تقبض عشرة تهرب مائة .  
واما احنا ما عندنا حبيب الا الكاذبين الذين يبغون الخلاط ينووظ ،  
يقوضون بيننا وبينك لكي ينوض اشواش . واليوم انت حين راك تفعل  
هذا الامر بانك حبيت الخلاط . وانا لا نتبعوك فيه ، ونعلموا بك  
الحكام الكبار الذي بيننا وبينهم الكلام . وما علمناك بهذا الكلام الا  
نحب الهناء والعافية وقلت التشواش ، واما انت الى دمت في هذا الامر  
تقبض من ينسب علينا بالكذب وتأخذ رأي الخلاطين فتهرب الناس  
وينووظ التشواش وتحسبه علينا . وانت الذي فعلته لان الاعتراض  
على الكذب والمسامحة تدوم العافية والهناء في الطاعة ، واحنا لا نفعلوا  
شيء . لاكن رانا نعلموا الحكام الكبار . والسلام عن اذن ابي عمامة  
بن العربي .

بن الحرمة عامنه الله عامين (1)

الحمد لله وحده ، هذه نسخة جواب

الطابع خديج اهل الله ابي عمامة بن العربي امه الله امير  
الدائرة متاع الطابع ١٢٧٢ لله الحمد رسول الله صلى الله عليه وسلم  
جواب

الى المعتمد حاكم بني واخره اية وسائر عمالها السكام عليك السلام  
بك يا عجاوبة تفعل الشر بغير ينسب علينا . واحنا وايلك به الخبيث السام وكل من  
ينسب عليك وسامحنا به غير حوا به ارا فدم نخونا وننتعلوا فيه . وامي  
به نوا احنا ١٢ الخبيث ياكل ويشرب حتى يرفع لك به ١٢ ما وفدا توفنا الشعانية  
مرارا بعد مرارا وفدا علمنا بهم باذنه رسلتهم ١٢ وجعلنا معهم ١٢ الخبيث  
وكذا لك الحاج محمد ولد مسيد في الحاج عيسى الحبيب وصاحبه اليه عقوق  
خليجة الفايعة متاعهم وامثالهم من الناس الذين ياتون اياك وايلك واحنا  
ناس مسكين ١٢ نحب الخلل لك وفدا سكتنا تلك البكاد ١٢ ما اجل ١٢ نحب خلالك  
١٢ ناسهم مساكين وفي ضريبة كما علمت وقد رسلت لك بجمع برعة اربعة  
وفدا رسلت له امهارة يغلتون وكذلك رسلته مرة اخرى وردت الناس  
ورجع هاربا . واما احنا رانا في ثنية تردها الناس ويقدم عندنا كل  
واحد من سرحته لما يقضى مصالحه ويرجع سالما . وانت  
راك تقبض من ينسب علينا ومن وصلنا واخذت رأي الشياطين والخلاطين  
واليوم تقبض عشرة تهرب مائة . واما احنا ما عندنا حبيب الا الكاذبين  
الذين يبغون الخلاط ينووظ يفرضون بيننا وبينك لكي ينوض اشواش  
واليوم انت حين راك تفعل هذا الامر بانك حبيت الخلاط وانك لا تتبعوك  
فيه . ونعلموا بك الحكام الكبار الذي بيننا وبينهم الكلام . وما علمناك  
بهذا الكلام الا نحب الهناء والعافية وقلت التشواش . واما انت الى دمت  
في هذا الامر تقبض من ينسب علينا بالكذب وتأخذ رأي الخلاطين فتهرب  
الناس بيننا وينووظ التشواش وتحسبه علينا . وانت الذي فعلته لان الاعتراض  
على الكذب والمسامحة تدوم العافية والهناء في الطاعة ، واحنا لا نفعلوا  
شيء . لاكن رانا نعلموا الحكام الكبار . والسلام عن اذن ابي عمامة  
بن العربي بن الحرمة عامينه الله عامين



رسالة من بوعمامة الى سي قدور بن حمزة - رئيس اولاد  
سيدي الشيخ الشراقة

بتاريخ (ماي - جوان 1888)

بسم الله الرحمن الرحيم      وصلى الله على سيدنا محمد وآله  
الحمد لله على سلامتكم وعفياكم ، والحمد لله على هذه السعة  
التي انتم فيها هانين . اخينا سيد قدور بن سيدنا حمزة . وعليك السلام  
والرحمة والبركات تعمك وتعم جميع من هو منك فاليك . اعلمك الله  
خير وعافية فان الابرار متقاتلين بينهم ايات واحليم . والمخزن عندهم .  
وكذلك المخزن عند سيد محمد العرب من اجل الكفار قالوا لمولي  
الحسان لا نؤمن في سيد محمد العربي (1) الا اذا اتضمنه أنه متفق مع  
سيد قدور بن حمزة وابوعمامة لا بد لك ان تضمنه ، فصرف له المخزن  
ستين عود باقية عنده . ومولى الحسان ازال (2) باساقيت الحمر وولد  
موسى ازال في العداوت مع الصلطان على سد محمد بن عبد الله القندصي  
صرف له الصلطان بالقدوم فأب ، وبقي حتى سمع بان الصلطان قدم

---

(1) هو رئيس المداغرة ، وشيخ البرابر ، كان يقيم بمداغرة بتافيلالت ، وينتمي الى  
الطريقة الدرقاوية .

(2) معناه لم يعد موجودا .



حارك (1) لساقية المذكورة ، وقدم الافكر وبات عند امقدم له ورجع هارب . والمخزن لناحية قير وقال للومنيح اني سمعتكم تتصوقومع الكفار ، كفوا ايديكم حتي يتي السلطان عنده القدوم لناحية تفلالت . وذو منيع مختلفين (2) وكذلك اولد اخير مخيلفين على بال اولاد بلقيز . والدنيا هائلة لا ما يوشوش البال ، وسمعا بان بيدك بطاقة لنا اني صرفت الكفار لكي نوسخوك معهم ، لكن هل هي من عند والي بها علم ، فاعلم وحقق الشفعت لي في محمد وهو براء مني وانا براء منه ، لا نرضو بذلك يكن بين المسلمين ، وكيف نرضو بالكفار يتضرر بوحده منا . فحاش والله ، ولا تجعلها في قلبك سوى اذا صدر شيء من جهة راجل كان عندي منذ سنين والعام الماضي فرقي ، وكنت نصرته للمصالح ونطبع له في الكاغط بلا كتبت ، وطبعت له في العام الماضي الذي فرقاني فيه اثن عشر طابع كان قادم لناحية ابنجيل مع الامهاتية ، ولم يرجع لي الا الآن . هل كتب على لساني لا ادر . ونحن ناس مساكين لا نضرو بالهلك لا لك ولا لغيرك ، والله مطلع على ما في القلوب ، وأباك عبد القادر بن محمد يتولى من كان يريد الهلك لكافت الاسلام . وسلام من ابي عمامة بن الحرمة . وهذه الاخبار اتونا بها الابرار كانوا بيع الغلم (3) .

(1) معناه قدم على رأس حامية عسكرية .

(2) اي مخالفتين للامر .

(3) المصدر: 30H.80.A.O.M.

لسبح السالم من الم حبي و طلي الله على سيدنا محمد وآله .

الحمد لله على سلاطنتك وعيانتك والحمد لله على هذه السعة التي اتي بها علينا نبينا اخينا سيد فخور بن سيدنا حفصه وعليك السلام والرحمة والبركات فعمد فزع جميع من هو منك و اليك اعلمك الله خير وعلم فيه بان البراري متغلاتني بيع ايلق وهدية والصخرين عندي وكذا الى الصخرين عندي سيد محمد العربي من اجل الكفار فلو المولى الحسن كافر مني يا سيد محمد . اللهم لا اذ انقضت انه متبع مع سيد فخور بن حفصه و ابو عمامة كابد لي ان تضمنه جعف له الصخرين ستين عود با فيه عنده ومولى الحسن ازان با سافيت الحمص و ولد موسى ازان في العداوت مع العلكان لمولى سيد محمد بن عبد الله الفندم حرق له العلكان بالغدوع جاب وبقي حتى سمع بان العلكان قد حرق لسافيت المذكورة و قدع الاوكر و بان عنده امقدم له ورجع طار و الصخرين وعل لناحية قير وقال للومنيح اني سمعتكم تتصوقومع الكفار عمو ابد يك حتي يتي السلطان عنده القدوم لناحية تفلالت وخومنيح مختلفين وكذا اولد اخير مخيلفين على بال اولاد بلقيز والدنيا هائلة لا ما يوشوش البال وسمعا بان بيدك بطاقة لنا اني صرفت الكفار لكي نوسخوك معهم ، لكن هل هي من عند والي بها علم ، فاعلم وحقق الشفعت لي في محمد وهو براء مني وانا براء منه ، لا نرضو بذلك يكن بين المسلمين ، وكيف نرضو بالكفار يتضرر بوحده منا . فحاش والله ، ولا تجعلها في قلبك سوى اذا صدر شيء من جهة راجل كان عندي منذ سنين والعام الماضي فرقي ، وكنت نصرته للمصالح ونطبع له في الكاغط بلا كتبت ، وطبعت له في العام الماضي الذي فرقاني فيه اثن عشر طابع كان قادم لناحية ابنجيل مع الامهاتية ، ولم يرجع لي الا الآن . هل كتب على لساني لا ادر . ونحن ناس مساكين لا نضرو بالهلك لا لك ولا لغيرك ، والله مطلع على ما في القلوب ، وأباك عبد القادر بن محمد يتولى من كان يريد الهلك لكافت الاسلام . وسلام من ابي عمامة بن الحرمة . وهذه الاخبار اتونا بها الابرار كانوا بيع الغلم (3) .

(1) معناه قدم على رأس حامية عسكرية .

(2) اي مخالفتين للامر .

(3) المصدر: 30H.80.A.O.M.



من جملته راجل كان عندي <sup>مبتدئ</sup> من سيني وادعاه الماني  
 جوفني وكننت نعي به للمعالج ونصيح له في (الكافي) بلا  
 كتبت وكتبته له في وادعاه الماني (الكافي) جوفاني فيه اثني  
 عشر طابع كان قادم لتحت ايجل مع الامم عليه و  
 يرجع في الا ان من كتب على لسان لا يدروني فاش  
 مسلكي لا نفي وبالله لا اله الا هو ولا نعني في والله مخلص  
 على ما في القلوب واما في عبد القادر بن محمد يتبعني في  
 كان يريده (الكافي) لاجل الله و سلام في ابي عمارة  
 في الحزمة وهذه اخبار واقعة بها الا بربر كانوا يبيع

الرفاع

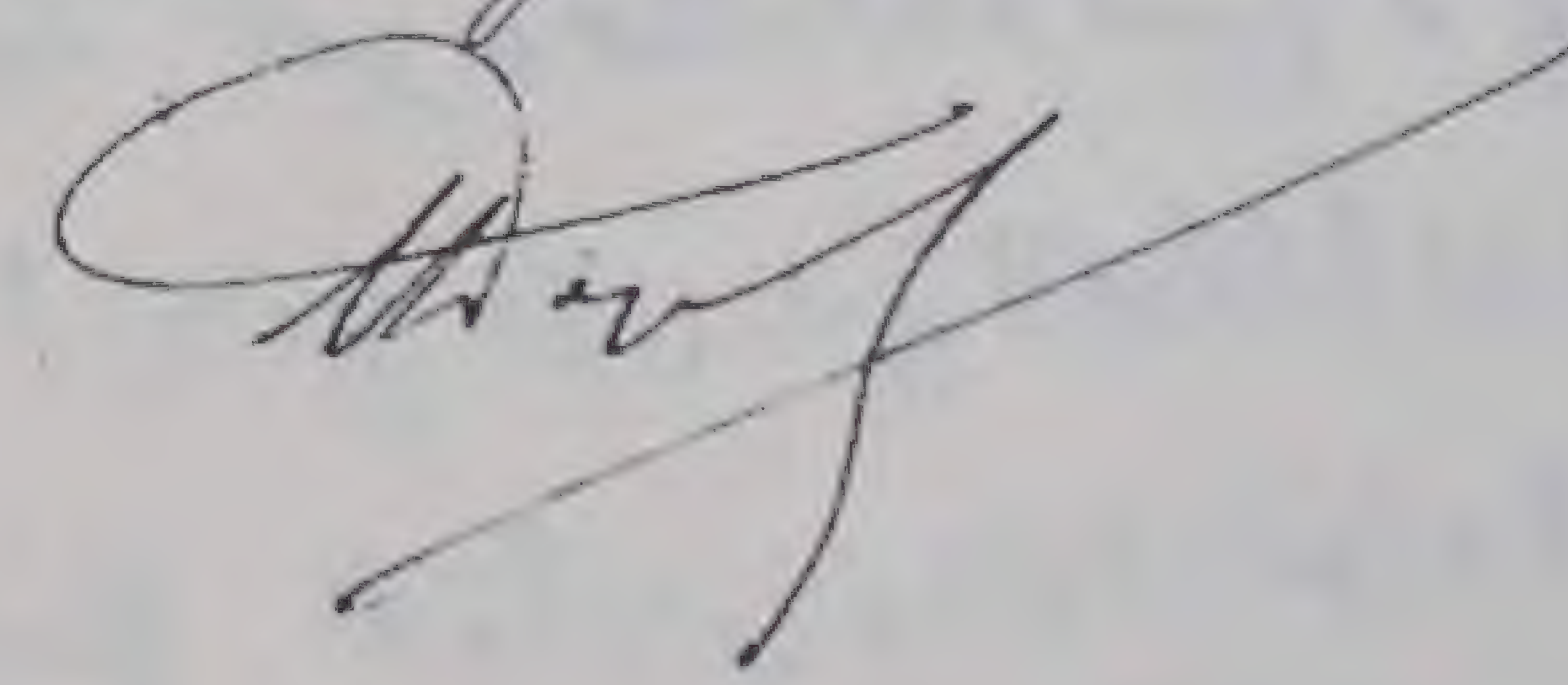
L'original porte en l'impression du  
 cachet de Mou Amama Ben Laili

Pour copie conforme

L'impression 16

Jellou

Le Commandant Supérieur  
 du Cercle de Mardja



## رسالة عبد السلام الوزاني الى الوالي العام تتضمن اخبارا عن بوعمامة (18 افريل 1888)

محبتنا في الله السيد الكفر نورا ، حاكم ثغر الجزائر ونواحيه اعانه الله  
 الحمد لله ولا يدوم الا ملكه .

من عبد ربه عبد السلام بن العربي الحسني الوزاني ، محبتنا  
 في الله السيد الكفر نورا حاكم ثغر الجزائر ونواحيه ، أطال الله بقاءك .  
 ولا زال عند السؤال نطلب الله تعالى دائما تكون بخير وعافية ، وبعد ،  
 فاعلم اعانك الله انه قد ورد علينا انسان من قبيلة خزامنا ءال توات لحمام  
 سيدي بوغرة ليلة تاريخه ، وسألناه كم بينه وبين بلاده من يوم .  
 ذكر لنا انه خرج منها في شهر جانفي ، ثم بعد ذلك سألناه عن السيد  
 بوعمامة وعن حاله ، وما هو شغله هناك بالقبيلة المذكورة ، فأجابنا بانه  
 ملازم في محله هو مستقر به وهو دلدول ، ومشتغلا بما يعنيه ومن يوم خيم  
 بتلك القبيلة وهو على هذه الحالة . وهذا ما وجب به الاعلام . ودمت  
 بخير والسلام

في شعبان الابرك الموافق لتاريخ 18 افريل 1888 .  
 يلي ختم عبد السلام الوزاني (1)

(1) المصدر : 30H.79, A.O.M.



مكتبه في الدار الأمير القبيح نواحي نغز (البحر الأحمر) ونواحيه أعماله



Commissaire  
de Gouverneur Général  
de l'Algérie

Alger

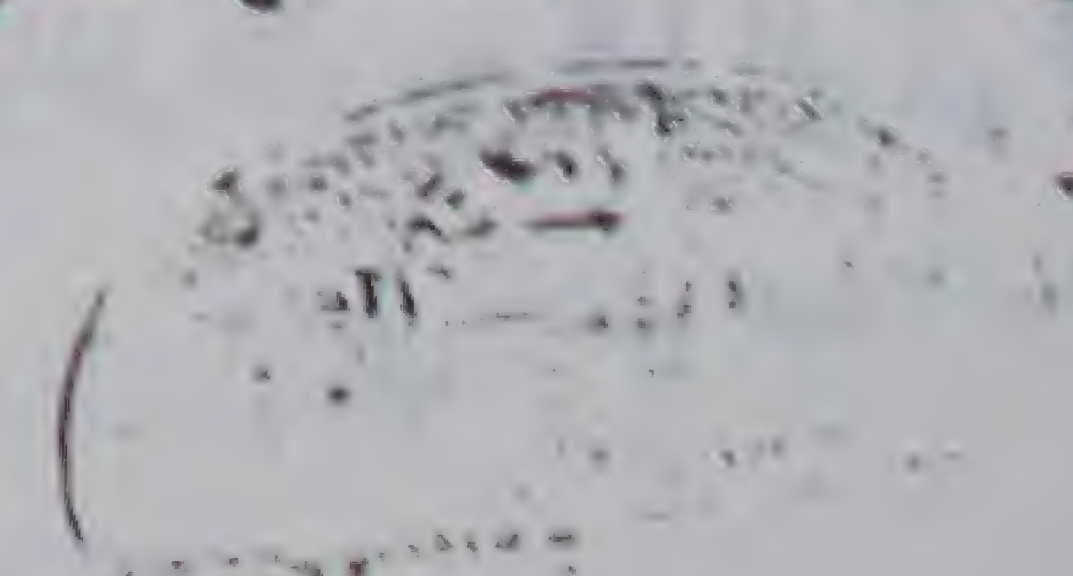


البريد لا يرد

رسالة من بوعمامة الى قياد قبائل الشعانبة برازقة  
(ماي - جوان 1888)

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيدنا محمد وآله  
حفظكم الله ورعاكم ، ومن البلاء نجاحكم ، ومن جميع اللهم  
كفاكم القايد محمد بن فرج الله والقايد قويد بن التكار والقايد علي  
بن حروز . السلام عليكم ورحمة الله تعالى وبركاته . بعد بما نعالمكم  
خييرا وعافية . ان هذا الناس الذي ءاتون يعني المقاديم انا الذي رسلت  
لهم لاجل الفقيه متاع السلطان نصره الله طلب على من يلتقى معه منكم  
بعدهما تكلمت معه في شأنكم . وانا احسنت ظني فيهم لأجل هما الذي  
يصلح لذلك ينفعوني وينفعكم في المصالح . وتروهم قدموا لنا والتقوا  
مع الفقيه وتكلموا معه فيما يصلح بالجميع ، وراهم يرجاون الجواب  
يأتيهم . واما احنا رانا نجروا على النهاء والعافية والخير لنا ولكم ، ليس  
نرجوا فيما يضر . لا نحب نشيطين ولا خلاط . واليوم الى انتم تعاوننا  
في الخير وما يهني الناس فاحنا من هنا وانتم من هناك فنعمهي فذلك  
الواجب فنحب ترسلوا لهم الامان وتعلمونا بما امكن فترسلوهم لكم  
وان كان غير ذلك واحببتم غيره من التشيطين والخلاط ففعلوا ، وانا  
لا نفعل ابدا . لا كن رائي نشدهم ونرسل لما بقي من الفقراء يلحق . وانتم

من معتز غير المشاع به العلم ، المحسن الزايد المعبود الدار  
السير القبيح نواحي نغز (البحر الأحمر) ونواحيه أعماله  
وانا اعلم انكم انتم تعلم انكم تعلم انكم تعلم انكم تعلم  
بل علم انكم انكم فرور علينا انكم من قبلة خزا منا  
في التواخي لم يسل بسبب نغز انا ليلة تارينه رسلنا انكم بينه  
وبه بلاد ما بين نغز لنا الله نغز منكم نغز نغز  
نغز بعد انكم انكم السيد بوعمامة رعا حاله وما هو  
سغله من انكم بالقبيلة المنزوي جلا جلا بل انكم ملان في محليه  
انكم مستغرم به وموذي لزل ومشتغلا بل بعينه ومن يوم خيش  
بتله القبيلة وموعلو هذا الحلال وموعلو ما وجب به الاموال وال  
وذا نغز والشماع ما نغز الا انكم المواعيد لتارينه نغز انا  
منكم 1888









رسالة من بوعمامة الى بعض الاشخاص من قبائل الشعانية  
(ماي - جوان 1888)

الحمد لله وحده والصلاة والسلام على رسول الله

بسم الله الرحمن الرحيم ، صلى الله على سيدنا محمد وءاله  
الى حظرة اخواننا اقويدر بن محمد وعبد القادر بن الحاج واخيه  
محمد ، ومحمد بن محمد ، واعمر بن محمد ، والشيخ ، وموسى  
بن اعلي ، وجلول بن علي ، واعلي بن اعلي ، واحمد بن الخضر ،  
وكافة الاخوان من غير تخصيص . السلام عليكم ورحمة الله تعالى وبركاته ،  
الله يصلح حالكم واحوالكم ، ولما يحب الله لكم ويرضا ، يوفقكم ،  
ومن فضله يعينكم ، ومن جميع (الاهلي ؟) يكفيكم ءامين . بعد ايها  
الاحباء انظروا لما يرضى الله (يعنى ؟) ولما خاف مقام ربه الاله .  
ومن يتقي الله ، ولا تغرنكم الحياة الدنيا وزينتها . فقد ماضت وسارت  
لا شيئا . اين الذين سبقوكم فيها ، واين ما كسبوا فيها هيات هيات ،  
ماضت هي واهلها ، ولا ينفع الادم الا من سبق من العمل الصالح  
المقبول ، وما طلب الله منه مكمول . لاكن ايها الاحباء نحب من الله  
ثم منكم ترسلوا الينا أحمد بن ابراهيم بالفور ، عزما ، ، خفية وسرا .



والسلام من ابي عمامة بن العرب الحرمة عامنة الله عامين ،  
عامين ، عامين عامين (1)

(1) المصدر: 30H.80, A.O.M.

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله الذي هدانا لهذا  
والحمد لله الذي هدانا لهذا  
والحمد لله الذي هدانا لهذا

الى من كان اخواتنا اخويدي بن محمد وعبد القادر بن ابراهيم  
واخيه محمد و محمد بن محمد و احمد بن محمد والشيخ موسى  
بن علي و جلول بن علي و علي بن علي و احمد بن علي و كافي  
الاخوان من غيرهم في جميع السلام عليكم ورحمة الله  
تعالى و بركاته الله يجعل فيكم و اوليائه و اوليائه و اوليائه  
الكم و بركاته و بركاته و بركاته و بركاته و بركاته  
يكفيكم. امين يا رب العالمين. انتم و اوليائكم و اوليائكم  
و لكم ما في جفان ربكم و بركاته و بركاته و بركاته  
الذي اوزيتموها فقد ما حفت و ما حفت و ما حفت و ما حفت  
تسبغونكم فيها و ارجو ما كسبوا فيها هيها تهيها  
ما حفت في و اهلها و لا ينفق الا اذ الامن تسبغ من العمل  
الصالح فيقول و ما الحلب الله منه كم و لا اكن ايها الاخبا  
تجب من الله ثم منكم ترسلوا الف احمد بن ارجو هم بالبور عزما  
خليفة و من الابد اما نقبل منكم عند ربك انما الله انما الله  
بالتيكيد عليكم في ذلك و لا تفتقروا و السلام و ارجو  
عنه الله بن العرب بن ارجو. امين. امين. امين.

originals date de l'impression de chacun  
de ces deux volumes Ben. Larbi.

all copies conform

*Prunella* H.

Le Comissaire Sup.  
Le Carole de M. Paine

Very



## رسالة من جماعة التوارق الى بوعمامة (جويلية 1888)

الحمد لله وحده والصلاة والسلام على رسول الله .  
الى من أكرمه الكريم ، وشأنه جميل ، ويحشرنا واياك في الجنة  
المتقين ، وهو المكرم شيخ زمانه ذكر الله عليه في الدنيا والآخرة . نرجوا  
رحمة الله تعمنا وتعومكم الله يكثر رزقكم ويقلل حسادوكم بجه النبي  
صلى الله عليه والسلام .

الا القطب الرباني سيدي بعمام بن العربي من المسلم به عليك .  
وصلنا كتابك وفهمنا ما فيه . وام اليوم قلتم الينا نيتكم ويّل تتون . ما قدر  
لي نتوك من قبل او الدين الذي عند الروم . ودام مجيك الينا النظر والى  
(اهل ؟) دام اليوم اهي نفسك في التورب الذي كنت فيها (1) .  
واليوم الا اظهر الينا فان الخلط نعلمك بما كان ، ويلا لا يوقع شيء  
الى نفسك (2) . والسلام عليك ورحمة الله وبركاته . حبيبك اليتقن

---

(1) معنى هذه الجملة : واما اليوم فقد قلت بأن ناتي اليك او تأتي انت الينا ، فنحن  
لا نقدر على المجيء اليك بحكم وجود اولادنا عند الكفار ، اما مجيئك انت فقد يدفع الكفار  
لان يلتحقوا بك ولذا فإن الأحسن لك أن تبقى في المكان الذي أنت فيه .

(2) سنعلمك بكل ما سيقع ، ومهما كان الامر فانت في امن وضمان .



ومن عند سي بن كرج وجماعة التوارق كافة . ودام اليوم ما عندنا  
الا ما عندك ، وزاودن بدعاء الخير الا ازاد عندك شيء في العمر . من  
عند البربر وايل سي محمد بن العربي اعلمناه به ، والسلام عليك القار  
والمستمع بجاه النبي صلى الله عليه وسلم (1) .

الحمد لله وحده

والصلاة والسلام على رسول الله

الى من اكرم الله الكريمة وشانه جميل وحسنه ناولا في الجنة المتغير وهو المكرم  
صانه زمانه ذكر الله عليه في الدنيا والاخرة زجوا حمة الله نعمنا وتجمع  
الله بكثر زرفكم وبغلة حمراء وكبحم النبي صلى الله عليه وسلم والصلاة والسلام  
الرباني بعد جمعهم في الرعب في المصالح عليه وطنا كتابا وبهنا  
ما فيه وام اليوم فالتنا فيكم ويدا تتون ما قدر في فتوح في قبل  
او الذي الرب عند الروع ودام محبة التنا يوصل النعم والى اهل  
دام اليوم اهي نفيس في التورق انزكت فيها واليوم الاخير  
التنا وانا الخال في انصلي بما شاء ولا لا يرفع في اهي نفيس  
والصلاة عليه ورحمة الله وبركاته حبيبة اهي نفيس في عند صي  
في كرج وجماعة التوارق كافة ودام اليوم ما عندنا الا ما عندنا وزاود  
بدعاء الخير الا ازاد عندك شيء في العمر في عند ايل سي  
في في اعلمناه به والصلاة عليه القار والسلام  
بجاه النبي صلى الله عليه وسلم

*Paul Colin Campbell  
Ghaidara, ca 1888  
Le commandant supérieur  
H. G. P.*



LÉGATION  
DE LA  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE  
ALMAROC

وهذا التفتت عليه جواب  
الدولة العثمانية

الحمد لله وحده

هذا الطابع ينبغي تصوريته وما يليه

والاحول ولا فوق الا بالله



من عند نقيب دوله وانشاء القيمينه فتمت ان السيد المخلص راجي اولاده  
سيد الحاج بن سيد الشيخ المصطفى رحمه الله ورحمة اهله بعد من يد الدوله  
عن احوال الكتاب و~~من~~ محبة ان تكون في غير على الدوله في غير على ان  
حاصل هذا الكتاب وهو السيد الحاج علي بن احمد بن كمال بن ثقات  
له يد كالمناه ان يدع لك هذا الكتاب و~~عليك~~ بارك الله

البغية وقت منك والى ان تضى لك الراحة والامنيان  
 وبقية عمرى عليك انى انى انى انى انى انى  
 لك واصبر الى النول بل انى انى انى انى انى  
 ووافقت ما يضحك به وقدمت معه لارضك يشوق على فخطك  
 وعبدك لك واعلمك وعلمك ام انى انى انى  
 لا يكون عندك كنى ادا بعتك لى انى انى انى  
 بل انى انى البغية وبقية على ذلك اعلم انى انى انى  
 الذى وبقية انى انى انى انى انى انى  
 ما حرك به انى انى انى انى انى انى  
 نمته دولتى وانى حتى دكره فى اللديها وتيا بولاه العمد  
 وتسترى انت وى منى معك به ارضى عيش وانى انى  
 والمولى تعالى يكلمنى على احد اعلى جلاء نيتة والمسلم  
 به منتصب ربه الثانى

تأيد دولته لهذا التغيير  
المبوض باكر التبرير

F. Louhan.

F. G. G.  
St. Jéan, 16 février 1892  
2<sup>e</sup> Interspecte militaire  
(Signé, Martin)

(1) المصدر: 30H.79, A.O.M. انظر النص منقولاً بوضوح في «بداية هذا البحث»



## رسالة من الحاج علي بوطالب الى حاكم عين الصفراء بشأن الاخطار التي تعرض لها اثناء سفره الى الشيخ بوعمامة

الى المعظم المحترم سعادت السيد الكرونيل حاكم عين الصفراء  
ودايرتها ، السلام عليك ورحمة الله . وبعد ، يكون في علمك سبب  
قدومي الى هذه البلدة هو مما وصلت مدغرة عند السيد محمد بن العرب  
الدرقاوي ، وصافرت من عنده بعث ورائي اربعت من الخيل وعدد  
من درقاو وامرهم بقتلي . ثم رجل شريف يقال له ملاي احمد بن  
العرب من بوذنيب مكنته من عدد 1000 فرنك ثم رد الجميع واعطاني  
بربري اسمه عدى ولد مام يوصلني الى القنادس ، فوصل معي ، وذهبت  
مع واد قير وواد الساور . وفي اثر هذه الايام مات الشيخ المذكور .  
ظنوا البرابر أيت يزدق وأيت عط بأني اسمته ، فبعثوا ورائي عشرين فارس  
تبعني الى توات ، فضاع لهم فرس ووصلت 19 . والموضع الذي نخرج  
منه الصباح يخلفه عشية . ومما رأيت ذلك جدت في السير في الرجوع .  
ومما وصلت كرزاز اخبروني بذلك . ومما وصلت الى القنادس اخبرني  
الشيخ سيد محمد بن عبد الله وولده السي ابراهيم ، وابن اخيه السي  
بومدين ومنعوني من الذهاب في تلك الاراضي وقالوا بأن العسس  
عليك في جميع الطرق ، ثم نوض معي صاحبه سي احمد بن عبد



القادر القندوسي واوصاه ان لا يفارقي حتى يوصلني الى عين الصفر .  
 ومما وصل معي الى فجيج نزل بي عند قايد ازناق لكونه (1) ... (1)  
 وهذا سبب اخلاص من القتل ، وعلى هذى لم يبق لي امل بالسكنى  
 بأرض المغرب وبسبب ذلك نطلب من دولة افرانص تنعم على بالرجوع  
 الى بلادي ، وهذا جزاء من يخدم دولت افرانص وينصحها بعمره .  
 وهم يقولون فيه ما ليس فيه . وتأملوا وجازوا نصحاءكم . وفيه كفاية .  
 والسلام من كاتب الحروف ، الواضع اسمه بالفرنصوي . تاريخ 3 مرص  
 1892 .

حاج علي بوطالب (2) يلي الختم بالغالب الحاج علي بن احمد بن ابي  
 طالب

(1) كلمة غير مفهومة .

(2) المصنف: 30H.79, A.O.M.

الذي كلفه الختم المحترم معادته السيد الكرونييل حاج عيسى  
 الصغير ودايرته 1892 في 18 من شهر ربيع الثاني 1311 هـ .  
 في علفك سبب قدومك الى هذه البلاد هو معادته وصلت  
 قد غر عند السيد محمد بن القرد الذي رقاوه وصافرت من عندك  
 بعثت وراعي اربعة من الخيل وعدة من درفاق واعرهم  
 بقتل ثم رجع شريف يفتي ملكي اهرية العرب من بونديب  
 فكنته من عدة 1892 في 18 من شهر ربيع الثاني 1311 هـ .  
 عدي ولد مع يوصلني الى القندوس ووصلت مع واد قير  
 وواد الساء واد في اثر هذه الأيام مات الشيخ الفد كورطنو  
 البرابرة ايت يزدى واد ايت علف بلان اسمعته في عثوا وراعي  
 عشرية فارس تيمتت الى اقوات فطاع لهم فبرص ووصلت  
 والعوض الذي غر منه الضباب يخلجه عثينة ومعارديت  
 دالك جديت في السير في الرجوع ومعا وصلت طرز راخبروني  
 بدالك ومعا وصلت الى القندوس اخبرني الشيخ سيد محمد بن  
 ولدك السيد ابراهيم واد اخيه السيد بومدين ومنعوني من الذهاب  
 في تلك الاراضى وقالوا بان العيسى علف في جميع الطرق ثم نوض  
 معي صاحبه في اربعة الفاد القندوس واوصاه ان لا يغادره حتى  
 يوصلني الى عين الصفر ومعا وصل معي الى فجيج نزل في عند قايد  
 ازناق لكونه تلعبت في له وهذا سبب اخلاص من القتل وعلى  
 هذى لم يبق لي امل بالسكنى بأرض المغرب وبسبب ذلك  
 نطلب من دولة افرانص تنعم على بالرجوع الى بلادي وهذا جزاء من  
 يخدم دولت افرانص وينصحها بعمره . وهم يقولون فيه ما ليس  
 فيه . وتأملوا وجازوا نصحاءكم . وفيه كفاية . والسلام من  
 كاتب الحروف الواضع اسمه بالفرنصوي . تاريخ 3 مرص  
 1892 .

H. Ali Goutale



الشيخ محمد بن القرد  
 السيد الكرونييل  
 الحاج علي بن احمد بن ابي طالب



رسالة من بوعمامة الى حاكم دائرة القليعة  
( اكتوبر - نوفمبر 1892 )

الحمد لله وحده

الى سعادة المكرم ، والرايس الامحترم ، السيد القبطان مومان ،  
حاكم دائرة القليعة وسائر عمالتها ، السلام عليك . بعد اعلامك ان  
الزاوي محمد بن اعطلا وابن عمه محمد ، ومعهم اشعابه ولد اذياب  
وولد الشيخ بن منصور ، وثلاثة رجال من الشعابة ورقل ، راهم اخطاؤني  
وانهم عملوا غزى ورايسهم محمد بن اعطلا المذكور ، وراهم ذاهبون  
لابل البايك الذي بالمنية ينهبونها ترد بالك عليهم ، ترى دعوتهم  
اخطاتني . عن اذن ابي عمامة بن العربي .

خلق الله ولا زايد . في شهر الله رابع الثاني عام 1310 (1)

---

(1) المصدر: 30H.79, A.O.M.







الحضرة العبد المفضّل الفايده فداؤنا بالخير السعيد  
عليه الرضا مه بعد اعلامك ان التراب تجد على  
رأسه **محمد بن بابويه** واشتغلت به مع ولادته بأور  
الشيخ منصور وثلاثة ارجاسا شغابته ورفقه ترو  
اخلاوة وانتم جميع غزى ورايس طحج دينا على امل وار  
خدا هو لا اله الا الله يا رب العالمين والاضحية  
بأية عبادة واليو ع غرضك عوالت الزاوية كلغ وادب  
انك علمتكم وانت خبير تار الم اخللا وادب الزاوية  
من مستغنى في الدنيا وما تقسم في ذلك الم علمنا الله في كل  
ارواحك التي بالانبياء حاضرا وكنت الوكالة وتعلمنا  
في انما قد مضى منع شيا اقدارنا كنسريد الوكالة بآية  
بمنصور او علم العبد والسلم  
كما اذا انا في هذا مدحها (لله والاراد)

[illegible]

بحضرة المعظم الأرفع حاكم الجزائر وكافة عمالتها . وعليك السلام ، بعد فاليكون في علمك خير ، منذ واقد الله ما صار بيني وبينكم ، وأنا أطلب الأمان فيكم تتكرموا علينا بالأمان كما هو مشهور في عادتكم . وكل من هو محسوب مسلم تقاتلتم معه ، ورجع الى امانكم ويديه تحت حكمكم ، وأنا ازلت أطلب فيكم الأمان ، وكنت فار بنفسي في بلاد توات حتى اتونا كتابكم مع الحاج على بوطالب من ناحية طانجة وفيهم ان شئت بابي عمامة ترتع في عمالة الجزائر من قرب بلاد وجدة الى ناحية طاعة اجريفيل الأبيض سيد الشيخ . ونحب معك الملقا . وامثلنا لامركم ورحلت من توات الا بأمانكم حتى نزلت عليا محلة من طاعتكم متاعت اجريفيل ، وكذلك محلة الوزاني وكذلك عند قربنا للمعمورة تعرضت لنا محلة وكلهم فرينا امامهم من جملة لا نجب الخلاط ولا نقدروا عليه ، وكل الناس تشوشنا عن قربكم بالتخويف ، ولولا ما كتابكم الذي اتاني من طانجة لا رحلت من توات . ومثلا رحلت من توات كل الناس تشوشنا وننظروها باعيوننا الى الآن . نحنوا وكل من كان يسرق من طاعتكم نبعثوا عليه ويرجع لأهله من أسباب نجب العافية ولا نقصروا مما يجلب لنا منكم الامان والعافية ، وهاني



أطلب فيكم الامان تتكرم علينا به كم تكرمتم على كافة الخلق كله ،  
وها هي طاعتكم تحرك لنا ، نحبك ياتني الامان التام العام الذي  
تطمئن به نفسي ، ولا نحب شيء سوى الامان . وفي رمضان المعظم  
في 28 منه عام 1311 .

عن اذن ابي عمامة خلق الله

بصيرة المعظم الراجح حاكم الجراير كارة عمالها وعليه  
السلام بعد ما يكون علمك خبر منكم وافر الله ما صار بين  
ربكم وبيننا الامان فيكذرتكم منكم واهلنا بالامان كما هو  
مشهور عنكم وكنتم وكل من هو فيكم من فعلكم معكم ورجع  
الرا ما نكرم وبعدهم منكم واهلنا بالامان كما هو  
وكنتم منكم وبعدهم منكم واهلنا بالامان كما هو  
بركانه منكم وبعدهم منكم واهلنا بالامان كما هو  
عمالها الجراير منكم وبعدهم منكم واهلنا بالامان كما هو  
وكنتم منكم وبعدهم منكم واهلنا بالامان كما هو  
الا بالامان منكم وبعدهم منكم واهلنا بالامان كما هو  
وكذا ان منكم وبعدهم منكم واهلنا بالامان كما هو  
لنا منكم وبعدهم منكم واهلنا بالامان كما هو  
نقدروا عليكم وكل الناس تشر بشكركم بالخير والبر  
الذي اتل في منكم وبعدهم منكم واهلنا بالامان كما هو  
كل الناس تشر بشكركم واهلنا بالامان كما هو  
بشر منكم وبعدهم منكم واهلنا بالامان كما هو  
التي تشر بشكركم واهلنا بالامان كما هو  
فيكم الامان تتكرم علينا به كم تكرمتم على كافة الخلق كله  
لما اعتكم تشر بشكركم واهلنا بالامان كما هو  
دوم منكم وبعدهم منكم واهلنا بالامان كما هو

عمامة خلق الله

الامان

بشر



رسالة من بوعمامة الى الحاكم العسكري بجنين بورزق  
(4 افريل 1894)

الحمد لله وحده

بحضرة المعظم الارفع حاكم اجنين برزق وسائر عمالته ، وعليك  
السلام ، بعد فاليكون في علمك خير ، منذوا قدر الله ما صار بيني  
وبينكم ، وأنا اطلب الأمان فيكم ، تتكرموا علينا بالأمان كما هو  
مشهور في عاداتكم ، وكل من هو محسوب مسلم تقاتلتم معه ، ورجع  
الى امانكم ويديه تحت حكمكم . وانا ازلت اطلب فيكم الأمان ،  
وكنت فار بنفسي في بلاد توات حتى اتونا كتابكم مع الحاج علي  
بوطالب من ناحية طانجة ، وفيهم ان شيئت باي عمامة ترتع في عمالة  
الجزائر من قرب بلاد وجدة الى ناحية طاعة اجريفيل الابيض سيد الشيخ ،  
ونحب معك الملقا ، وامثلنا لامركم ، ورحلت من توات الا بآمانكم  
حتى نزلت علينا من طاعتكم متاعا اجريفيل ، وكذلك محلة الوزالي ،  
وكذلك عند قربنا للمعمورة تعرضت لنا محلة . وكلهم فرينا امامهم  
من جملة لا نحب الخلاط ولا نقدروا عليه . وكل الناس تشوشنا عن  
قربكم بالتخويف . ولولا ما كتابكم الذي اتاني من طانجة لا رحلت  
من توات . ومنذوا رحلت من توات كل الناس تشوشنا ونضطروها







رسالة من بوعمامة الى الحاكم العسكري لدائرة غرداية  
(جويلية 1894)

الحمد لله وحده والملك لله .

حضرة المعظم الارفع حاكم دايرة قرديه وسائر اقطارها وعليك  
السلام . بعد منذو سنين وانا اطلب الدولة الأمان ولم يأتي ، وها أنا  
اطلبه الى الان تتكرموا علينا به ، كما تكرمتم على جميع الناس الحسية  
والمعنوية . وكل من كان يأتي بمتاع الدولة نرده الى أهله . وكل من  
كان يأتي واحب يرجع نسرحه يرجع الى حكام دولتكم ، وكل من  
كان يجلب بين الدولتين الفتان طردناه كالمدني الذي اتا هاربا من  
عندكم ، وقال لنا لحياتي حسنوها الاحكام لابد ان تضربوا مع نخلف  
لحياتي الذي سمعتها عليا جميع القبائل ، ومن حين لم يجد فينا غراض  
فرمنا وكان يخوض حتى ما ظهر له شيء طلب مني التسريح ورجع .  
وكذلك اعمر كان يخوض وزاد علينا لاجل يظن بنا نخوضوا . ومنذوا  
ما ظهر له شيء كان يقتل الناس ويأكل متاع الدولة وغيرها ولم ينشئ ،  
فجعلنا له ما سمعتم ، ورجع وطلب التسريح وسرحناه ، وكذلك القايد  
ابريك وابنه واخوانه وكل من اراد التسريح نسرحوه ، وذلك من اجل



نحب منكم الأمان والعافية تتكرموا علينا به ، ولو ما انا باغى الرجوع  
 بامانكم الا فريت للبعد وارض الله واسعة . ومنذو نظرنا وحققنا بكم  
 أمل الخير . وكل الناس تقابلتم معهم وطلبوا منكم الامان واخذوه منكم  
 ورجعوا ، هو الذي نرجوه وحققناه ، وأيضا لولا ما أحنا نطلبوا منكم  
 الأمان وحابين الخير والعافية وتاركين التشويش والخللاط . قد قدمت  
 لكم نحونا ثلاثة امحال منها اثنين في بلاد جرارة والثالثة قدمت للمعمورة  
 بالنموس ، واحنا نفروا منهم ومن بين يديهم . وما بقي في لسان ازياى  
 بن محمد .

وفي شهر الله المحرم عام 1312 . والسلام .

عن اذن ابى عمامة بن العرب خلق الله (1)

الحمد لله وحده والملك لله

حقيقة المعتمد الاربع حاتم دايمة فردية وسلايم فطارها وعلينا  
 السلام بعدة منة واسنينا واننا الصلوات الدولة الامان ولم ياتى وهذا  
 الحليم الى الان تتكرموا علينا به كما نكرمهم على جميع الناس الحسنة والمعتزة  
 وكل ما كانا يله بصناع الدولة فردية الى اهلها وكل ما كان ياتى واحبا يرجع تسرح  
 يرجع الى الحكم والفتح وكل ما كان يملك يملك بين الدولتين لفتلنا كسرنا  
 المدة التي اننا طارجلنا من عندكم وقال لنا لحياتنا حسنوها الحكم لا يدار تصرفوا  
 مع خلف لحياتنا التي سمعتموها علينا جميع القبايل وما جيل لم يحد فينا عراصر  
 فرمنا وكان يتوضعون على كاهلهم منة وكلها منة التسريح ورجع وكل ذلك اعلم  
 كان يتوضعون وازد علينا لاجل بكننا يتوضعون وازد علينا لاجل بكننا يتوضعون  
 الفاس وبكل متاع الدولة وغيره ولم ينفذ عجلنا له ما سمعتم ورجع وكلها  
 التسريح وسرحتنا في وكل ذلك انفاية ابريك وابيك واخواتنا وكل ما اراد  
 التسريح فاسرحوا وذلك ما اجل نحب منكم الامان والعافية تتكرموا علينا  
 به ولو ما اننا باغى الرجوع بامانكم الا فريت للبعد وارض الله واسعة  
 ومنذو نظرنا وحققنا بكم أمل الخير وكل الناس تقابلتم معهم وطلبوا منكم  
 منكم الامان واخذوه منكم ورجعوا هو الذي نرجوه وحققناه وأيضا لولا ما  
 احنا نطلبوا منكم الامان وحابين الخير والعافية وتاركين التشويش والخللاط  
 قدمت لكم نحونا ثلاثة امحال منها اثنين في بلاد جرارة والثالثة قدمت  
 للمعمورة بالنموس ، واحنا نفروا منهم ومن بين يديهم . وما بقي في لسان  
 ازياى بن محمد . وفي شهر الله المحرم عام 1312 . والسلام .  
 بن العرب خلق الله

مكرر

تدوين المعتمد الاربع حاتم دايمة فردية وسلايم فطارها



## رسالة من بوعمامة الى الوالي العام (17 جانفي 1896)

الحمد لله وحده

الى سعادة المعظم الأرفع الهمام الانفع السيد حاكم الجزاير وسائر  
اقطارها ، وعليك السلام . بعد فليكون في كريم علمك اننا كنا هاربين  
لبلاد اتوات ، خوفا من الخلاط ، وحين زادت علينا اشعابه وسارت  
تخدم الفساد هربنا من توات ، ولما كثرت سرقتهم فرينا منهم وطردها جميع  
السراق من لذا بقربنا ، ولا بقي معنا من اشعابه الا قليل . واليوم اعلم  
ولو كنا نحب الفساد بين الدولتين لبقينا في بلاده ومع أهله . ومنذوا  
ناس مسكين لا نحب فتنة ولا نقدروا عليها . اننا في طاعة سيدنا  
السلطان مولاي عبد العزيز نصره الله . ونحب منك تنبه طاعتك وتأمرهم  
بكف الاذى عنا ، لهم يستوصوا بنا خيرا .  
في شهر الله شعبان في اوله عام 1313 .

عن اذن ابي عمامة خلق الله (1)

---

(1) المصدر: 30H.79, A.O.M.



Handwritten notes and a circular stamp are visible at the top of the page. The notes include the word "عزیز" (Eziz) and some numbers. A large, stylized signature or drawing is present in the center of the page.

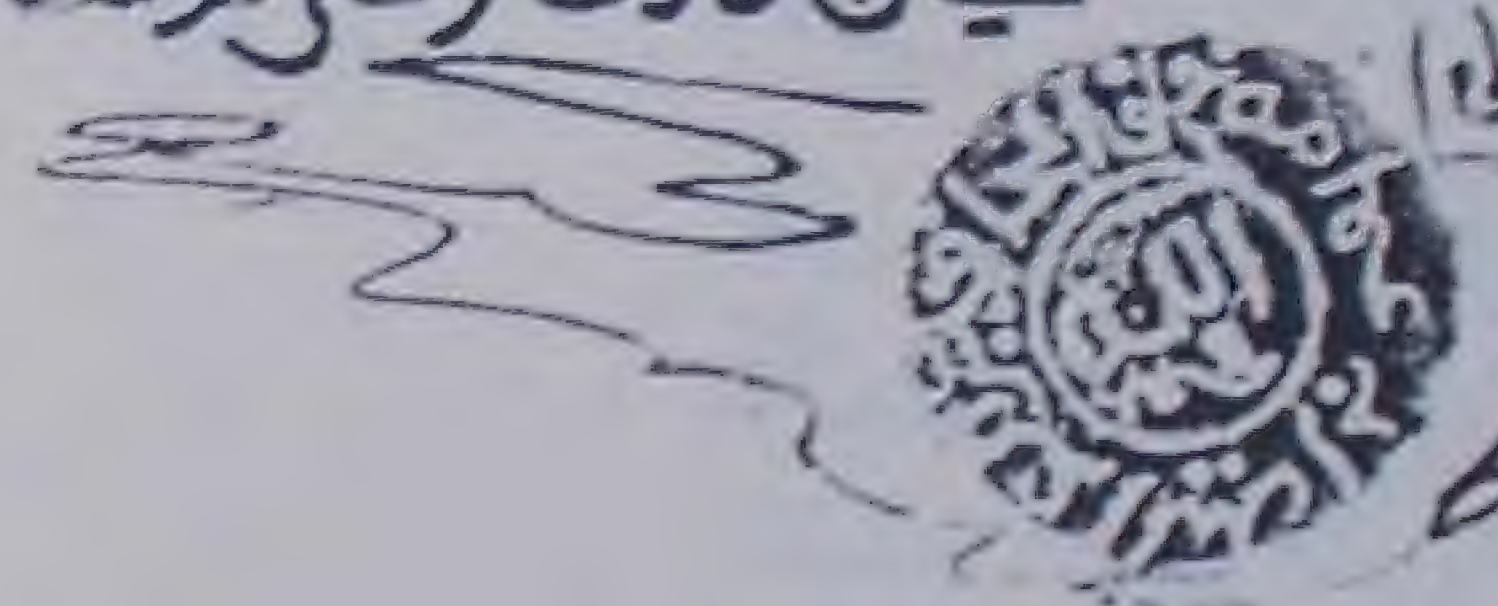
La Fessière

کتاب فی الحیایہ یوم  
بفرمانش ۱۸۹۶



صورة «الأمان» الذي أرسله لافريير الى بوعمامة في 8 نوفمبر 1899 (1)

الحمد لله

[illegible]

رسالة من بوعمامة الى الوالي العام (1) (جويلية - اوت 1900)

الحمد لله وحده ولا يدوموا الا وجهه

الى سعادة سمو العالي الوالي العام بولاية الجزرية المعظم الارفع  
والمحترم الانفع السيد الكفرنوا . وعليك السلام التام . بعد ايها المعظم  
نحب من سيادتك العالية تتكرم على المعلم النجار احمد بن احسين  
القاطن بتلمسان بالتقدم على سيد ابى مدين الغوث يكون بوابا على  
ضريحه المبارك ، وعلى العهد والمحبة من رابع الثاني عام 1318 .  
عن اذن ابى عمامة خلق الله سنة 1318 .

وأما احنا ايها السيد المعظم منذوا تكرمتم علينا بالأمان التام .  
وانا نخدموا الدولة قدر مجهودنا ، لا نقصروا من شيء ، ونحب من  
سيادتكم توصى علينا طاعتك وما تحت حكمك العالي يصتوصوا بنا  
خيرا ، ويتهلوا فينا وبجائتنا ، والسلام . 1318 (2) .

(1) هذه رسالة توصية من بوعمامة الى الوالي العام بوصي فيها بتعيين التجار تركي - حسين احمد حارسا على ضريح سيدي بومدين ، جزاء ما قام به من اصلاحات لضريح سيد التاج الجدد البعيد لبوعمامة ، بمغفرات التحتاني .

(2) المصدر: A.O.M. 30H.79.

(١) المصدر: وثيقة حصلنا عليها من السيد محمد بوعمامة من عين الصفراء .



صورة للرسالة التي رد بها بوعمامة على لافريير (1)

الحمد لله وحده

السبعة كما هو الحال الوالد العلم بوعنة الجزيرة المعرف  
الاربع والعشرين الاربعة السيد الكسروا وعليه العلم النش  
بعد ايها المظفر غيب من سيد ترك العالمة تنكر على المعاش  
النهار اجمعه بالحق الفلاحي وفته بتلمسك بالنداء على  
سيد ايم مدين الفوق يكون جوابا على خبره المبارك وعلى  
العدد والهيئة اى امار اربع الثلاث ع 1318 ام

4/10 65/10  
W. J. R. R.  
6-13/8

و ما اختلفنا فيها السبع الا في سنة واحدة من قبلنا بالامان  
ولا ففصر او ما شئت و بحضرة سيرة ترك فوقه علينا ما عنتك وما تحت  
وشينقوا لينا ونجا نيف او الاسلام

1318

والنار وانما تخذوا الدولة قدر بجهونا  
حكمة العالم بتخصيصا بنا صغير

(1) المصدر: 30H.80, A.O.M.

— 98 —

رسالة من بوعمامة الى حاكم منطقة عين الصفراء  
(سبتمبر - اكتوبر 1900)

الحمد لله وحده

الى المعظم الارفع المكرم السيد الجنرال حاكم قسمة العين الصفراء  
وعمالها ، السلام عليك بعد ، بلغنا كتابكم وفهمنا ما فيه جملت  
وتفصيلا على شأن الأمان من الدولة لفرنصوية ، والخير والهناء وتسكين  
الروعة والتشويش وتبذيل المجهود صار منا ببال ، ونحن على العهد  
مع الدولة لفرانصويّة وحكامها . وقال تبارك وتعالى وأفوا بعهد الله  
اذا عاهدتم ، والخير أمر به سبحانه وتعالى وقال في كتابه والصلح  
خير والفتنة نار لجميع خلايقه . والله في عون من يهنيها ويتم العهد معها .  
ونحب من الدولة لا يسمع كلام قبيح من أحد . فهو وسواس ، والامان  
سمعناه منكم والعهد تميناه معكم ، ونريد طوايع حكام الدولة الاعلى  
ياتونا ، وتبين لنا هذا الامان من حاكم العين الصفراء ونواحيا ،  
وتبين لنا هذا الأمان من حاكم العين الصفراء ونواحيا فقط ، والا في  
اقطار حكام الدولة . وعلى العهد والسلام .

عن اذن ابى عمامة خلق الله. 1318 (1)

(1) المصدر: 30H.80. A.O.M.



# الحمد لله وحده

الى المعظم الرابع المكرم السيد الجنرال محمد  
فهمته العيني المبرر، وعما لتهذا السلام عليك  
بعد بلغنا كتابك وجهتنا ما فيه جعلت  
وتفصيلا على شأن الامان من الدولة لغير نصوبه  
والخير والهند وتسميى الروعة والتشويش  
وتبنيى الصيود صار منا يبارون على العهد  
مع الدولة لغير نصوبه وحكامها وقال تبارك  
وتعالى واوجوا بعهد الله اذ اعاهدتم والخير  
امربك سبحانه وتعالى وقال في كتابه والصلح خير  
والعشقة نار لجميع غلايفه والله في عونكم  
بهنيتها ويتم العهد معها ونخب من الدولة لا  
كل قبيح ما احدث بهو وسواس الامان تسبوا  
منكم والعهد تمينا معكم ونريد طوايب حكام  
الدولة الا على ياتونا وتبين لنا هذه الامان من حاكم العيون  
المبرر ونورا جيبها فغك والا فكلار حكام الدولة  
وعلى العهد  
عن اذنا عبد من خلق الله



13 17

## رسالة من بوعمامة الى الوالي العام (سبتمبر 1900)

الى سعادة من رفع علاه على كل سموى من رقاہ وعلاه ، اعظم  
العظماء الافخم ، خليفة الدولة السعيدة الفرانسوية غيمه على عمالة  
الافاق الحاكم الاشهر السيد الكفرن حاكم والي الجزائر وعظم عمالتها ،  
السلام عليك وعلى حزبك الانجد مع كفايته ورحمانيته بعد اعلامك  
خيرا انا مطمئنين بامانكم التام وفاريحين بخيركم العام . وقد كانت  
ناس المغرب كلها متوجهة لكم من اجل حسن سيراتكم العالية وخيراتكم  
الكافية . ومنذو قتل السيد الفسيان ابرين حاكم جنان الدار (1) ستة  
رجال كنا سرحناهم يوقفون على تخيلهم بفندى ، قد قلت نية ناس  
المغرب وارتدت من هذا الموت . واما نحن لم نزالوا على العهد معكم ،  
والخير لا نقصروا معكم قدر مجهودنا . واما ذوي منيع ندموا على ما سلف  
من الضرر ، ولم يعود لمثله ابدا ، وانهم يطلبون منكم الامان ياتيهم  
يرجعوا لبلادهم ، نحبكم تتكرموا عليهم بالامان انهم الآن في

(1) معناه : ومنذ ان اقدم الملازم الأول بيريان ( Berrian ) على قتل ستة اشخاص  
من اتباعي .



مرجانيته (1) . ونعلمك بأصحابنا راهم يخدمون بالكراء (2) ، والبعض يتسوقوا ويسافرون بسلاحهم مختلطا خوفا من ناس المغرب من السرقة والاذاية وان الشياطين الفساد كرهون ، وحسدوا لنا خيركم وأمانكم . ومن ذاك يريدوا ياذون . وترى بعض الحكام واشدوا بعضه كحاکم اجنان بورزق . قبض ثلاثة امكاحل فيهم مكحلة السيد احمد بن المنور بامحازمهم قرطاس ، فنحب منك تاملنا بردهم ، وتامر ماوالنا (3) من الحكام التوصى بنا خيرا وبأصحابنا الواردين على الطاعة ما يكون عليهم ضرر ولا اذى ، يمشون ويحيثون بأمانكم ، ونحب تولفهم بخيركم لكي يستامنوا يستانسوا . واما الشعانية حين حققوا بامانكم علينا وخيركم لنا رجعوا لبلادهم خمسة اخيام في رابع الاول منهم اولاد محمد بن النوي من فرقة اولاد احنيس اصحاب متليلي ، وفي رابع الثاني رجعت عشرة اخيام منهم محمد ولد محمد بن حمادي وابريك بن المبارك ، اولاد عيشة من القليعة ، ورجعت سبعة اخيام في جمادي الاول قبل رقم تلك الجواب (4) ، منهم محمد بن رحمون واخوانه من ناس ورقلة ، والباقيون عندهم الرجوع لبلادهم وهما سليمان بن بخشبة في ثلاثة اخيام ، ومحمد بن مسعود والحاج بن اخليفة واولادهم من ناس ورقلة ، ومحمد بن علي في ثلاثة اخيام من اولاد احنيس من اهل متليلي ، والسيد احمد بن البشير في ثلاثة اخيام اولاد سيد الزيغم من

(1) اي انهم الآن يترجون ذلك .

(2) وهذا ما جعل الوالي العام جوناريكتب في تقريره الى وزير الخارجية الفرنسي بأن بوعمامة قد سمح لرجاله بهذا النشاط للفوائد المادية التي يحصل عليها ، وكذلك للمعلومات العسكرية عن تحركات الجيش الفرنسي التي تأتيه عن طريق رجاله . انظر: 30H.80. A.O.M. تقرير بتاريخ 15 جوان 1901 .

(3) أي وتامر من جاورنا من الحكام .

(4) اي قبل ان ارسل اليكم هذا الخطاب .

اهل متليلي ايضا ، ومحمد بن حكوم في ثلاثة اخيام اولاد زيد من اهل القليعة الذي رجالهم مقبوضين عندكم في السابق الى الآن عبد القادر بن الغوث ورفاقته ، وان اتمتم بخيركم وامانكم كل الناس الهاربة في المغرب ترجع لبلادها لا يبقى احدا وناس المغرب تتوجه اليكم . في امانكم الوافي وعهدكم الكافي . وعلى الدوام والاستمرار ، 27 من جمادي الاول عام 1318 .

عن اذن أبي عمامة خلق الله . 1318 (1)

(1) لمصدر: 30H.79. A.O.M.



الى سعادته من رفع علمه على كل مشي من رفاة وعلم العلماء الالاف  
 خليفته حاكم الدولة السعيدة العرفانية الالاف غيبه على عمالة الالاف الالاف  
 الاشهر السعيدة الخبير حاكم والى الجزاير وعلم عمالة السلام عليك وعلى  
 حرك الالاف مع كمال بيته ورحمة بيته بعد اعلاكم خبير انا ملككم انيسى يا ما زكي  
 التام وجمال خبيركم العام وقد كانت ناس المغرب كلها متوجعة لكم من اجل  
 حصى سيرا انكم العافية وخبير انكم الكافية ومنذوا قتل السيد العبيد ابري حاكم اجنلا  
 الدار سنة رجالكم سمر حناهم يوفون على خيلهم بعنة قد قلت نبيكم ناس المغرب  
 وارتدت من جهة الموت واما نحن لم نزل الوالى على العمد معكم والخبير لا نقصروا معكم فدر  
 مجهودنا وامداد مني نذ موا على ما سلف من الضرر ولم يعود لثلاث ابدوا وانهم يطلبون  
 منكم الامان يا شيوخ يرجعوا البلاد مع خبيركم موا عليهم بالامان انهم الالاف في مرجعنا بيته  
 ونعلمك بالحدائق ارفع بخدمة في الكرامة والى العرفانية في سمر حناهم  
 بسلاحهم مختلفا خوفا من ناس المغرب من السيرة والاذايتا وان الشياطين العصابة  
 كرهون وحسدوا الناب خبيركم وامانكم ومناذاي يبريدوا يادون وتري بعض الحكماء  
 يتكروا السلاح واشتدوا بعضه بغير اجنلا بوزري قبيل ثلاثة املا حل فيهم كحلته  
 السيد احمد بن المنور با محاز مع ناس منكم فمنا منكم تاملنا بدهم وتاملنا منكم  
 من الحكماء بالتوالي بنا خبير او بالحدائق الواردي على الكرامة ما يكون عليهم ضرر وكذا  
 به شوقا ويحيون بالامانك ونجا نولهم خبيركم لكي يستلمنا وويستلمنا واما السعدان  
 جيبا حقا بالامانك علينا وخبيركم لنار رجحوا البلاد مع خمسة اخيلام في رابع الاول من  
 اولاي محمد بن النور من جلقنة اولاد اخيلام من اهل متليل في رابع الثاني رجعت  
 ورجعت اخيلام من محمد بن محمد بن حماد وابيريك بن الصبارك اولاد عيشة من القليل  
 مع ناس ورغلة والباقيون عندهم الرجوع لبلادهم واما سليمان بن خنشة في ثلاثة  
 اخيلام وحمد بن مسعود والحاج الشيخ اخيلام اولادهم من ناس ورغلة وحمد بن علي في ثلاثة  
 اخيلام من اولاد اخيلام من اهل متليل والسيد احمد بن الشيخ في ثلاثة اخيلام اولاد سيد الزبير  
 من اهل متليل ايضا وحمد بن حكيم في ثلاثة اخيلام اولاد زبيد من اهل القليل الذي رجلاهم  
 من قبو قير عندكم في السلافة الان عبد الغادر الغوث وزيد في اربعة اخيلام من رجلاهم  
 وامانك كل النعم من الكرامة في المغرب نرجح لبلادهم لا يبقى احد من ناس المغرب  
 فتوجه اليكم وانت في علمك الوالى وعهدكم الكرامة وعلى الدوام والاستمرار في مرجعنا  
 الاول 1844

خبيركم  
 لفة السيد  
 علمه

## رسالة من بوعمامة الى الوالي العام (سبتمبر - اكتوبر 1900)

الحمد لله وحده ولا يدوم الا وجهه

الى سعادة المعظم الارفع المحترم الانفع السيد القفينور ، حاكم  
 امر الدولة السعيدة الفرنساوية وسائر عمالتها . وعليك السلام التام  
 يشمل ما تحت حكمك من السادات الكرام ، بعد اعلامك اني  
 نحب نبي في فجيج ، ومالي فيه الا الضرر لاكن اردت ذلك حين  
 فيه الصلاح للجميع والهناء والعافية وقضيان مصالح الدولة بلا تشويش  
 لأن العرب اكثرها شياطين يحبوا الفساد بغير معنا . لا ناس المغرب  
 ولا ناس طاعتكم فاذا انا رحلت فذلك مرادهم . من احب السرقة  
 يسرق ومن احب الهربة يهرب ، ومن احب الفساد والخلط يخلط  
 ويكثر الهول وينسبوه علينا ، فنحب نبي في فجيج وفيه ضرارا  
 ونترك الرحلة وفيها صلاحنا ، فمن ضاقت روحه ممن هو معنا يرجع  
 والذي يحب الفساد وغيره من جبهتكم يرسا ويتنها لم يجد سبة ، والذي  
 يحب الفساد من جبهة المغرب كذلك يتنها . لم تبقى حيلة للفساد  
 ولا سبيلا . ونحب منكم من سرحناه بطاعتنا ما يكون عليه تعريض  
 ويكون عليه الامان بان تطمان القلوب ، فمن كان من جبهتكم يستامن



ويرجع لبلاده حين ما يرى منكم الا الخير لأن البلاد عزيزة اذا شاف  
 الخير منكم يرجع اليها . ومن كان من ناس المغرب يتولف عقله ويتوجه  
 لكم وربما يدخل في حكمكم الأعلى لان الاحسان والخير يجلب القلوب  
 وان الناس كلها كانت متوجهة لكم حين سمعت بكم تكرمتم علينا  
 بالامان والخير ، وسارت تطلب الامان منكم مثل ذوي منيع ، وتراها  
 ايضا تحيرت منذوا سمعت حاكم اجنان الدار قتل ستة رجل من اصحابنا  
 كنا سرحانهم يقطعون البلح من فندی ، وماتوا زوج رجال اخرى  
 كانوا قادمين بخمسة من الابل ، واتخذت لنا احد عشر زائلة بقرى  
 مع العمور اهل الجبل محلة العين الصفراء الذي قدمت لمحمد ولد  
 علي ، امحلة السيد الكرنييل ومن معه ، لاكن من يحب الخير والهناء  
 يصبر فيما يتوقع عليه ، واني وجهت لك الاحب السيد برون (1) يتكلم  
 معك ، انه في موضعي وفيه الكفاية ، انه رجل عاقل ومولا خير ويحب  
 العافية ، وحاكم الزووية ، قبض لنا زوج ارقاقيس ، وحد سرحه  
 والاخرى باقي الى الآن . وعلى العهد والمحبة .

جمادي الثاني وأمنه عام 1318 .

عن اذن ابي عمامة خلق الله 1318 (1)

(1) هو بورنيه ( Bournier ) المعمر الفرنسي بالناحية الوهرانية ، والذي قلنا عنه  
 بأنه كان على اتصال ببوعمامة .

الحمد لله وحده

ولا بدوم الاوجه

السعادة المحقة الارواح المحترمة الانوار السيد الفقيه نور محمد  
 اسم الله عليه السلام في يوم الاثنين من شهر ربيع الثاني سنة 1318  
 انشاء الله تعالى في شهر ربيع الثاني سنة 1318 في مدينة كربلاء  
 في محلة السيد الكرنييل ومن معه ، لاكن من يحب الخير والهناء  
 يصبر فيما يتوقع عليه ، واني وجهت لك الاحب السيد برون (1) يتكلم  
 معك ، انه في موضعي وفيه الكفاية ، انه رجل عاقل ومولا خير ويحب  
 العافية ، وحاكم الزووية ، قبض لنا زوج ارقاقيس ، وحد سرحه  
 والاخرى باقي الى الآن . وعلى العهد والمحبة .

عن / عن / ب / محمد بن خلف





## رسالة بوعمامة الى الحاكم العسكري لعين الصفراء (سبتمبر 1900)

الحمد لله وحده .

الى سعادة المعظم الارفع الواق فيه باسناد سيادة قانونه المحترم ،  
السيد الجنرال حاكم قسمة العين الصفراء ، ونواحيها ، وعليك السلام  
التام ورحمانيته بالدوام . بعد اننا مطمئنين بامانكم التام وفارحين  
بخيركم العام . ومن ذلك كانت ناس المغرب كلها متوجهة لكم من  
اجل حسن سيرتكم العالية وخيراتكم الكافية . ومنذوا ماتوا اصحابنا  
سته رجال الذي سرحناهم لفندي يوقفوا على تمرهم ، وقتلهم السيد  
الفسيان ابرى حاكم اجنان الدار ، قلة نية ناس المغرب من هذا الموت  
وارتدت ، واحنا لم نزالوا على العهد معكم والخير ، ولا نقصروا  
معكم قدر مجهودنا من الخير . واما ذوي منيع انهم يطلبون منكم الامان  
يرجعون لبلادهم بعدما ندموا على ما سلف منهم من الضرر ، ولا يعود  
لمثله ابدا ، وهم الآن في مرجانية امانكم ياتيهم . نحب منكم تتكرموا  
عليهم بالامان ، ونعلمك بأصحابنا را هم يخدمون على رؤسهم تحت  
ظل الحكم بالكراء ، والبعض يتسوقوا ويحمون السلاح خوفا من ناس  
المغرب من السرقة . وحسدونا الفساد الخير معكم وكرهون منذوا تكرمتم  
علينا بلامان . واراادوا يشيطنوا بيننا وبينكم كراهة ، وترى السادات



الحكام يتنكروا في السلاح ، وبعض منه شده حاكم اجنان بورزق  
 مكحلة السيد احمد بن المنور ، واثنان اخرى بامحازمهم قرطاس  
 اكلايط . نحب منك تامر لنا بردهم ، والتوصى بنا خيرا وباصحابنا  
 الواردين على الحكم ما يكون عليهم ضرر ، يمشوا ويجيئوا بامنكم ،  
 وتولفهم بخيركم باه يستنسوا ويستمنوا . واما الشعانية حين حققوا امانكم  
 علينا وخيركم لنا رجعوا منهم خمسة اخيام في رابع الاول منهم اولاد  
 النوي فلقه اولاد احنيش ناس متليلي ، ورجعت في رابع الثاني عشرة  
 اخيام منهم اولاد عيشة ابريك بن المبارك ، ومحمد بن محمد بن  
 حماد من اصحاب القليعة وسبعة اخيام رجعت في جمادي الاول  
 قبل رقم هذا الجواب وهما محمد بن رحمون واخوانه من ناس ورقلة  
 والباقيين عندهم الرجوع لبلادهم كلهم ، وهما سليمان بن بخشبة في ثلاثة  
 اخيام ، ومحمد بن مسعود ، والحاج الشيخ بن اخليفة واولادهم  
 من ناس ورقلة ، ومحمد بن اعلي في ثلاثة اخيام ، من اولاد احنيش ،  
 والسيد احمد بن البشير من اولاد سيد الزين في ثلاثة اخيام كلهم  
 من ناس متليلي ، ومحمد بن حكوم واخوانه اولاد المقبضين عندكم  
 بالغوث عبد القادر واخوانه من اولاد زيد من ناس القليعة وان اتمتم  
 بخيركم وامانكم كل الناس الذي في المغرب هاربة ترجع لبلادها  
 لا يبقى احدا . ونعلمك باعيان ابني جيل جمعت وجعلت الدعية  
 والخطية على من سرق وفسد وقدمت عندنا الاعيان ، واخبرونا  
 بذلك ، واننا في امانكم التام وعهدكم العام على الاستمرار والدوام ،  
 في 28 من جمادي الاول عام 1318 .

عن اذن ابي عمامة خلق الله . 1318 (1)

وعلى الجانب الايمن للرسالة هذا التعليق بخط يد الشيخ بوعمامة :  
 لا بد هذا الفسيان الذي جعل هذا المهيع (الصهيح) انضر ما فعل وعلى  
 العهد ... ؟



[illegible]

رسالة من بوعمامة الى الحاكم العسكري لمنطقة عين  
الصفراء (سبتمبر 1900)

الحمد لله وحده ولا يدموا الا ملكه .

الى سعادة المعظم الأرفع والمكرم الانفع الواق فيه باسناد سيادة قانونه  
المحترم السيد الكرنيل حاكم قسمة العين الصفراء ونواحيها . وعليك السلام  
ورحمانيته ، اما بعد اعلامك خيرا وعافية انا فرحنا بقدمك ، واسررنا  
بعلو مقامك الأعلى ، واننا موثقين بعهدكم الوافي ومطمئنين بأمانكم  
التام الصافي ، وانه وقع امرنا من السيد الفسيان ابرى حاكم اجنان  
الدار قد قتل ستة رجال من اصحابنا في امانكم كنا قد سرحناهم لفندي ،  
وأتوا قادمين يدوا الابل باه يحملون البلح وقبضهم في الطرق بالامان  
وقتلهم . قد شوش ذلك القلوب وانفرها من التولف ، ولا ينبغي يصدر  
هذا من شمايل الدولة السعيدة . وان من شمايلها العفو والصفح عن  
المساوي وفعل الخير والتولف للناس . وان من حسن سيرتكم معنا  
توجهت لكم ناس المغرب وصاغت لخيركم . وهذا الفعل تحير الأمر ،  
وأیضا حاكم اجنان بورزق قد اشد امكاحل اصحابنا بغير موجب .  
وما حملنا على رفود المكاحل الا قلة امان الطريق وكثرة الفساد ولسنا  
حين جعلنا معكم الخير واعطيتمونا الامان التام كرهتنا الناس عدوانا



وحسدا من اجل خيركم . وبهذا راهم اصحابنا يقدموا سيلاحهم للطاعة  
الحكم . فنحب سيادتكم العظما ان تتكرم علينا بصرف المكاحل لنا  
والتسريح لاصحابنا يحملون السلاح باه يقطعون خوف الطريق ،  
وان تمدنا بجوابك الاعز وطابعك الاعلى بما يفرح احوالنا وتسربه  
قلوبنا وتنوه علينا بالتوصي خيرا حكام الدولة السعيدة وما تحت يديهم  
المبسوطة ، ونعلمك يا صاحبنا الذي صرفناهم يكترون تحت رايتكم  
المنصورة ما بنا درهم ولا محبة في الدرهم . مرادنا التولف للناس  
وجريان المحبة والخير واطمئنان القلوب وتمام الصلح ، والسداد بين  
الدولتين ، ونفي البغض والتنفير ، وذهاب التشويش والفساد ، وسياسة  
لردم نار الفتنة ولجلب الصلاح للجميع ، وترى الناس يقرصوا اصحابنا  
وعمر مدهم ويضرمهم ، فنحب منك تنهي الناس عليهم وتوصي عليهم بالخير  
والاحسان والا تسرحهم لنا ، ذهبوا في امانكم التام . ويرجعوا بامانكم ،  
وعلى العهد والمحبة . جمادي الاول في عام 1318 ، عن اذن ابي عمامة  
خلق الله . 1318 (1) .

الجمعة له وحده ولا يقدموا الاملك

الرسالة المملوك الاربع والمكسر الانجع الوافي بيد باسنا ح  
سيادة قوافلنا العظمى السعيدة الكريمة اهلنا في هذه الصغرة  
ونواخيرها وعلينا السلام التام ورحمة الله وبركاته اعلامك خيرا  
وعلى يدينا انما نحن خاضعون وعلينا السلام التام والاعلى والاعلى  
من تقيين بعهدكم الوافي ومكملين لنيابته في القام الطاهر وانه وفرح  
امراة السعيدة السعيدة ابري حاكم اجنوا في ارضه قتل سبعة رجال من  
اجلنا في امانكم كذا في سرحناهم بعهدكم وانا في قتلهم قد شوقنا  
بالانجيلوا الباع وفيهم في الطريق لا ملام وقطعهم قد شوقنا  
القلوب وانا في سرحناهم بعهدكم وانا في قتلهم قد شوقنا  
الاستيلاء ان من شوقنا في العفو والعفو عن الامساك وقول الخير والقول  
للناس وان من حسن سيرة من متناه في جفاف لئلا ناسر المتعجب  
وقاغت الخبيركم وانه العمل الخبير الامر وايضا حاكم اجنوا في قتلهم  
اشنة امكاحلنا بنا في غير موجبا وما حملنا على رجوع المكاحل الى  
قلعة امان الطريق وكثرة الجسار والسيما حبيب جعلنا معكم الخير  
واعلمكم في امان التام كمرهنا الناس عدا وانا وحسنا في اجل خيركم  
وبهذه اراهم اماننا يقدموا سيلاحهم لشاخصة الحكم فنحبنا من سيادتك  
العظمى ان تتكرم علينا بصرف المكاحل لنا والتسريح لاصحابنا  
السلاح بالي يقطعون خوف الطريق وانا في قتلهم قد شوقنا  
الاعلى والاعلى بفرح احوالنا وتسربه قلوبنا وتنوه علينا بالتوصي خيرا  
حكام الدولة السعيدة ، وما تحت يديهم المبسوطة ونعلمك يا صاحبنا  
الذي صرفناهم يكترون تحت رايتكم المنصورة ما بنا درهم ولا محبة في الدرهم  
مرادنا التولف للناس وجريان المحبة والخير واطمئنان القلوب وتمام الصلح ،  
والسداد بين الدولتين ، ونفي البغض والتنفير ، وذهاب التشويش والفساد ، وسياسة  
لردم نار الفتنة ولجلب الصلاح للجميع ، وترى الناس يقرصوا اصحابنا  
وعمر مدهم ويضرمهم فنحب منك تنهي الناس عليهم وتوصي عليهم بالخير  
والاحسان والا تسرحهم لنا ، ذهبوا في امانكم التام . ويرجعوا بامانكم ،  
وعلى العهد والمحبة . جمادي الاول في عام 1318 ، عن اذن ابي عمامة  
خلق الله . 1318 (1) .

عن اذن ابي عمامة خلق الله



## رسالة من بوعمامة الى وزير الحربية (سبتمبر - اكتوبر 1900)

الحمد لله وحده ولا يدموا الا وجهه .

الى سعادة المعظم الأرفع المحترم الانفع السيد المنستا لقيير ، حاكم  
امر الدولة السعيدة الفرنصاوية وسائر عمالتها ، وعليك السلام التام  
يشمل ما تحت حكمك من السادات الكرام . بعد اعلامك اني  
نريد نبي في فجيج ، وما عندي فيه الا الضرار لا كن اردته فيه صلاح  
الجميع والهناء والعافية وقضيان مصالح الدولة وغيرها بلا تشويش  
لان العرب اكثرها شياطين يحبوا الفساد بغير معنا . لا ناس المغرب  
ولا ناس طاعتكم . اذا انا رحلت فذلك مرادهم ، من حب السرقة  
يسرق ومن احب الهربة يهرب ، ومن احب الفساد والخلاط يخلط  
ويكثر الهول وينسبوه علينا ، فنحب نبي في فجيج وفيه ضرارنا ونترك  
الرحلة صلاحنا ، فمن ضاقت روحه ممن هو معنا يرجع لكم ، والذي  
يحب الفساد وغيره من جيتهكم يرسا ويتنها ، لم يجد سبة ، والذي  
يحب الفساد من جبهة المغرب كذلك يتنها . لم تبقى حيلة للفساد ولا سبيلا .  
ونحب من سرحناه بطابعنا ما يكون عليه تعريض ويكون عليه الامان



باه تطمان القلوب ، فمن كان من جبهتكم يستأمن ويرجع لبلاده حين  
ما يرى منكم الا الخير لأن البلاد عزيزة ، اذا هو شاف الخير منكم  
يرجع اليها ، ومن كان من ناس المغرب يتولف عقله ويتوجه لكم ،  
وربما يدخل في حكمكم الأعلى لأن الخير والاحسان يجلب القلوب ،  
وان الناس كلها كانت متوجهة لكم حين سمعت تكرمت علينا بالأمان  
والخير ، وسارت تطلب الأمان منكم مثل ذوي منيع ، وتراها تحيرت  
منذوا سمعت ، حاكم اجنان الدار قتل ستة رجال من اصحابنا كنا سرحناهم  
يقطعون البلح واتخذت لنا احدي عشر زائلة ابقر مع العمور اهل الجبل ،  
محلة العين الصفراء الذي قدمت لمحمد ولد اعلى واخوانه السيد الكرنييل  
ومن معه . لاكن من يحب الخير والهناء يصبر فيما يتوقع عليه . واني  
وجهت لك الاحب السيد بورن يتكلم معك ، انه في موضعي وفيه  
الكفاية . انه رجل عاقل ومولا خير ويحب العافية ، وأيضا حاكم  
الزوية قبض لنا زوج ارقاقيس ، وحد سرحه والاخرى باقى الى الآن .  
وعلى العهد والمحبة . جمادي الثاني وآمنه ، عام 1318 . عن اذن  
ابى عمامة خلق الله . 1318 (1)

*Amir al-Umra*  
*la France*

الحمد لله وحده  
وعدة موالا وجهه

السيد المولى الاربع المسمى من الانجع السيد المنسنة لغير  
سلك امير الدولة السعيدة العبرية وصالوة وسلاية التها وعلية  
السلام التلح يتعلم ما تحت حكمك مع السلامات التكرام بعد اعلامك  
ان تدرى نيتي في عيوني وما عني فيك من الاضرار لا تدرى حبي  
فيك صلاح الحبيب والهناء والعافية وفضيلتان صلاح الدولة وغيرهما  
بلا تشويش ولا عيب اكثر من شيا حبيب تحبوا العسلد بغير معنلا  
لاناسر المغرب ولا تدرى كل عتقك انك انك رحلت في ذلك امرادهم من حبي  
السنة في بغير ومن احب الهربة بهرب ومن احب العسلد والجلال  
انيلها وتبشر الهوا وينسبوا علينا فحبنا نيتي في عيوني وفيه ضرار  
وتترك الرحلة وفيها صلاحا فحبنا فافت ربحه هو معنلا  
يرجع لكم والى عتب العسلد وغيره من جبهتكم بغير سلا ويتفهمنا  
كم تدرى سيرة والى عتب العسلد من جبهتكم العتق كذا لك بغيره  
لم تدرى حيلة للعسلد ولا سبيل للمناجاة من سرحنا لا بكلابنا  
ما يكون عليه تعريفه ويكون عليه الامان باله تطلب القلوب فحبنا  
كان من جبهتكم يستأمن ويرجع لبلاده حبي ما يدرى منكم الا الخير  
لان البلاد عزيزة اذا هو شاف الخير منكم يرجع اليها ومعاك من  
تلاسر المغرب يتولف عقله ويتوجه لكم وربما يدخل في حكمكم الاعلى  
لان الخير والاحسان يجلب القلوب وان التلاسر كلها كانت متوجهة  
لك حبي سمعت انكم متع علينا بالامان والخير وسارت تطلب الامان  
منكم مثل ذوي منيع وتراها تحيرت منذوا سمعت حاكم اجنان الدار  
قتل ستة رجال من اصحابنا كنا سرحناهم بغير معنلا من جبهتكم  
وما تدرى زوج رجالا خير من انوا فلا دميت بخسنة من الابل واتخذت لنا احدي  
عشر زائلة ابقر مع العمور اهل الجبل محلة العتق الصغير والى  
قدمت تعمد والى اعلى واخوانه السيد الكرنييل ومن معه لا تدرى من يحب  
الخير والهناء يصبر فيما يتوقع عليه وانه وجهت لك الاحب  
السيد بورن يتكلم معك انه في موضعي وفيه الكفاية انه رجل عاقل  
ومولا خير ويحب العافية وأيضا حاكم الزوية قبض لنا زوج ارقاقيس  
وحد سرحه والاخرى باقى الى الآن وعلى العهد والمحبة جمادي الثاني وآمنه  
عام 1318



عبد الله بن محمد  
1318  
MINISTRE DE L'INTERIEUR  
21 NOV 1980  
SERVICE ALGERIE



رسالة من بوعمامة الى رئيس الجمهورية (سبتمبر - اكتوبر 1900)

الحمد لله وحده ، والقوة والقدرة له .

الى سعادة سموى سلطان جماعة الدولة السعيدة والاحكام النفيذة  
ذوي السطوة الشميخة والهمة العظيمة والخيمة الكبيرة ، صاحب  
المكاحيل الطويلة ، من راقى رتبته على كل رتبة وجريت قوانينه  
على كل بلدة ، محل المحاسن والمكارم السانية ، ورحما بالمساكين  
والناس الضعيفة الافخم المكرم والسيد الاعظم البريزدان ان الري  
بويليك . وعليك السلام التام يشمل حضرتك العالية على كل  
مقام ، ورحمة الله وبركاته تعم ما تحت حكمك من الرياس والعساكير  
والجيوش العظام ، بعد اعلامكم خيرا ، اني طلبت منكم الامان  
التام لي ولمن معي على بال الهناء والعافية بغير شرط ولا مشروط ولا  
طمع . وقبلتم منا ذلك الطلب وجعلتم علينا الامان التام وعلى من تبغى  
بالتمام ، ولنا الهناء والعافية ، ونبلغوا مجهودنا في تبطيل الخلاط والمعاونة  
للدولة قدر طاقتنا ، ففرحنا بامانكم التام وطوابعكم العظام الذي جعلتم  
لنا ما طلبنا من الخير والهناء بغير شرط فذلك المقصود فيكم والمظنون  
بكم من قبل والآن ، وبلغنا مجهودنا في الخير وتبطل الخلاط والمعاونة  
لكم . وحين سمعت ناس المغرب بامانكم علينا توجهت اليكم وحببت



تدخل معنا في خيركم . وبعد ذلك اننا في امانكم وبه مطمئنين ،  
ونخدموا مع الدولة قدر مجهودنا اذا ناس طاعتكم اولاد ازباد اخذوا  
لنا ثمانية واربعون ناقة ، وكذلك اخذوا لنا العمور احدى وعشرون  
ناقة وقتلوا رجل معها كان سارحا ، وانشدوا لنا زوج مكاحيل كانوا  
اهليهم يتسوقوا ويكروا ، وايضا قتلوا لنا ستة رجال من اصحابنا  
كنا سرحانهم لثأريهم بامانكم ، وانقبض لنا رقاص صرفته ببطاقة  
عملت فيها بيعض السراق ، وقتلوا لنا زوج رجال أخرى كانوا قادمين بخمسة  
من الابل يخدمون عليهم بالكراء ، كما تخدم ناس حكمكم ، واخذوا  
احدى عشر زائلة بقرى لاصحابنا ابني جيل كنا نولفهم باحسانكم  
وخيركم ، ونخدمون كما تخدم ناس حكمكم ويطمأنوا بامانكم .  
ومندوا سمعت ناس المغرب بما وقع لنا ولاصحابنا ، قصرت من  
الزيادة علينا وقلت نياتها . واما نحنوا لم نقصروا قدر مجهودنا مع  
الدولة ، وترى بعض الحكام قالوا ارحلوا من فجيج ان الحكام  
يحبوا يستولوه ، وبعض الحكام قالوا لا ترحلوا من فجيج ما لنا به  
من حاجة انه لا يالة سلطان المغرب ، لاكن نجبوا نبنا في فجيج  
بنيان خفيف من اجل الفساد والخلاطين . اذا رحنا ارحلنا يزيدوا  
علينا الوشات من الجانبين ، ونخدمون الخلاط لأن العرب لا عقول  
لهم وشياطين يحبون الرحلة لاجل الخوض والفساد بغير معنا . واذا  
احنا ارسينا وابنينا في فجيج يتهنوا الناس لان من عادة العرب لا يقدر  
على السكون في القصور وكثرة المقام ، ولا يبقا معنا الا صاحب الخير  
والهناء ، وينقطعون خواطير من كانوا يحبون الخوض والفساد ويأثسوا  
من الخلاط كناس المغرب وناس المشرق . وترى بعض الحكام  
في تلك البطاقة لم يكون في بطايق السيد المنست لقيرو السيد الكفير نور  
وبطاقة سادتنا الجماعة ، وبعض الحكام في بطايقتهم لم يكونوا هنا

في تلك البطاقة الا بطاقة سادتنا الجماعة والسيد الجنرال الذي فزى .  
سواء كي بعضهم بعضا . وجميع ما في البطايق كلها متاعتنا صحيح .  
واني وجهت لكم الاحب الاكرم ، والسيد العظم صاحب الخير والجميل  
والحلم ومولا العقل الوافر الاكبر السيد بون في موضعي وعوض  
نفسى يتفاهم معكم على ما في البطايق . وفيه الكفاية بالكل في الحسى  
والمعنا ، ورفيقه ابن عمنا السيد احمد بن لمنور . واما فجيج لكم ،  
والمغرب كله ، وامكاحلكم اطوال على كل احد ، وعلى العهد والمحبة  
الدائمة ، وفي جمادي الثاني . 26 منه عام 1318 . عن اذن ابي  
عمامة خلق الله . 1318 (1) .







من فقدك يا الشيخ بوعمام ادخلها خدلان  
 يبس نباتها اشوايف واقعادي  
 طيب قلبي على الهيب بلا نيران  
 ساكنلي في الضمير مشاعا له قادي  
 مثل المطعموم شارب الدادا وسكران  
 سم ائعابين قاطع اوصل اكبادي  
 بعد اغطايا اصبحت من سترى عريان  
 ما نعرف وشت اهدف سل اوسادي  
 بعد انزوهي اصبحت في حالت لحزان  
 مالي تدبير كيف نعمل يا وعدي  
 من رقدني على اقفاي في الأمان  
 من ورثني ابلاد من غير ابلادي  
 ما نحرث ما انجوع من فضله شبعان  
 ما عندي غير نظرتة هي زادي  
 ما نحد ما انخاف من هم العديان  
 ما نرجل ما انطول اشقى بولادي  
 في وقته كنت ننحسب ولد السلطان  
 في المملكة وزير تحت حرم سيدي  
 واليوم ايتيم اقديم قليل الاجفان  
 محقور الناس نطلب اللقمت في ايدي  
 جوهرة الدين بايت في الأكفان  
 وانا ما جيت اخبر يا تكمادي

لو شتوم بما افعل بشنين البدوان  
 لو كنتم يوم تقري واخبر فندي  
 اتشاهد ماذا افعل الشيخ  
 بوعمام بالمرشال اليوتي  
 اعيوا يحاربوه بمحال الجردان  
 لا عبرة ليه ذا القنيس اليهودي  
 اعيوا يروده يعطيهم الأمان  
 قال لهم ياهلا كم من برودي  
 اعيوا يروده بثقييل الثمان  
 قال لهم شهدوا وخوذوا ما عندي  
 مثله علال چدره مول السرحان  
 ضرارا ولا تمثله والمقدادي  
 ابن الوليد خالد الصيه الفتان  
 سيف الله في المصادمة كالأسادي  
 عبد الله بومناد هزام الخزبان  
 ابن جعفر من عليه اوت تنشادي  
 لو حضر في زمانهم ليه الرجحان  
 شيخ السلوك من عليه اعتمادي  
 يا مول الزاوية اطعامك للجعان  
 في الشدة والرخاء ادوام الأيدي  
 عنده فقرة اضراف في الحضرة فرسان  
 اصحابا لتربية على الامام الجنيدي  
 مثل اسمحات راكبين على الربعان  
 والهمة واسلاح من كلش يقادي



مثل المجبود واسطار بالمزان  
 وأركاب اجدید فات نجمت بالهلدي  
 ايجوه السوردين من بر السدان  
 واتجيه لركاب امن اطرا في وازيادي  
 وايجوه الزايرين من عرش احميان  
 واتجى لعمور لشيخ كلش يهدي  
 واتجي شعناب كي الشايب كي الشبان  
 اهل البينة ذاك جاي او ذاك غادي  
 جالمنيعي واجريري والعطوان  
 واتجي لركاب شامي والبغداددي  
 يسقها كامل الفضل فايض الايمان  
 واللي جاشي اعلى فضل منه يدي  
 دخلت عليك بارجال اهل العرفان  
 هاذوك الشاربين كاس الودادي  
 تضمني ما انخاف يا سيد الضمان  
 كيفاش انخاف انا انخاف وانت رفادي  
 بجاهك ما انكون عند الله حشمان  
 كي نتماني ايكون لي مرادي  
 يفتح لي اقصور تنضر في الجنان  
 فاحت عني اروايح المسك الجدي  
 يسقيني ليلة نروح له عطشان  
 مالي والناس في اظلام الا وحدي  
 ولده الطيب كامل الدين ولحسان  
 واطرق بقى الرشاد كالامام الجندي

أوت الحكمة اصغير في حال الشبان  
 منها حكمت بالفين أهل الوجدي  
 سبحان الي اعطى الحكمة للقبان  
 اصل الحكمة يورثه وفق العهدي  
 كلي ما كان في امجالس بين لخوان  
 اعلى الكرسي يخاطب بحديث الهادي  
 كلي ما كان في اسر سير القومان  
 اعلامه لجهاد قادم للهادي  
 تبكي عيني للبعامة طول ازمان  
 تبكي عيني اعلى مدكس ميعادي  
 افرقه راه زاد لي للقلب امحان  
 وافرقه راه حرم انعاس ارقادي  
 والصلاة اعلى النبي طه العدنان  
 والسلام اعليك يا المصطفى الهادي  
 تمت القصيدة



## بيلوغرافية البحث المعتمدة بالنسبة للقسمين الأول والثاني .

(1) - أرشيف وزارة الحربية نقانسان ، وقد رمزت اليه في القسم الأول بـ A.G وفي القسم الثاني بـ A.M.G والملف الذي أطلعت عليه يحمل رقم H376 ، وهو يحتوي على تقارير للعسكريين الفرنسيين حول الوضع في الجنوب الوهراني عشية واثناء الثورة ، بالإضافة الى احتوائه على رسائل مكتوبة بالعربية من قبل القياد والمسؤولين الأهالي حول مختلف الاحداث التي تخللت الثورة ، ويتضمن الملف كذلك العديد من البرقيات الرسمية عن نفس الموضوع .

وبأرشيف قانسان أطلعت كذلك على العديد من الصناديق الخاصة بتاريخ المغرب الأقصى ، وكان الرقمان اللذان استفدت منهما في هذا البحث على وجه الخصوص هما : 3H.19 و 3H.20 ، وهما رقمان لصندوقين غنيين بالتقارير التي كانت يحررها الوالي العام جوناو وقتئذ الى وزير الحربية الفرنسي ، وكلها تتكلم عن الوضع السياسي والعسكري على الحدود الجزائرية المغربية ، وكذلك عن بوعمامة ونشاطاته ، ومواقفه وما الى ذلك .

(2) - الارشيف الوطني لما وراء البحار ، والذي رمزت اليه في القسمين بـ A.O.M. واليك أرقام الصناديق المخصصة لبوعمامة ولثورته .

F.80.1683b. ، ويحتوي على الوثائق الخاصة بالتعويضات والخسائر البشرية والمادية التي الحقها الثوار باليد العاملة الاسبانية ، وبالشركة الجزائرية الفرنسية ، 30H.78 . بهذا الصندوق تقارير ووسائل خاصة بالسنوات الأولى للثورة ، وهي تعتبر تكملة للملف الموجود بأرشيف وزارة الحربية . 30H.79 . يحتوي على تقارير

ومراسلات بالعربية والفرنسية ، وهي تغطي الفترة الممتدة من سنة 1888 الى سنة 1900 تقريبا .

30H.80 و 30H.81 ويحتويان على دراسات وتقارير ومراسلات أيضا . تغطي الفترة الواقعة بين 1900 و 1907 ثم 16H.80 و 16H.68 . وضمنها دراسات تتعلق خاصة بالفترة الاخيرة من الثورة ، 30H.54 وثائق ، أغلبها يتحدث عن سي الطيب بوعمامة (1908 - 1940) . 30H.51 و 30H.53 . وبهما وثائق خاصة ببوعمامة وببوحمارة خلال سنتي 1905 و 1906 ، ثم هناك صندوق آخر يحمل رقم 30H.14 حول بوعمامة أيضا ، من سنة 1901 الى 1906 .

ونشير الى أن هناك صناديق أخرى تتكلم عن بوعمامة الابن (سي الطيب) حتى سنة 1930 تقريبا ، الا أننا لم نطلع عليها اطلاقا . المهتم لأننا اعتبرنا وفاة بوعمامة في سنة 1908 حدا انتهت عنده ثورته ، كما أننا لم نهتم بالاتجاه الجديد الذي سلكته الزاوية في عهد سي الطيب ، والذي اعتقه تقلد هذا الأخير في نوفمبر سنة 1910 لوسام الشرف ، وتعيين ابنه سيدي الشيخ محمد الأخضر قايدا على العيون سيدي ملوك .

(3) - الصحافة (الجرائد والمجلات) .

- جريدة البرهان المصرية ، الصادرة بالاسكندرية ، عدد 14

(4 أوت 1881) .

*Afrique-Française* (1896) et (1903).

*Akhbar. Journal de l'Algérie* (6. 7. 8. 9. et 10 juin 1881).

*El-Mubacher* (3 septembre 1881).

*Journal officiel de la République française* (11 novembre 1910).

*Nouvelle revue*, 1923 T. L XVIII

*Revue de géographie*, 1882 T. XI



Revue du cercle militaire, N° 40, 41, 42, 43, 44. (1889)

Revue d'infanterie 1889 (1<sup>er</sup> SEMESTRE)

Revue tunisienne 1901 et 1902

Spectateur militaire, 1881 T. XIV, XV; 1882, T XVI, XVII, XVIII, XIV;  
1883, T XX, XXI, XXIII, XXIV

(4) - الكتب .

مخطوط بعنوان « القول الأوسط في أخبار بعض من حل  
بالمغرب الأوسط » للعلامة ، الحاج احمد بن عبد الرحمن الشقراني  
الراشدي . وصاحب المخطوط معاصر لثورة الشيخ بوعمامة .

AZAN (Paul) la Frontière algéro-marocaine au début de 1907.

AUGUSTE Bernard et autres : Atlas d'Algérie et de Tunisie. Service cartographique  
du gouvernement général de l'Algérie. 1925.

BEZY (le citoyen) : l'Insurrection du Sud-Oranais. Réponse à Sahraoui. notes recueil-  
lies et publiées par le citoyen Bezy. Oran. Collet. 1884.

FOURGEOT (F.): Situation de l'Algérie, Paris 1881.

GRAULLE (E.). ancien chef du bureau arabe. Insurrection de Bouamama avril 1881).

INNOCENTI (colonel): Insurrection du Sud-Oranais, 1881, Paris, 1893.

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DE L'ALGÉRIE: Rapport général sur la situation économique  
et politique de l'Algérie au 10 juin 1881.

NOYER (Albert): Les O. Sidi Cheikh et Bouamama, 1901.

PETRIGNANI: Notice sur les événements de 1881-1882. dans le chott Chergui. 1909.

Mémoire rédigé par la famille Sahraoui pour la défense de Si-El-Hadj Kaddour  
Sahraoui, agha de Tiaret, Oran, 1883.

SENEAUD (J.H.): les Affaires du Sud-Oranais; Bouamama, un scandale algé-  
rien, 1897. Rapport de la Mission militaire envoyée au Maroc, mars-avril 1882.

MAUPASSANT (G. De): Au soleil, Paris., 1902.

الطيب ولد بوعمامة .

ص المؤلفون .

ملاحظات

سي الطيب ولد بوعمامة

محمد بن العربي عم سي الطيب

سي مصطفى بن محمد أبناء سي محمد وابنا عم سي

سي الربيع بن محمد الطيب

سي بوعلام بن التاج

سي الشيخ بن الحرمة .

سي الحرمة بن الشيخ

سي محمد العربي

سي محمد بن الحرمة

سيدي التاج بن عبد القادر

جلول بن الحرمة .

سي عبد القادر بن عبد الرحمن

سي احمد بن المنور

سي التاج بن المنور .

سي محمد بن منور

(يقطن مبدئيا فجيج)

اعمام سي الطيب

أهل سي الطيب

ولكنهم بعداء عنه

تقريبا

أولاد سيدي الحرمة الذين هم  
بالزاوية ينتسبون الى أسرة بوعمامة  
مباشرة، ويشكلون مع بعض اولاد  
سيدي التاج ( من أسرة زوج  
بوعمامة ) اعضاء الزاوية .

أهالي من كل القبائل

أسر من اولاد سيدي الشيخ ، ولهذه

الأسر ينتمي القائد بوعلام بن ابراهيم

من اولاد الحاج ابراهيم .

بالقياد ، وان اكثرهم نفوذا هو العربي بن المروز

بوجده

ليس فيهم من له نفوذ

نفس الشيء

نفس شيء

نفس الشيء

(جانفي 1909)

نفس الشيء

المصدر A.O.M. 16H.68.



المجموعات الملتفة حول سي الطيب ولد بوعمامة (1)  
صورة تنظيمية لزاوية بوعمامة .

القبائل	البطون	عدد					
		١	٢	٣	٤	٥	٦
اولاد سيدي الحرمة		39	41	31	34	27	16
اسرة سي الطيب ولد بوعمامة .							
أسرة زوج بوعمامة .							
خدم الزاوية		10	22	82	67		
اولاد سيدي بن عيسى	بلقبون كلهم		1	9	10	8	
اولاد سيدي أمحمد		2	11	11	14	9	
أولاد سيدي حاج أحمد			8	13	21	13	
اولاد سيدي التاج			9	20	21	13	
اولاد جريبر			5	7	7	5	
الشعانية		4	95	73	93	59	
العمود		58	67	81	41		
اولاد بن شارب		1	8	19	22	12	
اولاد قيب (قطيب)		1	5	9	4		
السواله		4	11	11	6		
اولاد شحمي		18	20	20	13		
اولاد عبد الله		1	10	14	9		
مدابيح							
		433	275				

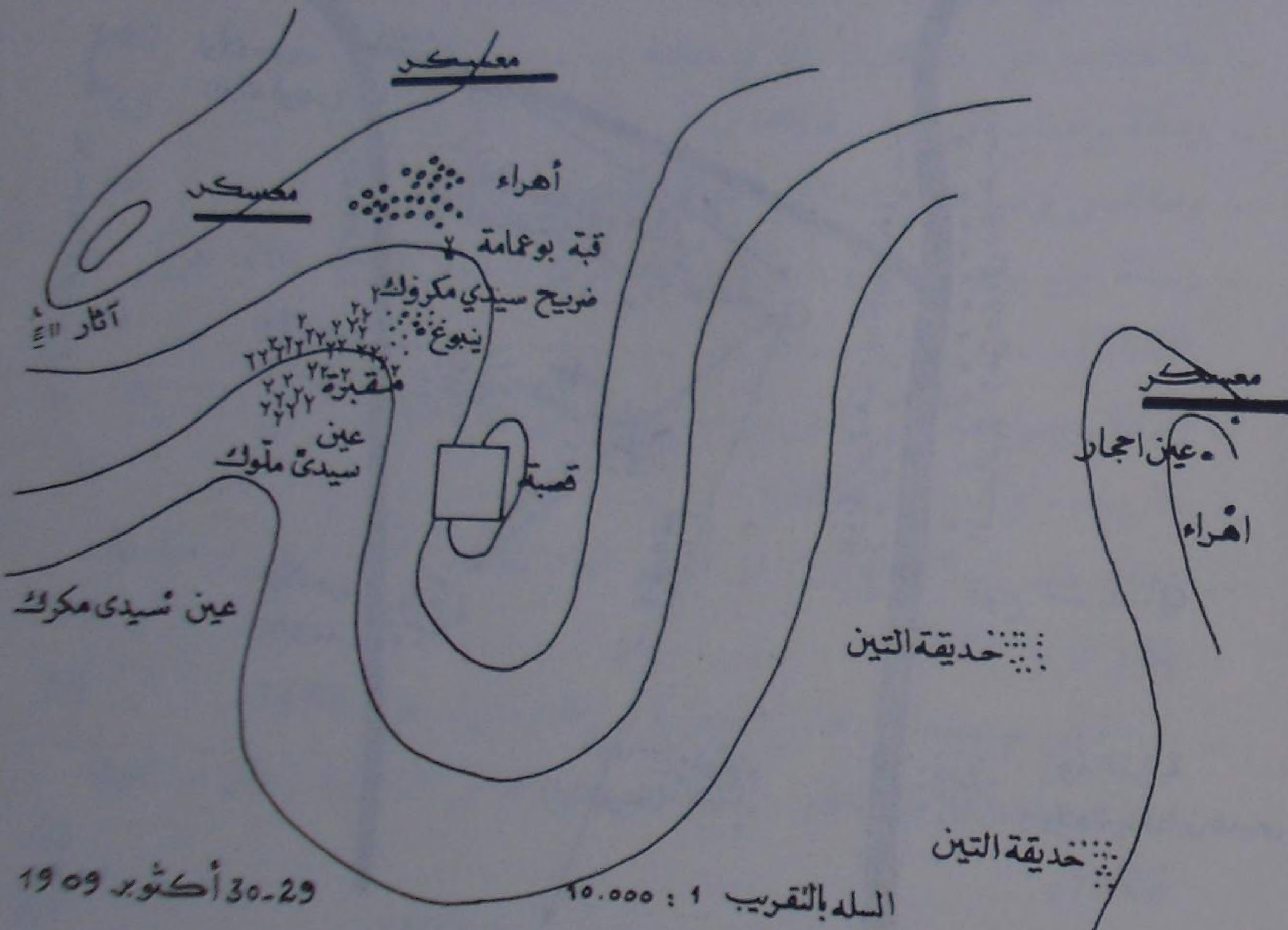
(1) ويبدو أن هناك انقساماً قد وقع بالزاوية بعد موت الشيخ بوعمامة ، وظهر ضمنها من يعارض سي الطيب ، وسياسته الموالية للفرنسيين . ومن هؤلاء بوعلام بن ابراهيم من أولاد سيدي الحاج ابراهيم ، واسماعيل بن قدور من أولاد سيدي الحاج أحمد والقائد بوفلرعة من أولاد سيدي عبد الحاكم ، ويميلون الى مواصلة العرب الى جانب « الرقي » للمزيد من التفاصيل انظر:

قصة العيون - سيدي ملوك



مشهد  
لنواحي القصبة

مفصّلان  
عين الثقبه : بيتان



خديقة التين

المسلة بالتقريب 1 : 10.000

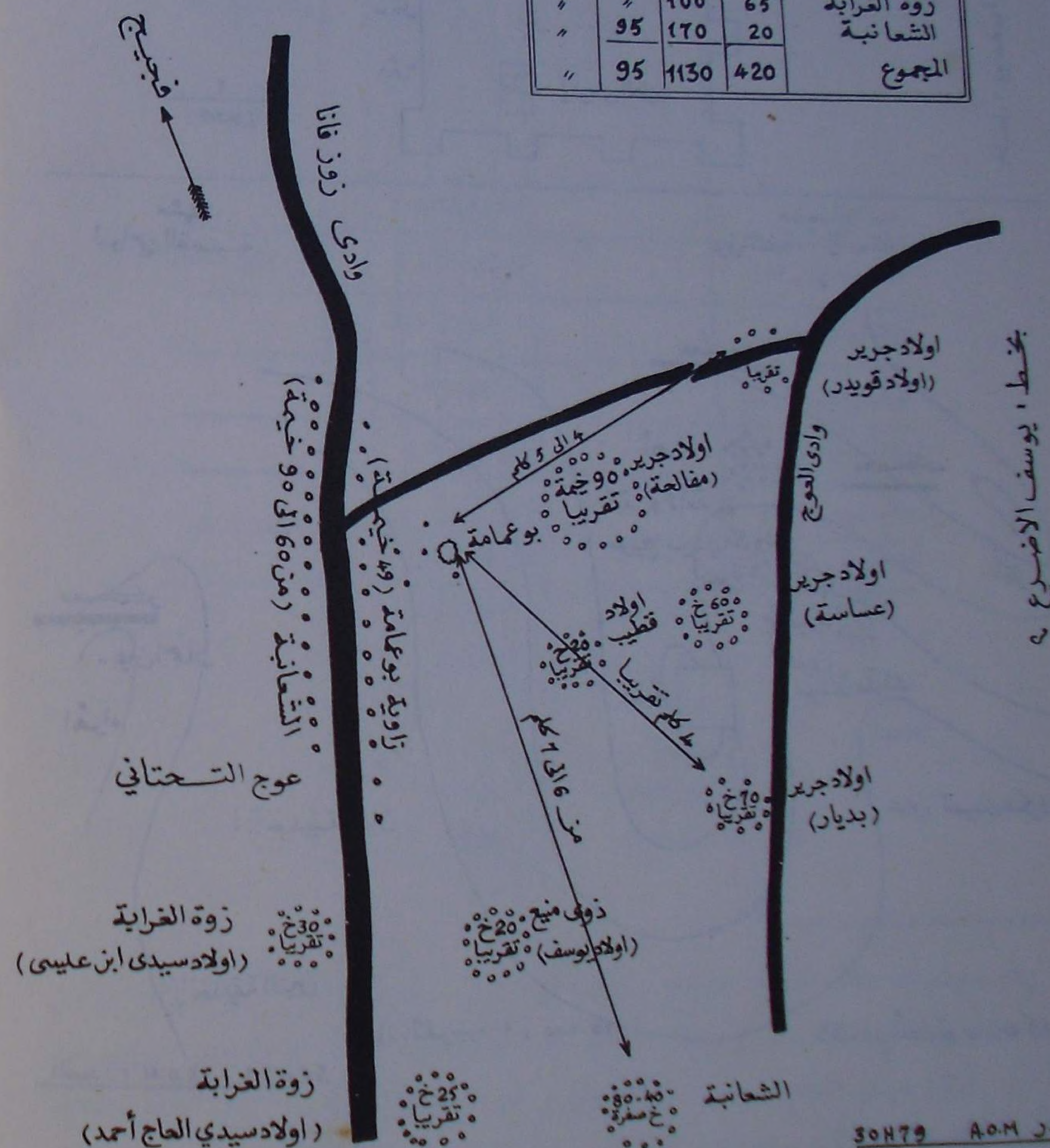
المصدر : A.O.M - 30H79

29-30 أكتوبر 1909



مخطط المعسكرات بوعمامة  
في العوج التحتاني  
بتاريخ 26 ماي 1896

ملاحظات	معدلي	مشتة	خيالة	أسماء القبائل
بالقريب	"	60	50	زاوية بوعمامة
بالقريب	"	700	250	اولاد جريز
"	"	40	20	" قطيب
"	"	60	15	ذوي منيع
"	"	100	65	روة الغراية
"	95	170	20	الشعانة
"	95	1130	420	المجموع



الصفحة

5 ..... تقديم

9 ..... الجانب السياسي لثورة بوعمامة

9 ..... الجانب السياسي لثورة بوعمامة (1883-1908)

43 ..... ملاحظات حول مختلف رسائل بوعمامة

45 ..... رسالة بوعمامة الى القياد (1888)

49 ..... رسالة من بوعمامة إلى الحاكم العسكري لدائرة غرداية

49 ..... رسالة من بوعمامة إلى الحاكم العسكري لدائرة غرداية (26 افريل 1888)

53 ..... رسالة بوعمامة إلى بني قدور بن حمزة - رئيس أولاد سيدي الشيخ - الشراكة بتاريخ (ماي - جوان 1888)

57 ..... رسالة عبد السلام الوزاني إلى الوالي العام تتضمن أخباراً عن بوعمامة (18 أفريل 1888)

59 ..... رسالة من بوعمامة إلى قبائل الشعابنة برازفة (ماي - جوان 1888)

63 ..... رسالة بوعمامة إلى بعض الاشخاص من قبائل الشعابنة (ماي - جوان 1888)

67 ..... رسالة من جماعة التوارق إلى بوعمامة (جويلية 1888)

71 ..... وثيقة الأمان التي تسلمها بوعمامة في مطلع سنة 1892

73 ..... رسالة من الحاج علي بوطالب إلى حاكم عين الصفراء



- 77 - رسالة من بوعمامة إلى حاكم دائرة القليعة (أكتوبر- نوفمبر 1892) .....
- 79 - رسالة من بوعمامة إلى الوالي العام (بتاريخ 4 أبريل 1894) .....
- 81 - رسالة من بوعمامة إلى الوالي العام (بتاريخ 4 أبريل 1894) .....
- رسالة من بوعمامة إلى الحاكم العسكري بجنين بورزق (4 أبريل 1894) .....
- 85 - رسالة من بوعمامة إلى الحاكم العسكري لدائرة غرداية (جويلية 1894) .....
- 89 - رسالة من بوعمامة إلى الوالي العام (17 جانفي 1896) .....
- 93 - صورة الأمان الذي أرسله لافريير إلى بوعمامة في 8 نوفمبر 1899 .....
- 96 - صورة للرسالة التي رد بها بوعمامة على لافريير .....
- 98 - رسالة من بوعمامة إلى الوالي العام (جويلية- أوت 1900) .....
- 99 - رسالة من بوعمامة إلى حاكم منطقة عين الصفراء (سبتمبر - أكتوبر 1900) .....
- 101 - رسالة من بوعمامة إلى الوالي العام (سبتمبر 1900) .....
- 101 - رسالة من بوعمامة إلى الوالي العام (سبتمبر- أكتوبر 1900) .....
- 105 - رسالة من بوعمامة إلى الحاكم العسكري لعين الصفراء (سبتمبر 1900) .....
- 109 - رسالة من بوعمامة إلى وزير الحربية (سبتمبر- أكتوبر 1900) .....
- 117 - رسالة من بوعمامة إلى رئيس الجمهورية (سبتمبر- أكتوبر 1900) .....
- 121 - قصيدة رثاء الشيخ بوعمامة .....
- 125 - بيلوغرافية البحث .....
- 130 - جداول وخرائط .....
- 135- 136